

Catalogue 66-201 annual

Catalogue 66-201 annuel

Government  
Publications

# Touriscope

## International Travel

Travel between Canada  
and other countries  
1990

## Voyages internationaux

Voyages entre le Canada  
et les autres pays  
1990



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



## Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

International Travel Section,  
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932)  
or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by Northwest Tel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by Northwest Tel Inc.)	Call collect 403-495-3028

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto

Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinales et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des voyages internationaux,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la Northwest Tel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la Northwest Tel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto

Carte de crédit seulement (973-8018)





Statistics Canada  
Education, Culture and Tourism Division  
International Travel Section

Statistique Canada  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme  
Section des voyages internationaux

# Touriscope

## International Travel

Travel between Canada  
and other countries  
1990

## Voyages internationaux

Voyages entre le Canada  
et les autres pays  
1990

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1992

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 1992

Price: Canada: \$34.00  
United States: US\$41.00  
Other Countries: US\$48.00

Catalogue No. 66-201

ISSN 0317-6738

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministère de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1992

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division de la  
commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Novembre 1992

Prix : Canada : 34 \$  
États-Unis : 41 \$ US  
Autres pays : 48 \$ US

N° 66-201 au catalogue

ISSN 0317-6738

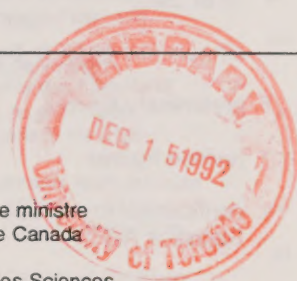
Ottawa

### Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to  
a long-standing cooperation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses and  
governments. Accurate and timely statistical  
information could not be produced without their  
continued cooperation and goodwill.*

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises et les administrations  
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des statistiques  
précises et actuelles.*



## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- <sup>p</sup> preliminary figures.
- <sup>r</sup> revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Pierre Hubert**, Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan**, Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Edith Chartrand**, Analyst
- **Andrew Beimers**, Estimates Officer
- **Linda Doré**, Assistant Estimates Officer

### NOTE:

Data contained in figures and tables of this publication may not add due to rounding.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- <sup>p</sup> nombres provisoires.
- <sup>r</sup> nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Pierre Hubert**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Édith Chartrand**, Analyste
- **Andrew Beimers**, Agent des estimations
- **Linda Doré**, Adjointe aux estimations

### NOTA:

La somme des données des figures et des tableaux peut ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.





## Table of Contents

	Page
<b>Figure and Highlights</b>	
1. Canadian International Travel Account, Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data, 1986-1990	vii
2. Distribution of Person-trips and Expenditures of Canadian Residents Returning from the United States After One or More Nights, by Characteristic, 1990	viii
3. Distribution of Person-trips and Expenditures of United States Residents Travelling to Canada for One or More Nights, by Characteristic, 1990	ix
4. Same-Day Trips between Canada and the United States, 1981-1990	x
5. Expenditures by Canadian Residents During Same-Day Trips to the United States, 1981-1990	xi
6. Trips of One or More Nights between Canada and the United States, 1981-1990	xii
7. Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Length of Stay, 1990	xiii
8. Trips of One or More Nights to Canada by United States Residents, by Region of Residence, 1990	xiv
9. Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, 1990	xv
10. Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Purpose of Trip, 1990	xvi
11. Trips of One or More Nights to the United States and All Other Countries by Canadian Residents, by Region of Residence, 1990	xvii
12. Trips of One or More Nights between Canada and Countries Other than the United States, 1981-1990	xviii
13. Trips of One or More Nights between Canada and Countries Other than the United States, by Length of Stay, 1990	xix
14. Trips of One or More Nights between Canada and Countries Other than the United States, by Purpose of Trip, 1990	xx

## Table

## Receipts and Payments on Travel Account

1. Estimates of the Balance of Payments on Travel Account Between Canada and Other Countries, Quarterly, 1981-1990	2
2. Components of the Receipts and Payments on Travel Account, 1981-1990	3
3. Receipts and Payments on Travel Account Related to Canada's Imports and Exports (Balance of Payments Basis), 1981-1990	4
4. International Travel Accounts of Selected Countries, 1981-1990	5

## International Travellers Entering or Returning to Canada

5. Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, 1981-1990	6
6. Number, Expenditures and Nights Stay of Non-Resident Travellers Entering Canada, 1981-1990	7

## Table des matières

	Page
<b>Figure et faits saillants</b>	
1. Compte des voyages internationaux au Canada, trimestriels, données non désaisonnalisées, 1986-1990	vii
2. Répartition selon les caractéristiques de voyages-personnes et les dépenses de résidents canadiens revenant des États-Unis après un voyage d'une nuit ou plus, 1990	viii
3. Répartition selon les caractéristiques de voyages-personnes et les dépenses de résidents des États-Unis en voyage au Canada pour une nuit ou plus, 1990	ix
4. Voyages du même jour entre le Canada et les États-Unis, 1981-1990	x
5. Dépenses des résidents canadiens pendant leurs voyages du même jour aux États-Unis, 1981-1990	xi
6. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, 1981-1990	xii
7. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, selon la durée du voyage, 1990	xiii
8. Voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis vers le Canada, selon la région de résidence, 1990	xiv
9. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, selon le mode de transport, 1990	xv
10. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, selon la raison du voyage, 1990	xvi
11. Voyages d'une nuit ou plus des résidents Canadiens aux États-Unis et dans tous les autres pays, selon la région de résidence, 1990	xvii
12. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, 1981-1990	xviii
13. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, selon la durée du voyage, 1990	xix
14. Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, selon la raison du voyage, 1990	xx

## Tableau

## Recettes et dépenses au compte des voyages

1. Estimation de la balance des paiements au compte des voyages entre le Canada et les autres pays, par trimestre, 1981-1990	2
2. Composantes des recettes et dépenses au compte des voyages, 1981-1990	3
3. Recettes et dépenses au compte des voyages par rapport aux importations et exportations canadiennes (base de la balance des paiements), 1981-1990	4
4. Comptes des voyages internationaux de certains pays, 1981-1990	5

## Voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

5. Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, 1981-1990	6
6. Nombre, dépenses et nuits de séjour des voyageurs non résidents entrant au Canada, 1981-1990	7



## TABLE OF CONTENTS - Continued

## TABLE DES MATIÈRES - suite

Table	Page	Tableau	Page
7. Summary of Trip Characteristics of Non-Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, 1981-1990	8	7. Sommaire des caractéristiques des voyages des non résidents entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1981-1990	8
8. Travel by Canadians Abroad Related to Selected Economic and Demographic Series, 1981-1990	9	8. Voyages des Canadiens à l'étranger, selon certaines séries économiques et démographiques, 1981-1990	9
9. Person-trips, Expenditures and Nights Stay of Canadian Residents Returning from Trips Abroad, 1981-1990	10	9. Voyages-personnes, dépenses et nuits de séjour des résidents canadiens revenant de voyages à l'étranger, 1981-1990	10
10. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning After a Stay of One or More Nights Abroad, 1981-1990	11	10. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus à l'étranger, 1981-1990	11
<b>United States Residents Entering Canada</b>		<b>Résidents des États-Unis entrant au Canada</b>	
11. Number of United States Residents Entering Canada, by Type of Transportation, Quarterly, 1981-1990	12	11. Nombre de résidents des États-Unis entrant au Canada, selon le moyen de transport et le trimestre, 1981-1990	12
12. Summary of Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, 1981-1990	13	12. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1981-1990	13
13. Number, Nights and Expenditures of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1990	14	13. Nombre, nuits et dépenses des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1990	14
14. Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, by Province Visited, 1990	15	14. Caractéristiques des voyages des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon la province visitée, 1990	15
<b>Residents of Countries Other than the United States Entering Canada</b>		<b>Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada</b>	
15. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Type of Transportation, 1990	16	15. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et le moyen de transport, 1990	16
16. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada, by Principal Country of Residence and Length of Stay, 1988-1990	17	16. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, selon le principal pays de résidence et la durée du séjour, 1988-1990	17
17. Summary of Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada for One or More Nights, 1981-1990	18	17. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1981-1990	18
18. Number, Nights and Expenditures of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1990	19	18. Nombre, nuits et dépenses des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1990	19
19. Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics and Purpose of Trip, 1990	20	19. Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages et le but, 1990	20
20. Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Province Visited, 1990	21	20. Caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada, et y séjournant une nuit ou plus, selon la province visitée, 1990	21
<b>Canadian Residents Returning from the United States</b>		<b>Résidents canadiens revenant des États-Unis</b>	
21. Number of Canadian Residents Returning from the United States, by Type of Transportation, Quarterly, 1981-1990	22	21. Nombre de résidents canadiens revenant des États-Unis, selon le moyen de transport et le trimestre, 1981-1990	22



TABLE OF CONTENTS - Concluded

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page		Page
<b>Table</b>		<b>Tableau</b>	
22. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, 1981-1990	23	22. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, 1981-1990	23
23. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1990	24	23. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1990	24
24. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Quarter of Re-entry, 1989-1990	25	24. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le trimestre de rentrée, 1989-1990	25
25. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Type of Transportation, 1989-1990	26	25. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le moyen de transport, 1989-1990	26
26. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Purpose of Trip, 1990	27	26. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le but du voyage, 1990	27
27. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States, by Province of Residence, 1990	28	27. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon la province de résidence, 1990	28
28. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents Returning from the United States, by Selected States, 1990	30	28. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon certains états, 1990	29
<b>Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States</b>		<b>Résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis</b>	
29. Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, 1981-1990	31	29. Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, 1981-1990	31
30. Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Selected Trip Characteristics, 1990	32	30. Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1990	32
31. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Quarter of Re-entry, 1989-1990	33	31. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le trimestre de rentrée, 1989-1990	33
32. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Purpose of Trip, 1990	34	32. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le but du voyage, 1990	34
33. Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Province of Residence, 1990	35	33. Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon la province de résidence, 1990	35
34. Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents in Selected Countries, 1990	37	34. Visites, dépenses et durée du séjour des résidents canadiens dans certains pays, 1990	37
<b>Footnotes</b>	38	<b>Notes</b>	38
<b>Appendix</b>		<b>Appendice</b>	
International Travel Statistics Description of Methods and Definitions	42	Statistique des voyages internationaux, description des méthodes et définitions	42
Travel and the Balance of Payments	43	Tourisme et balance des paiements	43
Description of Methods	45	Description des méthodes	45
Estimation Method and Reliability Indicators	49	Méthode d'estimation et indicateurs de fiabilité	49
Definition of Terms	53	Définition des termes	53
For Further Reading	72	Lectures Suggérées	72



## ACKNOWLEDGEMENTS

We wish to acknowledge those persons within Statistics Canada whose advice and diligent assistance facilitated the progress and completion of this report.

Special thanks go to the staff of the International Travel Section of the Education, Culture and Tourism Division as well as to the Social Survey Methods Division, the Dissemination Division and to the Translation Services of the Secretary of State of Canada.

## REMERCIEMENTS

Nous remercions également ces personnes de Statistique Canada qui, grâce à leur aide dévoué et à leurs commentaires pertinents, ont facilité la préparation de cette publication.

En particulier, nous remercions le personnel de la Section de voyages internationaux de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme, de même que la Division des méthodes d'enquêtes sociales, la Division de la diffusion et les Services de traduction du Secrétariat d'État du Canada.

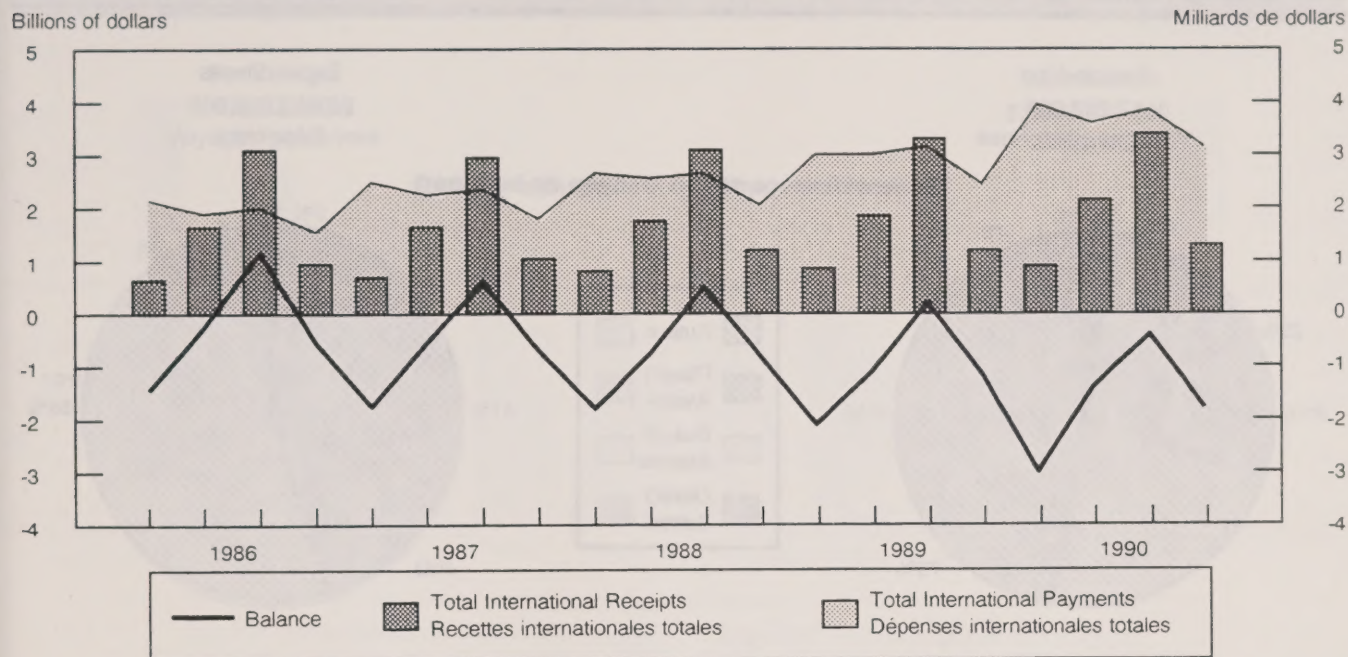


Figure 1

**Canadian International Travel Account,  
Quarterly, Not Seasonally Adjusted Data,  
1986-1990**

Figure 1

**Compte des voyages internationaux au Canada,  
trimestriels, données non désaisonnalisées,  
1986-1990**



## Highlights

- In 1990, Canada's international travel account deficit reached a record \$6.8 billion. Canada's deficit with the United States grew to \$4.9 billion while the deficit with all other countries increased to \$1.9 billion.
- Total international travel payments made by Canadian residents increased by 26% in 1990, reaching \$14.5 billion. Payments to the United States amounted to \$9.3 billion, an increase of 29% over the previous year. Meanwhile, payments to other countries reached \$5.2 billion, up 21% from 1989.
- Total receipts increased by 7% in 1990, totalling \$7.7 billion. Receipts from the United States increased by 3%, to \$4.4 billion. At the same time, receipts from all other countries amounted to \$3.3 billion, an increase of 13% over the previous year.

## Faits saillants

- En 1990, le compte des voyages internationaux du Canada a atteint un déficit record de 6.8 milliards de dollars. Le déficit Canadien avec les États-Unis a crû pour atteindre 4.9 milliards de dollars pendant que le déficit avec tous les autres pays a augmenté à 1.9 milliard de dollars.
- Les dépenses globales des voyages internationaux faites par les résidents canadiens ont augmenté de 26% en 1990, atteignant 14.5 milliards de dollars. Les dépenses aux États-Unis se sont élevées à 9.3 milliards de dollars, une augmentation de 29% par rapport à l'année précédente. Pendant ce temps, les dépenses dans les autres pays ont atteint 5.2 milliards de dollars, un accroissement de 21% par rapport à 1989.
- Les recettes totales ont augmenté de 7% en 1990, totalisant 7.7 milliards de dollars. Les recettes des États-Unis ont augmenté de 3%, atteignant 4.4 milliards de dollars. Au même moment, les recettes de tous les autres pays se sont élevées à 3.3 milliards de dollars, une augmentation de 13% par rapport à l'année précédente.



Figure 2

**Distribution of Person-trips and Expenditures of Canadian Residents Returning from the United States After One or More Nights, by Characteristic, 1990**

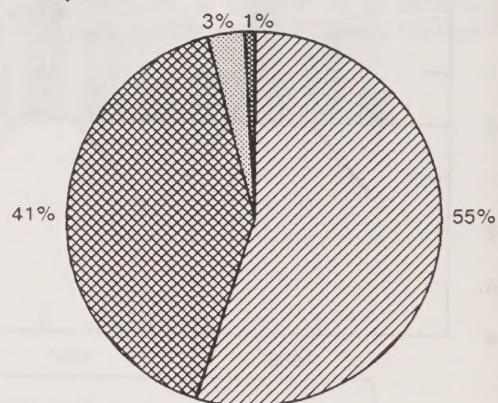
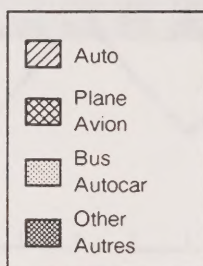
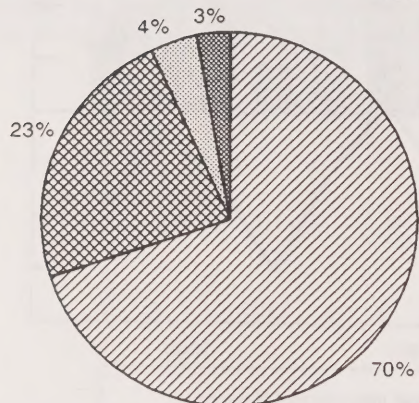
Figure 2

**Répartition selon les caractéristiques de voyages-personnes et les dépenses de résidents canadiens revenant des États-Unis après un voyage d'une nuit ou plus, 1990**

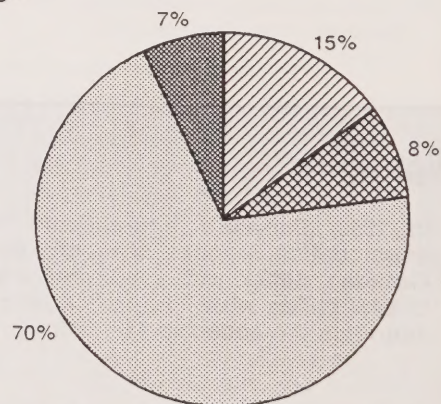
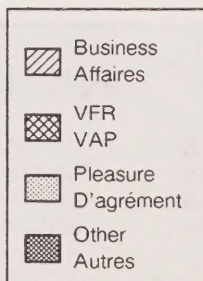
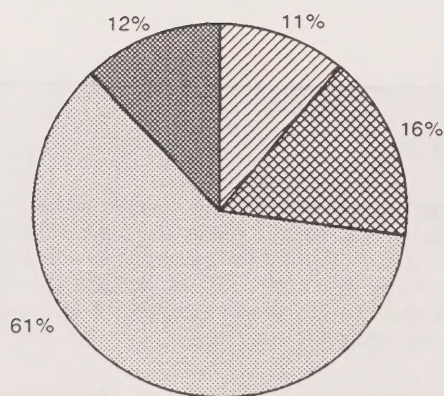
Person-trips  
17,262,000  
Voyages-personnes

Expenditures  
\$6,923,398,000  
Dépenses

**Mode of transportation / Moyen de transport**



**Purpose of trip / Raison du voyage**



**Duration (nights) / Durée (nuits)**

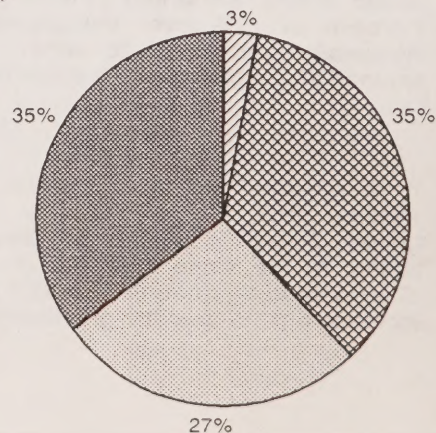
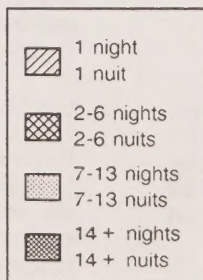
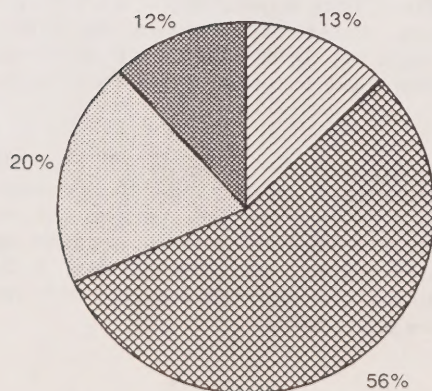




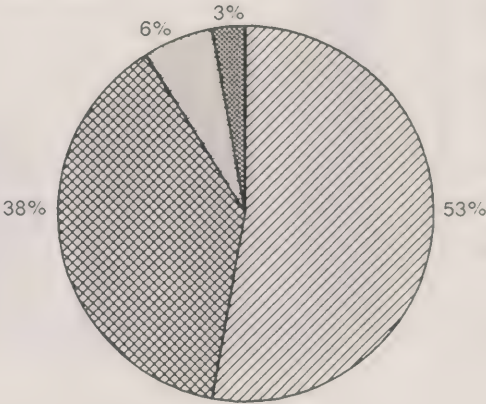
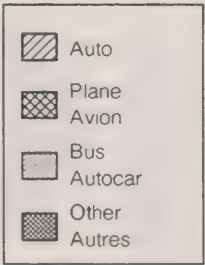
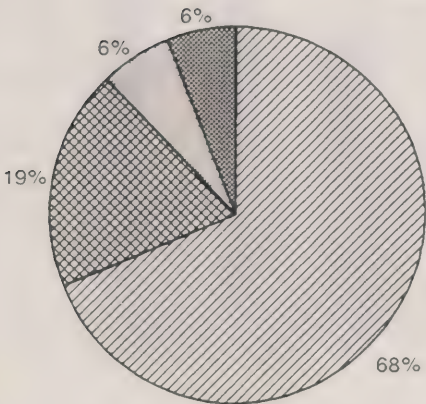
Figure 3  
Distribution of Person-trips and  
Expenditures of United States Residents  
Travelling to Canada for One or More  
Nights, by Characteristic, 1990

Figure 3  
Répartition selon les caractéristiques de voyages-  
personnes et les dépenses de résidents des  
États-Unis en voyage au Canada pour une nuit  
ou plus, 1990

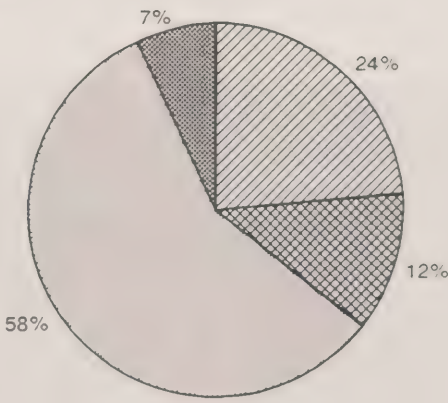
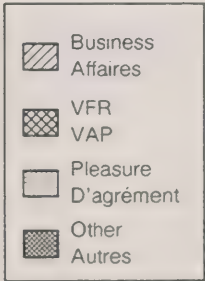
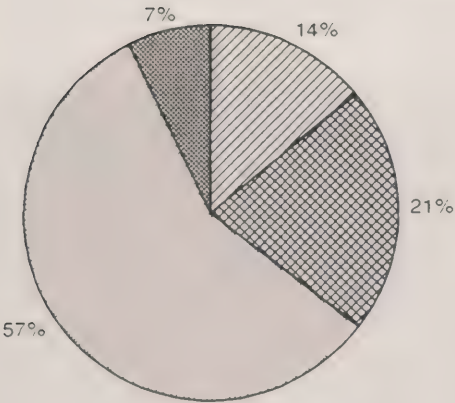
Person-trips  
12,252,000  
Voyages-personnes

Expenditures  
\$3,527,915,000  
Dépenses

Mode of transportation / Moyen de transport



Purpose of trip / Raison du voyage



Duration (nights) / Durée (nuits)

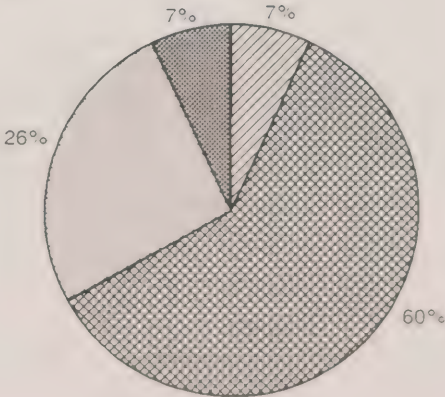
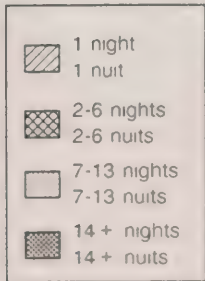
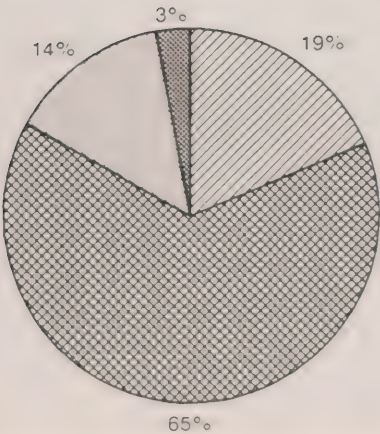




Figure 4

### Same-Day Trips between Canada and the United States, 1981-1990

Millions of person-trips

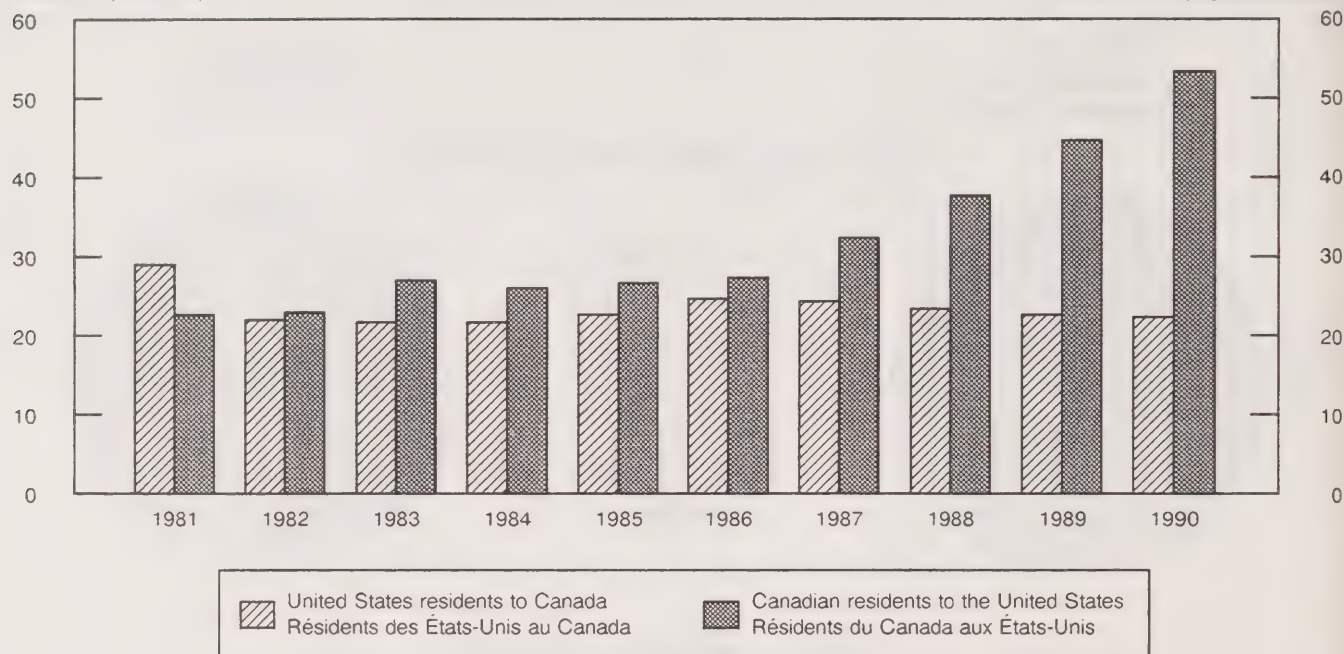


Figure 4

### Voyages du même jour entre le Canada et les États-Unis, 1981-1990

Millions de voyages-personnes

#### Highlights

- In the past five years, there has been a significant upward trend in the number of same-day trips by Canadian residents to the United States, reaching 53.2 million person-trips in 1990. The number of same-day automobile trips south of the border totalled 51.8 million in 1990, an increase of 20% over the previous year. Automobile travel represented 97% of all modes of transportation used for same-day trips.
- The number of same-day trips to Canada by residents of the United States has been relatively stable over the years, amounting to 22.5 million person-trips in 1990. This included 20.7 million same-day automobile trips to Canada in 1990, representing 92% of all trips of this duration.

#### Faits saillants

- Durant les cinq dernières années, il y a eu une tendance importante à la hausse dans le nombre de voyages du même jour des résidents canadiens aux États-Unis, atteignant 53.2 millions de voyages-personnes en 1990. Le nombre de voyages du même jour par automobile au sud de la frontière s'élevait à 51.8 millions en 1990, une augmentation de 20% par rapport à l'année précédente. Les voyages par automobile représentaient 97% de tous les modes de transports utilisés pour les voyages du même jour.
- Le nombre de voyages du même jour par les résidents des États-Unis au Canada est resté relativement stable ces dernières années, s'élevant à 22.5 millions de voyages-personnes en 1990. Ceci comprenait 20.7 millions de voyages du même jour par automobile au Canada en 1990, représentant 92% de tous les voyages de cette durée.



Figure 5

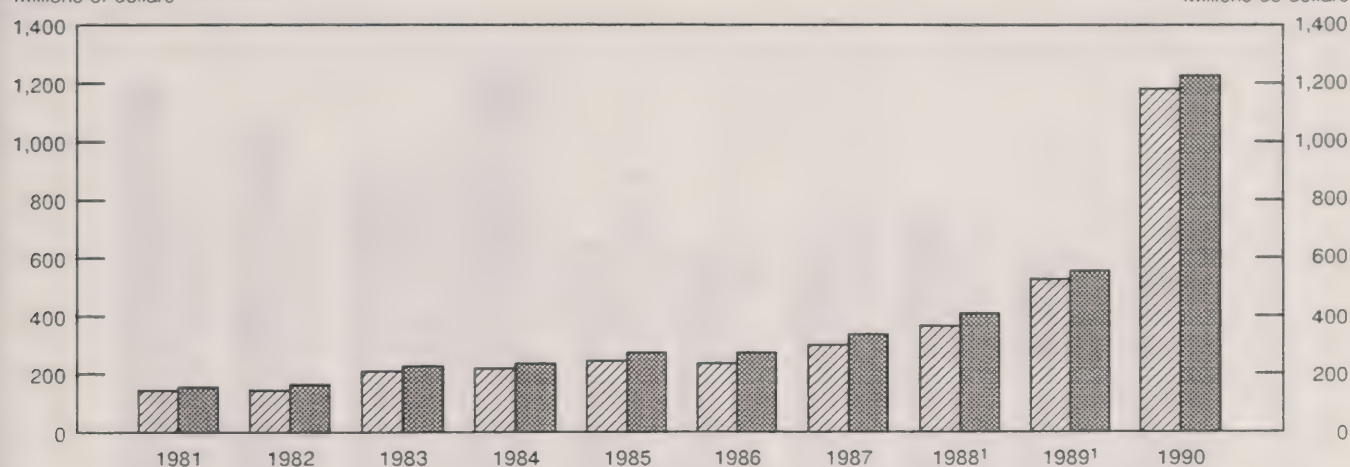
### Expenditures by Canadian Residents During Same-Day Trips to the United States, 1981-1990

Figure 5

### Dépenses des résidents canadiens pendant leurs voyages du même jour aux États-Unis, 1981-1990

Millions of dollars

Millions de dollars



<sup>1</sup> Recent upward revisions to 1988 and 1989 expenditures are not included.

<sup>1</sup> De récentes révisions à la hausse pour les dépenses en 1988 et 1989 n'apparaissent pas sur ce graphique.

▨ Same-day Auto Expenditures  
Dépenses du même jour des voyages par auto

■ Same-day Total Expenditures  
Dépenses totales des voyages du même jour

## Highlights

- Canadian same-day expenditures in the United States have been on the rise, reaching 1.22 billion dollars in 1990.
- Automobile is the most popular mode of transportation for same-day trips. In 1990, Canadian same-day automobile spending reached 1.18 billion dollars.
- Same-day automobile spending continues to represent a large share of the total Canadian same-day expenditures in the United States. In 1990, Canadian same-day automobile spending accounted for 97% of the total.

## Faits saillants

- Les dépenses des Canadiens en voyages du même jour aux États-Unis sont à la hausse, atteignant 1.22 milliard de dollars en 1990.
- L'automobile est le mode de transport le plus populaire pour les voyages du même jour. En 1990, les dépenses des Canadiens en voyages du même jour par automobile atteignaient 1.18 milliard de dollars.
- Les dépenses de même jour par automobile continuent de représenter une grande part du total des dépenses du même jour des Canadiens aux États-Unis. En 1990, les dépenses des Canadiens en voyages du même jour par automobile représentaient 97% du total.



Figure 6

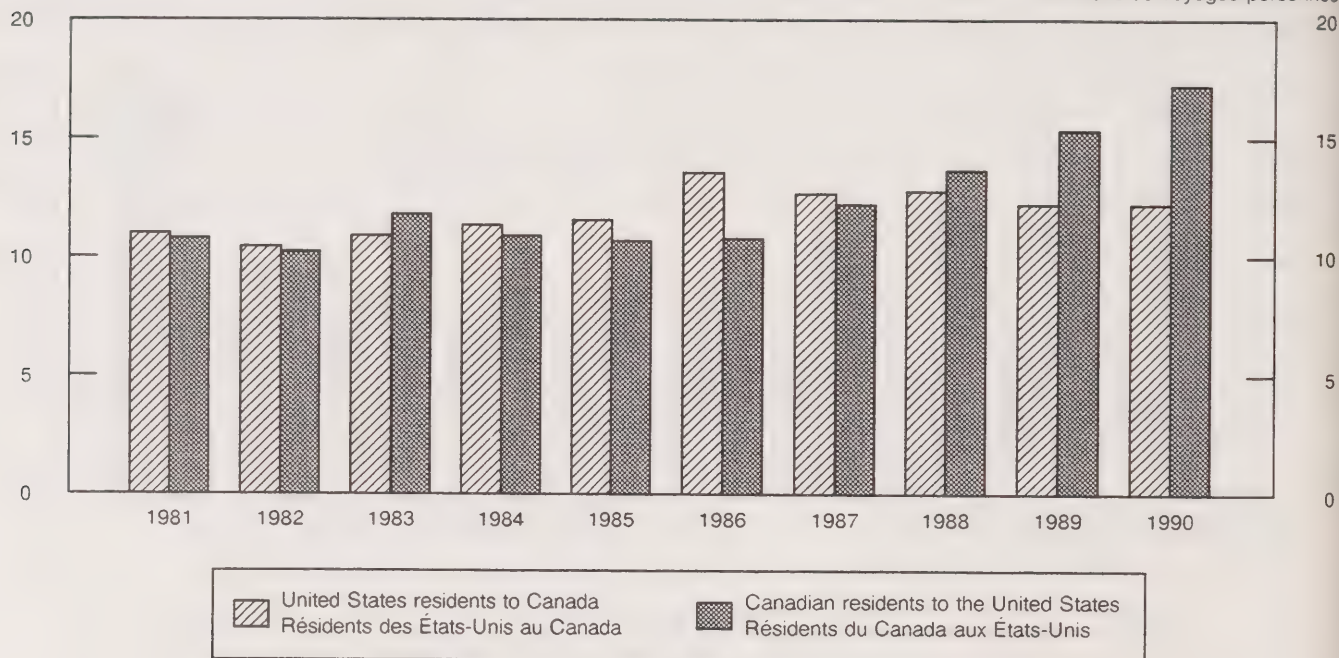
**Trips of One or More Nights between  
Canada and the United States, 1981-1990**

Figure 6

**Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et  
les États-Unis, 1981-1990**

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



## Highlights

- The United States is the most popular destination abroad for Canadian travellers. The number of trips of one or more nights to the United States by Canadian residents has increased annually since 1986, reaching 17.3 million person-trips in 1990, an increase of 13% over the previous year.
- Canada's main source of foreign tourists is the United States. The number of one or more nights trips to Canada by residents of the United States rose 1% in 1990 to 12.3 million. This followed a 5% decrease between 1988 and 1989.

## Faits saillants

- Les États-Unis demeurent la destination la plus populaire pour les voyageurs canadiens. Depuis 1986 le nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis a augmenté annuellement, atteignant 17.3 millions de voyages-personnes en 1990, une augmentation de 13% par rapport à l'année précédente.
- Les États-Unis sont la source première de touristes étrangers pour le Canada. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis a crû de 1% en 1990 pour atteindre 12.3 millions. Ceci suit une baisse de 5% enregistrée entre 1988 et 1989.

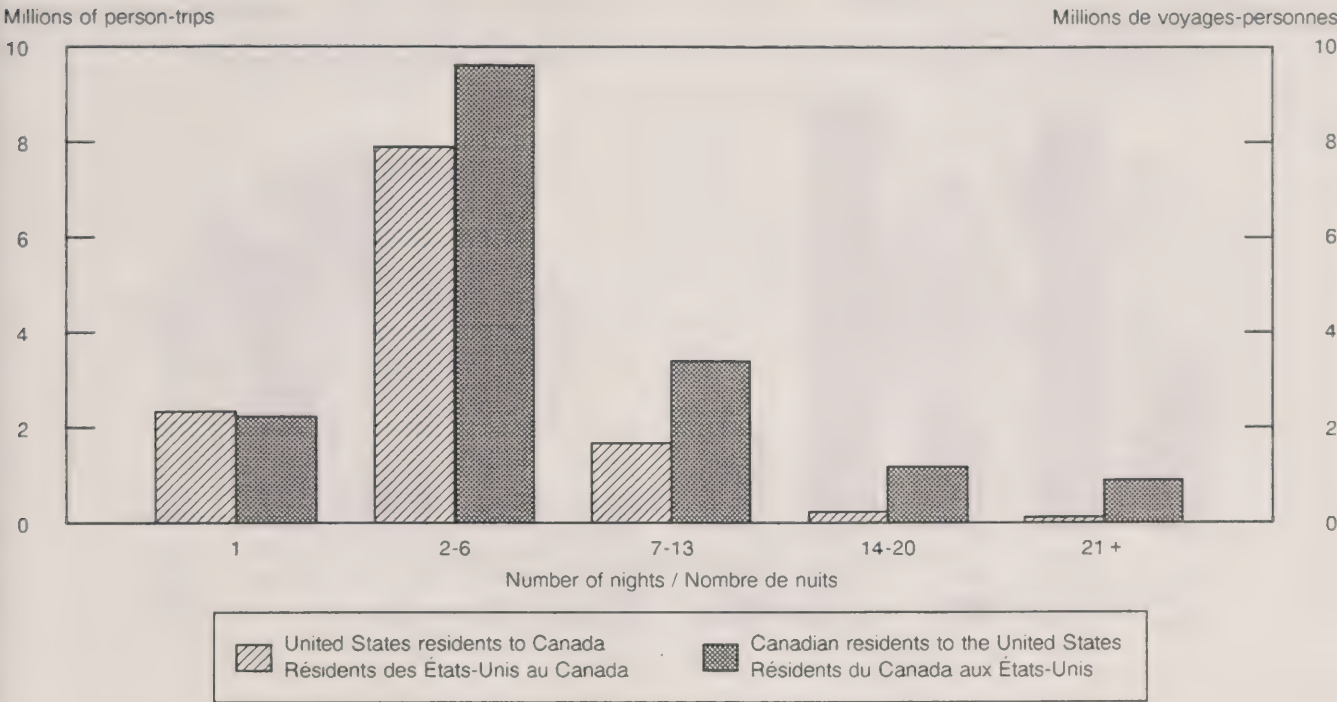


Figure 7

Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Length of Stay, 1990

Figure 7

Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, selon la durée du voyage, 1990



### Highlights

- Stays of 2 to 6 nights in the United States by Canadian residents represented a 56% share of the total one or more nights trips to the United States in 1990, amounting to 9.6 million person-trips. At the same time, Canadians made 2.2 million person-trips of one night only to the United States, a 13% share.
- In 1990, the number of person-trips of 2 to 6 nights to Canada by United States residents reached 7.9 million, which represented 65% of all one or more nights trips to Canada by Americans. Meanwhile, stays of only one night took a share of 19%, amounting to 2.3 million person-trips.
- During 1990, the average length of stay for Canadians visiting the United States on trips of one or more nights was 7.1 nights, down from 7.5 nights in 1989. Meanwhile, Americans' one or more nights trips to Canada averaged 4.0 nights in 1990, down from 4.4 nights in 1989.

### Faits saillants

- Les voyages de 2 à 6 nuits aux États-Unis effectués par les résidents canadiens représentaient 56% du total des voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis en 1990, s'élevant à 9.6 millions de voyages-personnes. Au même moment, les Canadiens ont entrepris 2.2 millions de voyages-personnes d'une nuit seulement aux États-Unis en 1990, une part de 13%.
- En 1990, le nombre de voyages-personnes d'une durée de 2 à 6 nuits au Canada entrepris par les résidents des États-Unis a atteint 7.9 millions, représentant 65% de tous les voyages d'une nuit ou plus au Canada par les Américains. Pendant ce temps, les voyages d'une nuit ont enregistré une part de 19%, s'élevant à 2.3 millions de voyages-personnes.
- Durant l'année 1990, la durée moyenne des voyages d'une nuit ou plus des Canadiens aux États-Unis était de 7.1 nuits, une baisse par rapport à 7.5 nuits enregistrées en 1989. Pendant ce temps, les voyages d'une nuit ou plus des Américains au Canada ont atteint une moyenne de 4.0 nuits en 1990, une baisse par rapport à 4.4 nuits enregistrées en 1989.



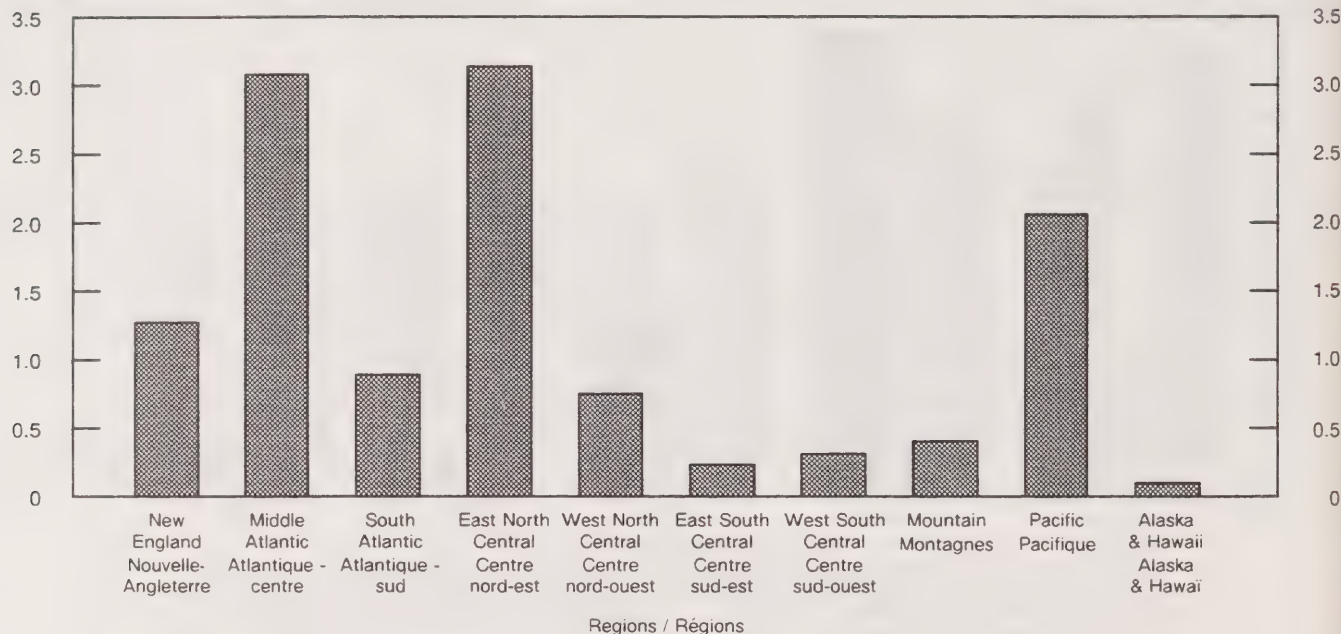
Figure 8

**Trips of One or More Nights to Canada  
by United States Residents, by Region of  
Residence, 1990**

Figure 8

**Voyages d'une nuit ou plus des résidents des  
États-Unis vers le Canada, selon la région de  
résidence, 1990**

Millions of person-trips



Millions de voyages-personnes

## Highlights

- In 1990, residents of the East North Central region of the United States registered the most one or more nights person-trips to Canada. They recorded 3.1 million trips, representing 26% of all one or more nights travel to Canada by residents of the United States.
- Residents of the Middle Atlantic region made 3.1 million person-trips of one or more nights to Canada during 1990, an increase of 35% over the previous year. Their share of all one or more nights person-trips to Canada by residents of the United States increased from 19% in 1989 to 25% in 1990.
- The Pacific region, with a share of 17%, accounted for 2.1 million one or more nights person-trips to Canada, making this the third largest region of the United States of origin in 1990.

## Faits saillants

- En 1990, les résidents de la région du Centre nord-est des États-Unis ont enregistré le plus grand nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada. Ils ont enregistré 3.1 millions de voyages, représentant 26% de tous les voyages d'une nuit ou plus au Canada par les résidents des États-Unis.
- Les résidents de la région de l'Atlantique-centre ont entrepris 3.1 millions de voyages-personnes d'une nuit ou plus au Canada en 1990, une augmentation de 35% par rapport à l'année précédente. Leur part de tous les voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis au Canada est passée de 19% en 1989 à 25% en 1990.
- La région du Pacifique, avec une part de 17%, a cumulé 2.1 millions de voyages-personnes d'une nuit ou plus au Canada, faisant de celle-ci la troisième plus grande région des États-Unis en 1990.



Figure 9

### Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Mode of Transportation, 1990

Residents of United States to Canada  
Thousands of person-trips  
Résidents des États-Unis au Canada  
Milliers de voyages-personnes

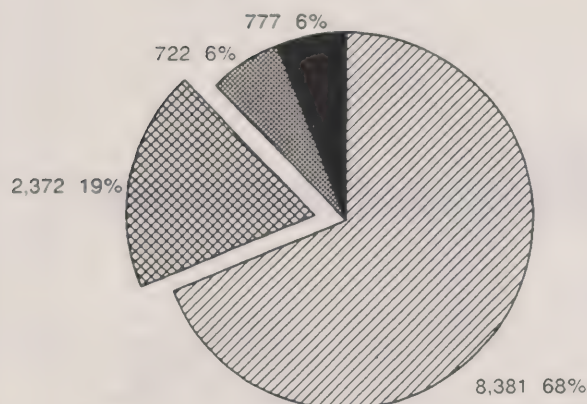
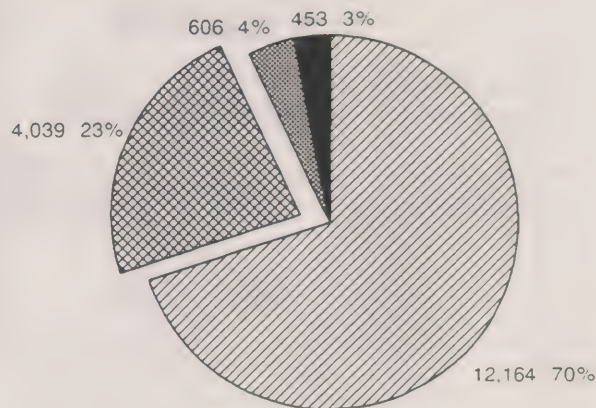


Figure 9

### Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, selon le mode de transport, 1990

Residents of Canada to the United States  
Thousands of person-trips  
Résidents du Canada aux États-Unis  
Milliers de voyages-personnes



## Highlights

- Automobile is the most popular mode of transportation for trips between Canada and the United States. In 1990, Canadians made 12.2 million one or more nights trips to the United States by automobile, accounting for 70% of all Canadian person-trips of this duration. Meanwhile, 68% of the one or more nights travel to Canada by residents of the United States was by car, a total of 8.4 million person-trips.
- The second most popular mode of transportation is airplane. Residents of Canada recorded 4.0 million person-trips of one or more nights to the United States by air in 1990. At the same time, residents of the United States made 2.4 million person-trips of this type to Canada.

## Faits saillants

- L'automobile est le moyen de transport le plus populaire pour les voyages entre le Canada et les États-Unis. En 1990, les Canadiens ont entrepris 12.2 millions de voyages d'une nuit ou plus par automobile aux États-Unis, représentant 70% de tous les voyages-personnes canadiens de cette durée. Pendant ce temps, 68% des voyages d'une nuit ou plus au Canada par les résidents des États-Unis furent par automobile, un total de 8.4 millions de voyages-personnes.
- Le deuxième mode de transport le plus populaire est l'avion. Les résidents du Canada ont enregistré 4.0 millions de voyages-personnes d'une nuit ou plus aux États-Unis par air en 1990. Au même moment, les résidents des États-Unis ont entrepris 2.4 millions de voyages-personnes de ce genre au Canada.

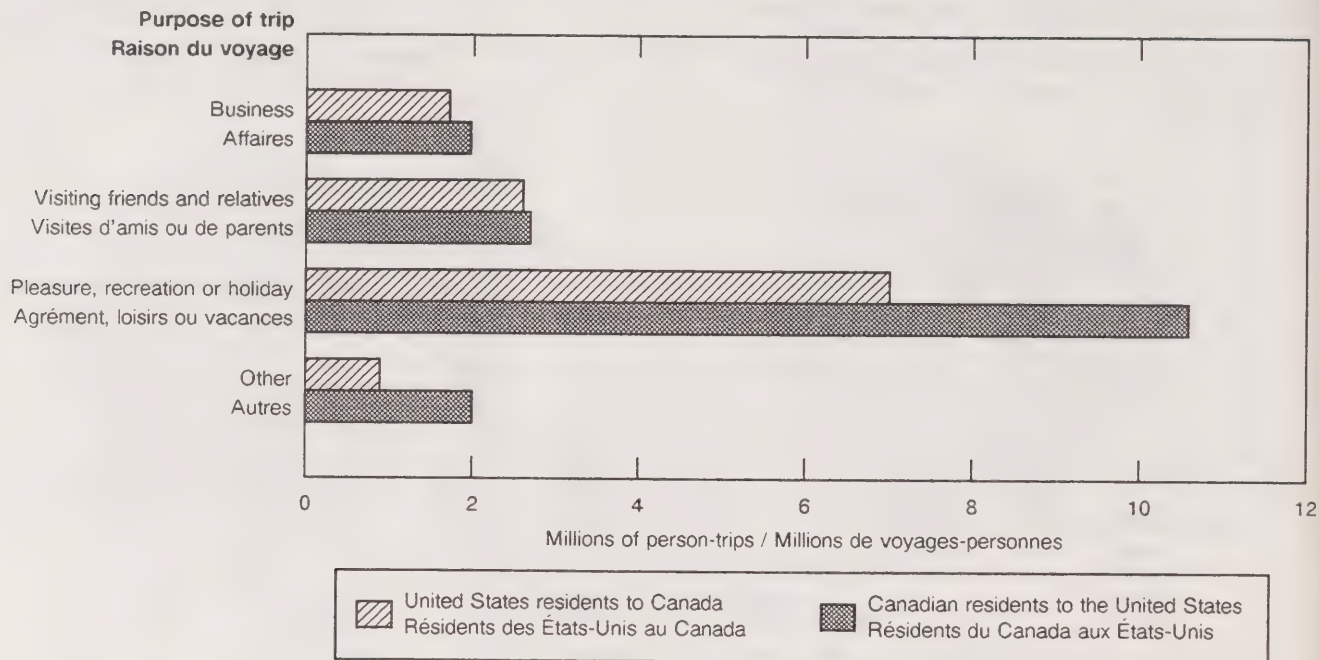


Figure 10

### Trips of One or More Nights between Canada and the United States, by Purpose of Trip, 1990

Figure 10

### Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis, selon la raison du voyage, 1990



## Highlights

- Trips to the United States for pleasure, recreation or holiday have always been popular among Canadian residents. In 1990, Canadians recorded 10.6 million one or more nights pleasure trips to the United States, up 16% from 1989. At the same time, residents of the United States registered 7.0 million one or more nights pleasure trips to Canada, a 4% decrease from the previous year.
- In 1990, the number of trips of one or more nights by Canadian residents to the United States for the purpose of visiting friends or relatives decreased to 2.7 million. Meanwhile, United States residents reported visiting friends or relatives as the reason for 2.6 million one or more nights trips to Canada.
- Business trips remained in third place as Canadian residents travelled to the United States on 2.0 million one or more nights business trips. At the same time, residents of the United States recorded 1.7 million business trips of one or more nights to Canada.

## Faits saillants

- Les voyages aux États-Unis pour des fins d'agrément, de loisirs ou de vacances ont toujours été populaires parmi les résidents canadiens. En 1990, les Canadiens ont enregistré 10.6 millions de voyages d'agrément d'une nuit ou plus aux États-Unis, une augmentation de 16% par rapport à 1989. Au même moment, les résidents des États-Unis ont enregistré 7.0 millions de voyages d'agrément d'une nuit ou plus au Canada, une baisse de 4% par rapport à l'année précédente.
- En 1990, le nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis pour la visite d'amis ou de parents a diminué pour atteindre 2.7 millions. Pendant ce temps, les résidents des États-Unis ont indiqué les visites d'amis ou de parents comme la raison pour 2.6 millions de leurs voyages d'une nuit ou plus au Canada.
- Les voyages d'affaires sont demeurés au troisième rang car 2.0 millions de voyages d'affaires d'une nuit ou plus ont été entrepris par les résidents canadiens aux États-Unis. Au même moment, les résidents des États-Unis ont enregistré 1.7 million de voyages d'affaires d'une nuit ou plus au Canada.

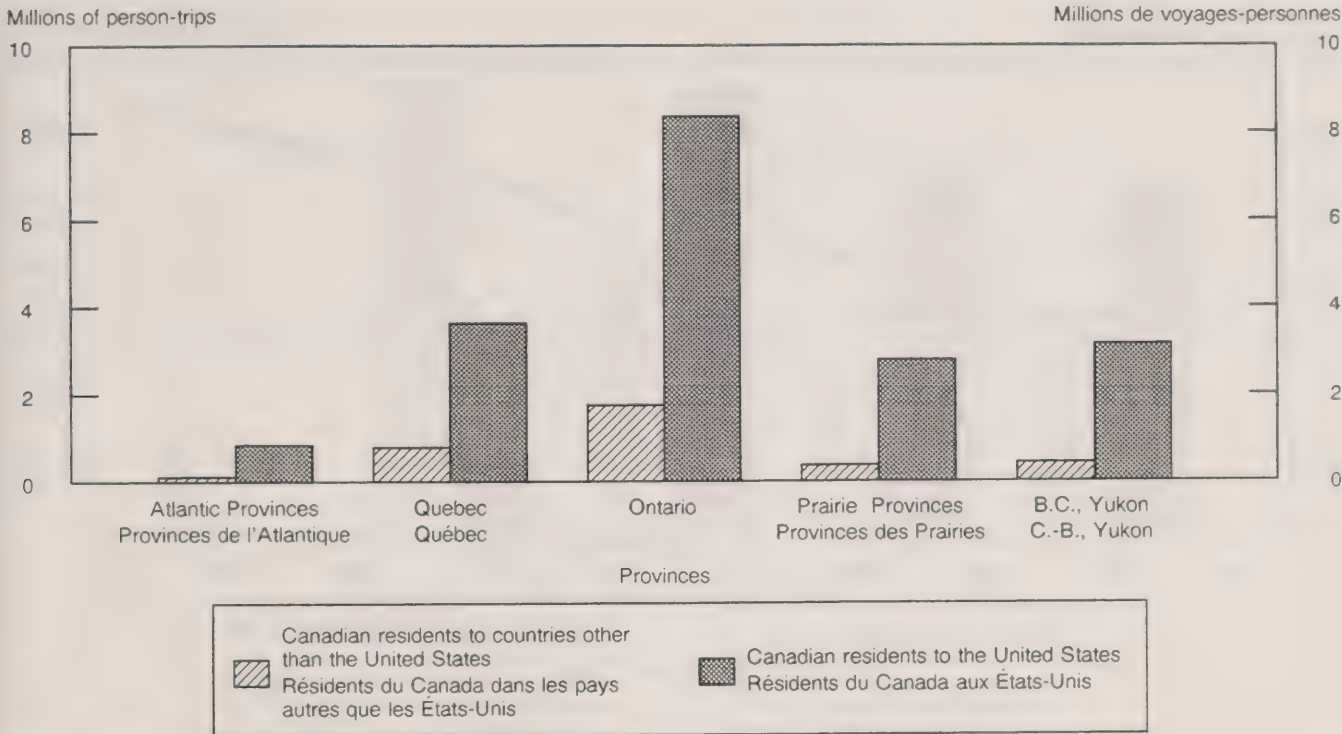


Figure 11

**Trips of One or More Nights to the United States and All Other Countries by Canadian Residents, by Region of Residence, 1990**

Figure 11

**Voyages d'une nuit ou plus des résidents Canadiens aux États-Unis et dans tous les autres pays, selon la région de résidence, 1990**



### Highlights

- In 1990, Ontarians made 7.7 million person-trips of one or more nights to the United States, accounting for 45% of Canadian travel in this category.
- The United States was also a popular destination for residents of Quebec and British Columbia. They made 3.3 million and 2.9 million one or more nights person-trips across the border respectively.
- Residents of Ontario made 1.6 million one or more nights overseas person-trips in 1990, representing 52% of the total Canadian travel to countries other than the United States.

### Faits saillants

- En 1990, les Ontariens ont entrepris 7.7 millions de voyages-personnes d'une nuit ou plus aux États-Unis, représentant 45% des voyages canadiens de cette catégorie.
- Les États-Unis furent également une destination populaire pour les résidents du Québec et de la Colombie-Britannique. Ils ont entrepris 3.3 millions et 2.9 millions de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis respectivement.
- Les résidents de l'Ontario ont enregistré 1.6 million de voyages outre-mer d'une nuit ou plus en 1990, représentant 52% du total des voyages canadiens dans les pays autres que les États-Unis.

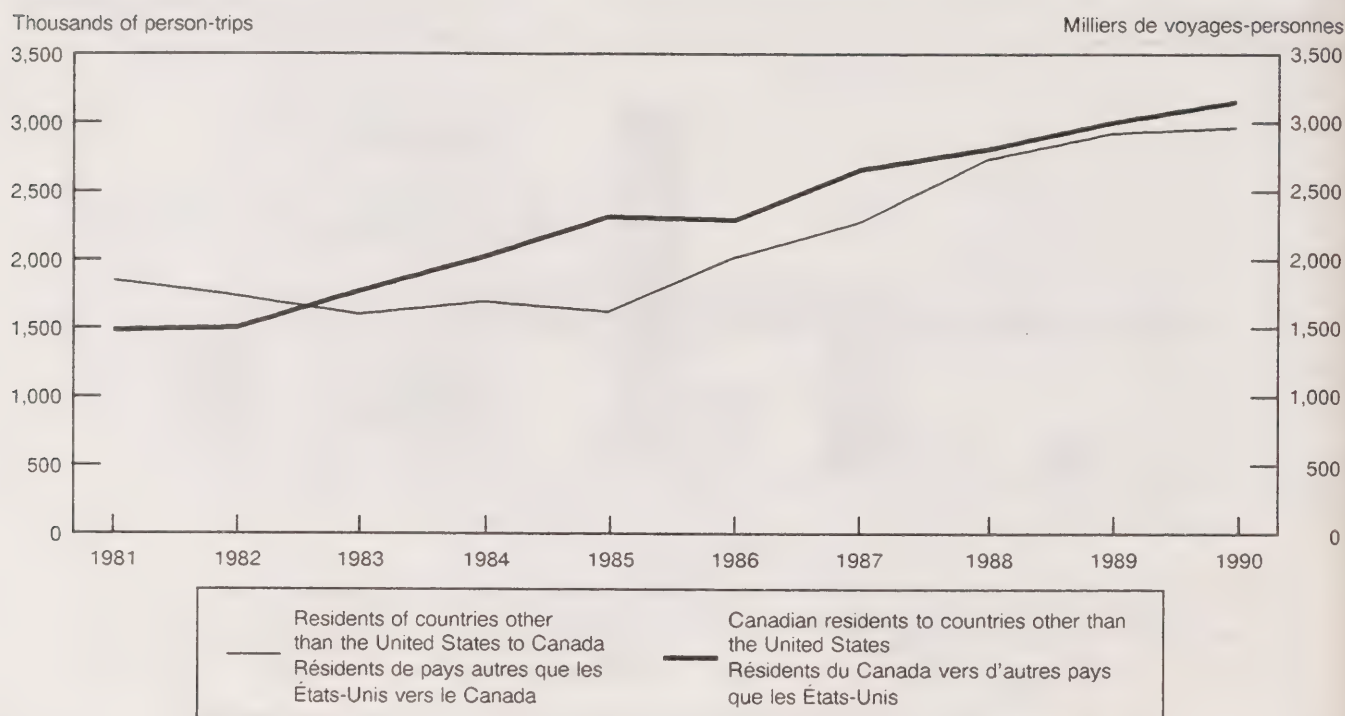


Figure 12

**Trips of One or More Nights between Canada and Countries Other than the United States, 1981-1990**

Figure 12

**Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, 1981-1990**



## Highlights

- The long-term upward trend in the number of one or more nights trips taken by Canadian residents to countries other than the United States continued in 1990. The number of Canadian overseas trips reached a record 3.2 million, an increase of 5% from 1989.
- The number of trips by overseas visitors to Canada has also been increasing in the past few years. In 1990, overseas residents made 2.9 million person-trips of one or more nights to Canada, a 1% increase over the previous year.
- The United Kingdom was the most popular overseas destination for Canadian residents in 1990, followed by Mexico and France. Meanwhile, among overseas travellers' one or more nights trips to Canada, the United Kingdom was the most frequent origin, with Japan and France taking second and third place respectively.

## Faits saillants

- La tendance à la hausse dans le nombre de voyages d'une nuit ou plus entrepris par les résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis a continué en 1990. Le nombre de voyages outre-mer des Canadiens a atteint un record de 3.2 millions, un accroissement de 5% par rapport à 1989.
- Le nombre de voyages des visiteurs d'outre-mer au Canada a aussi augmenté durant les dernières années. En 1990, les résidents de pays autres que les États-Unis ont entrepris 2.9 millions de voyages-personnes d'une nuit ou plus au Canada, une hausse de 1% par rapport à l'année précédente.
- Le Royaume-Uni était la destination d'outre-mer la plus populaire pour les résidents canadiens en 1990, suivi du Mexique et de la France. D'autre part, parmi les voyageurs d'outre-mer en voyage d'une nuit ou plus au Canada, le Royaume-Uni était l'origine la plus fréquente, avec le Japon et la France prenant la deuxième et troisième place.



Figure 13

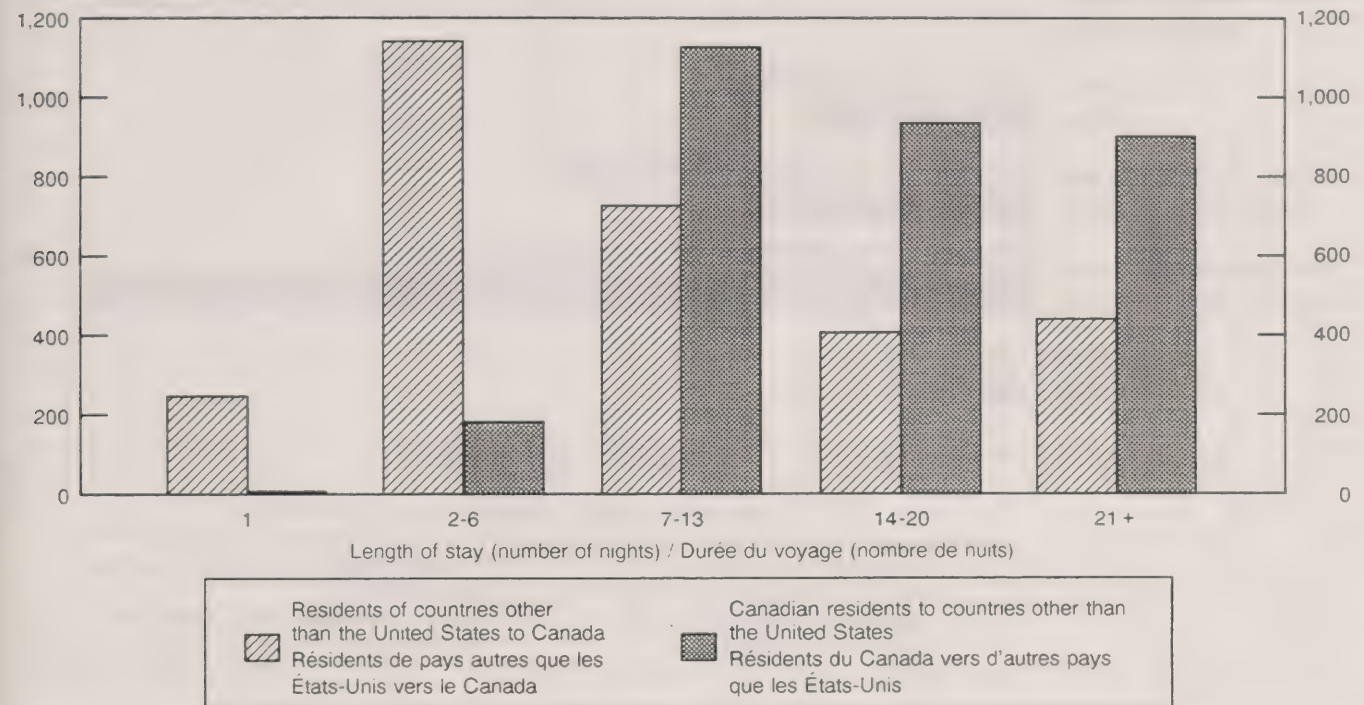
### Trips of One or More Nights between Canada and Countries Other than the United States, by Length of Stay, 1990

Figure 13

### Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, selon la durée du voyage, 1990

Thousands of person-trips

Milliers de voyages-personnes



## Highlights

- In 1990, 58% of the person-trips by Canadian residents to countries other than the United States lasted 14 nights and over, totalling 1.8 million person-trips. Meanwhile, stays of 7 to 13 nights accounted for 36% of the total, representing 1.1 million person-trips.
- Trips to Canada by residents of countries other than the United States, lasting 14 days and over, amounted to 846 thousand person-trips, accounting for a share of 29%. Trips of 7 to 13 nights in Canada by overseas residents totalled 725 thousand person-trips, representing 25% of the total one or more nights trips to Canada.
- The average stay for Canadian residents in countries other than the United States was 19.1 nights, up from 18.5 nights in 1989. Overseas residents' average stay in Canada amounted to 11.1 nights, down from 12.4 nights in 1989.

## Faits saillants

- En 1990, 58% des voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis ont duré 14 nuits et plus, totalisant 1.8 million de voyages-personnes. D'autre part, les voyages d'une durée de 7 à 13 nuits représentaient 36% du total, ou 1.1 million de voyages-personnes.
- Les voyages au Canada par les résidents de pays autres que les États-Unis, d'une durée de 14 nuits et plus, s'élevaient à 846,000 voyages-personnes, représentant une part de 29%. Les voyages de 7 à 13 nuits au Canada par les résidents d'outre-mer totalisaient 725,000 voyages-personnes, représentant 25% du total des voyages d'une nuit ou plus au Canada.
- La durée moyenne des voyages des résidents canadiens aux pays autres que les États-Unis était de 19.1 nuits, une augmentation par rapport à 18.5 nuits enregistrées en 1989. La durée moyenne des voyages des résidents d'outre-mer au Canada s'élevait à 11.1 nuits, une diminution par rapport à 12.4 nuits enregistrées en 1989.



Figure 14

### Trips of One or More Nights between Canada and Countries Other than the United States, by Purpose of Trip, 1990

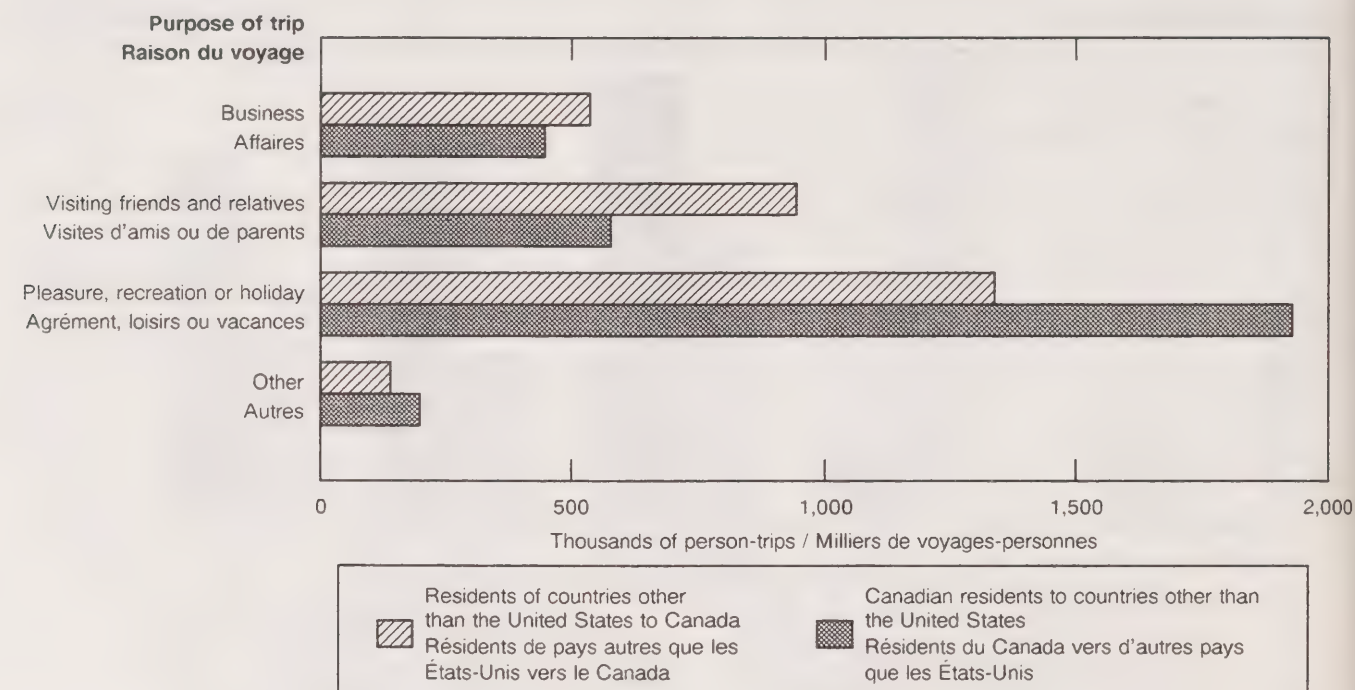


Figure 14

### Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, selon la raison du voyage, 1990

## Highlights

- In 1990, Canadian residents recorded 1.9 million one or more nights person-trips to countries other than the United States for the purpose of pleasure, recreation or holiday, an increase of 23% over 1989. At the same time, the number of one or more nights pleasure trips to Canada by residents of countries other than the United States amounted to 1.3 million, an increase of 44% over the previous year.
- The number of trips of one or more nights by Canadians to countries other than the United States for the reason of visiting friends and relatives decreased to 579 thousand person-trips in 1990. Overseas residents' one or more nights trips to Canada for the purpose of visiting friends and relatives also decreased, totalling 942 thousand person-trips.
- In 1990, Canadian residents' one or more nights business trips to countries other than the United States increased to 449 thousand person-trips. At the same time, 537 thousand business trips to Canada were registered by overseas residents.

## Faits saillants

- En 1990, les résidents canadiens ont enregistré 1.9 million de voyages-personnes d'une nuit ou plus dans des pays autres que les États-Unis pour des fins d'agrément, de loisirs ou de vacances, une augmentation de 23% par rapport à 1989. Au même moment, le nombre de voyages d'agrément d'une nuit ou plus au Canada par les résidents de pays autres que les États-Unis s'élevait à 1.3 million, une augmentation de 44% par rapport à l'année précédente.
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus des Canadiens aux pays autres que les États-Unis pour la visite d'amis ou de parents a diminué pour atteindre 579,000 voyages-personnes en 1990. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents d'outre-mer au Canada pour la visite d'amis ou de parents ont aussi diminué, totalisant 942,000 voyages-personnes.
- En 1990, les voyages d'affaires d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux pays autres que les États-Unis ont augmenté pour atteindre 449,000 voyages-personnes. Au même moment, 537,000 voyages d'affaires au Canada furent enregistrés par les résidents d'outre-mer.



**Statistical Tables**

**Tableaux statistiques**



Table 1

Estimates of the Balance of Payments on Travel Account  
Between Canada and Other Countries, Quarterly,  
1981-1990

Tableau 1

Estimation de la balance des paiements au compte des voyages  
entre le Canada et les autres pays, par trimestre, 1981-1990

Quarter Trimestre	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars										
All countries - Tous les pays										
Receipts - Recettes										
I	385	389	386	481	518	651	693	823	873	922
II	991	983	997	1,124	1,256	1,628	1,640	1,750	1,851	2,162
III	1,815	1,778	1,882	2,123	2,371	3,102	2,931	3,121	3,294	3,389
IV	569	574	576	688	861	952	1,035	1,200	1,214	1,275
Total	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232	7,748
Payments - Dépenses										
I	1,394	1,479	1,530	1,836	1,958	2,137	2,473	2,646	3,003	3,948
II	1,213	1,276	1,556	1,691	1,805	1,895	2,230	2,527	2,989	3,596
III	1,352	1,337	1,737	1,763	1,980	1,959	2,336	2,629	3,126	3,844
IV	917	916	1,222	1,252	1,367	1,508	1,789	2,031	2,414	3,119
Total	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,833	11,532	14,507
Balance - Solde										
I	-1,009	-1,090	-1,144	-1,355	-1,440	-1,486	-1,780	-1,823	-2,130	-3,026
II	-222	-293	-559	-567	-549	-267	-590	-777	-1,138	-1,434
III	463	441	145	360	391	1,143	595	492	168	-455
IV	-348	-342	-646	-564	-506	-556	-754	-831	-1,200	-1,844
Total	-1,116	-1,284	-2,204	-2,126	-2,104	-1,166	-2,529	-2,939	-4,300	-6,759
United States - États-Unis										
Receipts - Recettes										
I	274	265	265	337	370	457	474	527	517	554
II	624	594	650	760	876	1,109	1,049	1,044	1,054	1,226
III	1,219	1,161	1,360	1,569	1,795	2,277	1,944	1,971	2,006	1,897
IV	374	382	389	480	633	663	693	725	700	730
Total	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160	4,267	4,277	4,407
Payments - Dépenses										
I	939	1,004	1,036	1,202	1,230	1,303	1,511	1,560	1,900	2,555
II	836	869	1,056	1,089	1,091	1,196	1,386	1,624	1,965	2,384
III	838	783	1,065	964	1,055	1,095	1,281	1,520	1,868	2,337
IV	595	578	746	736	782	835	996	1,208	1,492	2,013
Total	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174	5,912	7,225	9,289
Balance - Solde										
I	-665	-739	-771	-865	-860	-846	-1,037	-1,033	-1,383	-2,001
II	-212	-275	-406	-329	-215	-87	-337	-580	-911	-1,158
III	381	378	295	605	740	1,182	663	451	138	-440
IV	-221	-196	-357	-256	-149	-172	-303	-483	-792	-1,283
Total	-717	-832	-1,239	-845	-484	77	-1,014	-1,645	-2,948	-4,882
Other countries - Autres pays										
Receipts - Recettes										
I	111	124	121	144	148	194	219	296	356	368
II	367	389	347	364	380	519	591	706	797	936
III	596	617	522	554	576	825	987	1,150	1,288	1,492
IV	195	192	187	208	228	289	342	475	514	545
Total	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139	2,627	2,955	3,341
Payments - Dépenses										
I	455	475	494	634	728	834	962	1,086	1,103	1,393
II	377	407	500	602	714	699	844	903	1,024	1,212
III	514	554	672	799	925	864	1,055	1,109	1,258	1,507
IV	322	338	476	516	585	673	793	823	922	1,106
Total	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654	3,921	4,307	5,218
Balance - Solde										
I	-344	-351	-373	-490	-580	-640	-743	-790	-747	-1,025
II	-10	-18	-153	-238	-334	-180	-253	-197	-227	-276
III	82	63	-150	-245	-349	-39	-68	41	30	-15
IV	-127	-146	-289	-308	-357	-384	-451	-348	-408	-561
Total	-399	-452	-965	-1,281	-1,620	-1,243	-1,515	-1,294	-1,352	-1,877

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 2

Tableau 2

## Components of the Receipts and Payments on Travel Account, 1981-1990

## Composantes des recettes et dépenses au compte des voyages, 1981-1990

Components	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Composantes										
millions of dollars - millions de dollars										
All countries - Tous les pays										
<b>Receipts - Recettes</b>										
Spending in Canada - Dépenses au Canada	3,038	2,999	3,182	3,705	4,236	5,353	5,246	5,665	5,936	6,495
Fares to Canadian carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	700	704	636	686	744	940	1,014	1,192	1,255	1,200
Crew spending - Dépenses des équipages	22	21	23	25	26	42	38	37	41	52
<b>Total</b>	<b>3,760</b>	<b>3,724</b>	<b>3,841</b>	<b>4,416</b>	<b>5,006</b>	<b>6,334</b>	<b>6,299</b>	<b>6,894</b>	<b>7,232</b>	<b>7,748</b>
<b>Payments - Dépenses</b>										
Spending in Country - Dépenses dans le pays	3,818	3,932	4,824	5,149	5,634	5,968	7,039	7,983	9,550	12,075
Fares to foreign carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs étrangers	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,499	1,751	1,810	1,936	2,371
Crew spending - Dépenses des équipages	19	19	23	24	30	32	38	40	46	61
<b>Total</b>	<b>4,876</b>	<b>5,008</b>	<b>6,045</b>	<b>6,542</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>	<b>9,833</b>	<b>11,532</b>	<b>14,507</b>
United States - États-Unis										
<b>Receipts - Recettes</b>										
Spending in Canada - Dépenses au Canada	2,218	2,169	2,441	2,880	3,391	4,174	3,857	3,925	3,978	4,065
Fares to Canadian carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	254	215	203	245	261	295	272	313	266	298
Crew spending - Dépenses des équipages	19	18	20	21	22	37	32	30	33	44
<b>Total</b>	<b>2,491</b>	<b>2,402</b>	<b>2,664</b>	<b>3,146</b>	<b>3,674</b>	<b>4,506</b>	<b>4,160</b>	<b>4,268</b>	<b>4,277</b>	<b>4,407</b>
<b>Payments - Dépenses</b>										
Spending in United States(1) - Dépenses aux États-Unis(1)	2,657	2,686	3,311	3,353	3,482	3,713	4,343	5,080	6,332	8,193
Fares to United States carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs américains	536	533	574	618	652	690	801	800	855	1,043
Crew spending - Dépenses des équipages	15	15	18	20	24	26	29	32	38	53
<b>Total</b>	<b>3,208</b>	<b>3,234</b>	<b>3,903</b>	<b>3,991</b>	<b>4,158</b>	<b>4,429</b>	<b>5,173</b>	<b>5,912</b>	<b>7,225</b>	<b>9,289</b>
Other countries - Autres pays										
<b>Receipts - Recettes</b>										
Spending in Canada - Dépenses au Canada	820	830	741	825	845	1,179	1,389	1,740	1,958	2,431
Fares to Canadian carriers - Frais de transport perçus par des transporteurs canadiens	446	489	433	441	483	644	743	879	989	902
Crew spending - Dépenses des équipages	3	3	3	4	4	5	6	7	8	8
<b>Total</b>	<b>1,269</b>	<b>1,322</b>	<b>1,177</b>	<b>1,270</b>	<b>1,332</b>	<b>1,828</b>	<b>2,139</b>	<b>2,627</b>	<b>2,955</b>	<b>3,341</b>
<b>Payments - Dépenses</b>										
Spending in country(2) - Dépenses dans le pays(2)	1,161	1,246	1,513	1,796	2,152	2,256	2,695	2,903	3,218	3,882
Fares to other foreign carriers - Frais de transport perçus par d'autres transporteurs étrangers	503	524	624	751	794	808	950	1,010	1,081	1,324
Crew spending - Dépenses des équipages	4	4	5	4	6	6	9	8	8	8
<b>Total</b>	<b>1,668</b>	<b>1,774</b>	<b>2,142</b>	<b>2,551</b>	<b>2,952</b>	<b>3,070</b>	<b>3,654</b>	<b>3,921</b>	<b>4,307</b>	<b>5,218</b>

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques



Table 3

Tableau 3

Receipts and Payments on Travel Account Related to  
Canada's Imports and Exports  
(Balance of Payments Basis), 1981-1990

Recettes et dépenses au compte des voyages par rapport aux  
importations et exportations canadiennes  
(base de la balance des paiements), 1981-1990

Item Rubrique	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
	millions of dollars - millions de dollars									
<b>Receipts - Recettes</b>										
<b>Travel receipts - Recettes de voyage</b>	<b>3,760</b>	<b>3,724</b>	<b>3,841</b>	<b>4,416</b>	<b>5,006</b>	<b>6,333</b>	<b>6,299</b>	<b>6,894</b>	<b>7,232</b>	<b>7,748</b>
Total current account receipts - Total des recettes au compte courant	103,024	104,569	111,120	134,601	144,759	148,855	156,526	175,170	177,891	183,473
Percent - Pourcentage	3.6	3.6	3.5	3.3	3.5	4.3	4.0	3.9	4.1	4.2
Total services receipts - Total des recettes au titre des services	12,447	12,258	12,889	14,705	15,857	17,801	19,076	21,530	22,146	23,045
Percent - Pourcentage	30.2	30.4	29.8	30.0	31.6	35.6	33.0	32.0	32.7	33.6
Merchandise exports - Exportations de marchandises	84,432	84,393	90,556	111,330	119,062	120,318	126,340	137,779	141,767	146,520
Percent - Pourcentage	4.5	4.4	4.2	4.0	4.2	5.3	5.0	5.0	5.1	5.3
Exports by commodity groupings - Exportations par groupes de marchandises:										
Food - Produits alimentaires	10,775	11,321	11,546	12,236	11,064	11,572	12,609	12,868	12,147	13,187
Energy materials - Produits énergétiques	11,838	12,482	12,794	14,333	16,292	10,981	12,110	11,881	12,286	14,739
Forestry and other natural materials - Forestiers et autres produits naturels	31,633	27,303	28,861	33,634	34,782	38,946	44,187	49,621	50,744	47,197
Motor vehicles and parts - Véhicules automobiles et pièces détachées	13,483	16,818	21,277	29,435	33,212	31,909	32,048	34,819	35,038	34,341
Other manufactured goods - Autres produits manufacturés	15,292	15,408	15,116	19,245	21,232	24,953	25,307	27,842	30,678	34,471
Other - Autres	1,411	1,059	963	2,449	2,480	1,958	78	748	873	2,583
<b>Total</b>	<b>84,432</b>	<b>84,393</b>	<b>90,556</b>	<b>111,330</b>	<b>119,062</b>	<b>120,318</b>	<b>126,340</b>	<b>137,779</b>	<b>141,767</b>	<b>146,520</b>
<b>Payments - Dépenses</b>										
<b>Travel payments - Dépenses de voyage</b>	<b>4,876</b>	<b>5,008</b>	<b>6,045</b>	<b>6,542</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>	<b>9,833</b>	<b>11,532</b>	<b>14,507</b>
Total current account payments - Total des paiements au compte courant	109,908	102,565	109,019	132,915	147,854	160,249	168,126	190,663	200,777	209,182
Percent - Pourcentage	4.4	4.9	5.5	4.9	4.8	4.7	5.3	5.2	5.7	6.9
Total service payments - Total des paiements au titre des services	15,861	15,858	16,735	19,139	20,718	22,995	25,383	27,522	30,258	34,326
Percent - Pourcentage	30.7	31.6	36.1	34.2	34.3	32.6	34.8	35.7	38.1	42.3
Merchandise imports - Importations de marchandises	77,140	66,739	73,098	91,493	102,669	110,374	115,119	128,862	135,347	136,600
Percent - Pourcentage	6.3	7.5	8.3	7.2	6.9	6.8	7.7	7.6	8.5	10.6
Imports by commodity groupings - Importations par groupes de marchandises:										
Food - Produits alimentaires	6,167	5,719	5,846	6,907	6,859	7,608	7,855	8,003	8,648	9,120
Energy materials - Produits énergétiques	9,692	6,737	5,161	6,133	6,347	5,085	5,914	5,176	6,221	8,198
Forestry and other natural materials - Forestiers et autres produits naturels	15,876	12,950	14,733	17,232	19,181	20,420	21,447	26,020	27,438	27,035
Motor vehicles and parts - Véhicules automobiles et pièces détachées	15,739	14,645	18,744	25,719	31,092	32,124	32,746	33,400	32,127	30,624
Other manufactured goods - Autres produits manufacturés	22,604	19,705	20,825	26,397	28,093	31,178	33,294	40,466	43,279	42,644
Other - Autres	7,061	6,983	7,790	9,104	11,098	12,959	13,863	15,796	17,635	18,979
<b>Total</b>	<b>77,140</b>	<b>66,739</b>	<b>73,098</b>	<b>91,493</b>	<b>102,669</b>	<b>110,374</b>	<b>115,119</b>	<b>128,862</b>	<b>135,347</b>	<b>136,600</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Source: Quarterly estimates of the Canadian Balance of International Payments Catalogue No. 67-001 and Summary of International Trade, Catalogue No. 65-001.

Source: Estimations trimestrielles de la balance canadienne des paiements internationaux, n° 67-001 au catalogue et Sommaire du commerce international du Canada, n° 65-001 au catalogue.



Table 4

Tableau 4

International Travel Accounts(1) of Selected Countries,  
1981-1990Comptes(1) des voyages internationaux de certains pays,  
1981-1990

Countries Pays	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990(2)
	millions of U.S. dollars - millions de \$ U.S.									
<b>Receipts - Recettes</b>										
Australia - Australie	1,219	1,097	1,070	1,179	1,085	1,435	2,222	3,295	3,155	3,655
Austria - Autriche	5,712	5,548	5,253	5,029	5,085	6,955	8,861	10,095	10,716	11,754
Belgium(3) - Belgique(3)	1,607	1,578	1,712	1,664	1,661	2,269	3,005	3,437	3,083	3,699
Canada	2,552	2,416	2,582	2,844	3,103	3,860	3,956	4,600	5,013	5,260
Denmark - Danemark	1,257	1,306	1,307	1,292	1,326	1,759	2,221	2,423	2,311	3,322
Finland - Finlande	696	580	497	490	501	599	823	984	1,017	1,162
France	7,239	6,856	7,227	7,598	7,929	9,723	11,874	13,784	16,245	20,185
Germany - Allemagne	5,987	5,396	5,457	5,504	5,889	6,301	7,679	8,478	8,752	10,683
Greece - Grèce	1,939	1,526	1,180	1,333	1,426	1,809	2,285	2,393	2,003	2,577
Italy - Italie	7,554	8,339	9,033	8,595	8,758	9,858	12,169	13,370	11,987	19,742
Japan - Japon	740	759	825	973	1,131	1,443	2,151	2,894	3,156	3,583
Netherlands - Pays-Bas	1,645	1,552	1,476	1,532	1,497	2,229	2,702	2,873	3,020	3,612
Norway - Norvège	773	733	673	660	756	1,058	1,262	1,467	1,335	1,517
Spain - Espagne	6,811	7,173	6,898	7,760	8,084	11,945	14,787	16,691	16,252	18,426
Sweden - Suède	958	1,006	1,063	1,128	1,184	1,549	2,033	2,347	2,544	2,896
Switzerland - Suisse	3,029	3,015	3,153	3,171	3,164	4,240	5,380	5,735	5,598	6,869
United Kingdom - Royaume-Uni	5,965	5,510	5,534	6,138	6,995	8,139	10,236	10,998	11,360	13,828
United States - États-Unis	12,121	11,293	11,408	11,386	11,673	12,913	14,778	29,202	34,432	39,259
<b>Payments - Dépenses</b>										
Australia - Australie	1,853	1,851	1,706	2,162	1,905	1,903	2,419	2,863	3,850	4,142
Austria - Autriche	2,798	2,616	2,897	2,607	2,723	4,016	5,590	6,310	6,266	6,212
Belgium(3) - Belgique(3)	2,814	2,190	2,096	1,955	2,048	2,887	3,950	4,427	4,338	5,445
Canada	3,200	3,188	3,916	3,985	4,130	4,294	5,308	6,318	7,370	8,434
Denmark - Danemark	1,287	1,331	1,205	1,220	1,403	2,113	2,852	3,081	2,928	3,674
Finland - Finlande	594	631	622	682	778	1,063	1,510	1,843	2,040	2,755
France	5,747	5,516	4,282	4,271	4,551	6,512	8,496	9,713	10,031	12,423
Germany - Allemagne	17,296	16,235	15,142	14,088	14,634	18,133	23,337	24,945	23,674	29,836
Greece - Grèce	256	377	365	341	369	496	510	738	822	1,093
Italy - Italie	1,665	1,731	1,822	2,098	2,284	2,758	4,533	6,053	6,773	13,826
Japan - Japon	4,636	4,113	4,431	4,606	4,771	7,138	10,714	18,703	22,552	24,354
Netherlands - Pays-Bas	3,574	3,414	3,298	3,016	3,116	4,971	6,421	6,736	6,450	7,331
Norway - Norvège	1,478	1,641	1,588	1,488	1,724	2,514	3,075	3,444	2,851	3,414
Spain - Espagne	1,018	1,017	896	840	1,000	1,503	1,954	2,457	3,080	4,211
Sweden - Suède	2,194	1,874	1,625	1,713	1,965	2,795	3,784	4,560	4,969	6,067
Switzerland - Suisse	2,117	2,216	2,301	2,288	2,413	3,378	4,367	5,034	4,953	6,016
United Kingdom - Royaume-Uni	6,570	6,364	5,983	6,206	6,257	8,901	11,904	14,636	15,305	17,614
United States - États-Unis	11,396	12,394	13,977	16,008	16,482	17,627	20,496	32,112	34,229	38,376
<b>Balance - Solde</b>										
Australia - Australie	-634	-754	-636	-983	-820	-468	-197	432	-695	-487
Austria - Autriche	2,914	2,932	2,356	2,422	2,362	2,939	3,271	3,785	4,450	5,542
Belgium(3) - Belgique(3)	-1,207	-612	-384	-291	-387	-618	-946	-990	-1,255	-1,746
Canada	-648	-772	-1,334	-1,141	-1,027	-434	-1,352	-1,718	-2,357	-3,204
Denmark - Danemark	-30	-25	102	72	-77	-354	-631	-658	-617	-352
Finland - Finlande	102	-51	-125	-192	-277	-464	-687	-859	-1,023	-1,593
France	1,492	1,340	2,945	3,327	3,378	3,211	3,378	4,071	6,214	7,762
Germany - Allemagne	-11,309	-10,839	-9,685	-8,584	-8,745	-11,832	-15,658	-16,467	-14,922	-19,153
Greece - Grèce	1,683	1,149	815	992	1,057	1,313	1,775	2,393	1,181	1,484
Italy - Italie	5,889	6,608	7,211	6,497	6,474	7,100	7,636	7,317	5,214	5,916
Japan - Japon	-3,896	-3,354	-3,606	-3,633	-3,640	-5,695	-8,563	-15,809	-19,396	-20,771
Netherlands - Pays-Bas	-1,929	-1,862	-1,822	-1,484	-1,619	-2,742	-3,719	-3,863	-3,430	-3,719
Norway - Norvège	-705	-908	-915	-828	-968	-1,456	-1,813	-1,977	-1,516	-1,897
Spain - Espagne	5,793	6,156	6,002	6,920	7,084	10,442	12,834	14,234	13,172	14,215
Sweden - Suède	-1,236	-868	-562	-585	-781	-1,246	-1,751	-2,213	-2,425	-3,171
Switzerland - Suisse	912	799	852	883	751	862	1,013	701	645	853
United Kingdom - Royaume-Uni	-605	-854	-449	-68	738	-762	-1,668	-3,638	-3,942	-3,786
United States - États-Unis	725	-1,101	-2,569	-4,622	-4,809	-4,714	-5,718	-2,910	203	883

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Source: Data from publication Tourism Policy and International Tourism in OECD Member Countries.

Source: Données tirées de la publication Politique du tourisme et tourisme international dans les pays membres de l'OCDE.



Table 5

Tableau 5

Number of International Travellers Entering or Returning  
to Canada, 1981-1990

Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au  
Canada, 1981-1990

Traveller category Catégories de voyageurs	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
	thousands - milliers									
<b>Non-resident travellers - Voyageurs non résidents</b>										
Same day - Même jour:										
United States - États-Unis	28,841	21,970	21,567	21,683	22,559	24,591	24,233	23,384	22,521	22,482
Other countries - Autres pays	302	254	198	207	195	247	388	384	350	299
<b>Total</b>	<b>29,143</b>	<b>22,224</b>	<b>21,765</b>	<b>21,890</b>	<b>22,754</b>	<b>24,838</b>	<b>24,621</b>	<b>23,768</b>	<b>22,871</b>	<b>22,781</b>
One or more nights - Une nuit ou plus:										
United States - États-Unis	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608	12,720	12,763	12,184	12,252
Other countries - Autres pays	1,843	1,721	1,578	1,680	1,613	2,013	2,255	2,722	2,927	2,958
<b>Total</b>	<b>12,811</b>	<b>12,183</b>	<b>12,491</b>	<b>12,975</b>	<b>13,171</b>	<b>15,621</b>	<b>14,975</b>	<b>15,485</b>	<b>15,111</b>	<b>15,210</b>
Non-residents - Total - Non résidents:										
United States - États-Unis	39,809	32,432	32,480	32,978	34,117	38,200	36,953	36,147	34,705	34,734
Other countries - Autres pays	2,145	1,975	1,776	1,887	1,808	2,260	2,643	3,106	3,277	3,256
<b>Total</b>	<b>41,954</b>	<b>34,407</b>	<b>34,256</b>	<b>34,865</b>	<b>35,925</b>	<b>40,459</b>	<b>39,595</b>	<b>39,253</b>	<b>37,982</b>	<b>37,990</b>
<b>Residents of Canada - Résidents du Canada</b>										
Same day - Même jour:										
United States - États-Unis	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326	32,440	37,609	44,586	53,171
Other countries - Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>22,746</b>	<b>23,056</b>	<b>27,163</b>	<b>25,892</b>	<b>26,708</b>	<b>27,326</b>	<b>32,440</b>	<b>37,609</b>	<b>44,586</b>	<b>53,171</b>
One or more nights - Une nuit ou plus:										
United States - États-Unis	10,838	10,266	11,816	10,891	10,721	10,793	12,253	13,700	15,325	17,262
Other countries - Autres pays	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648	2,801	2,996	3,153
<b>Total</b>	<b>12,316</b>	<b>11,755</b>	<b>13,568</b>	<b>12,903</b>	<b>13,021</b>	<b>13,078</b>	<b>14,900</b>	<b>16,500</b>	<b>18,321</b>	<b>20,415</b>
Residents - Total - Résidents:										
United States - États-Unis	33,584	33,322	38,979	36,783	37,429	38,119	44,693	51,308	59,911	70,433
Other countries - Autres pays	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648	2,801	2,996	3,153
<b>Total</b>	<b>35,062</b>	<b>34,811</b>	<b>40,731</b>	<b>38,795</b>	<b>39,729</b>	<b>40,404</b>	<b>47,341</b>	<b>54,109</b>	<b>62,907</b>	<b>73,586</b>
<b>Other travellers - Autres voyageurs</b>										
Non-resident crews - Équipages non résidents	1,922	1,791	1,894	2,020	2,141	2,241	2,293	2,390	2,447	2,507
Resident crews - Équipages résidents	1,922	1,873	2,044	2,303	2,476	2,712	2,806	2,986	3,031	2,883
Other(1) - Autres(1)	229	253	215	218	197	216	265	298	313	357
<b>Total</b>	<b>4,073</b>	<b>3,917</b>	<b>4,153</b>	<b>4,541</b>	<b>4,814</b>	<b>5,168</b>	<b>5,365</b>	<b>5,674</b>	<b>5,791</b>	<b>5,747</b>
<b>Grand - Total - Général</b>	<b>81,089</b>	<b>73,135</b>	<b>79,140</b>	<b>78,201</b>	<b>80,468</b>	<b>86,031</b>	<b>92,301</b>	<b>99,036</b>	<b>106,680</b>	<b>117,323</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 6

Tableau 6

**Number, Expenditures and Nights Stay of Non-Resident Travellers Entering Canada, 1981-1990**

**Nombre, dépenses et nuits de séjour des voyageurs non résidents entrant au Canada, 1981-1990**

Item Rubrique		1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
All countries - Tous les pays											
Same day - Même jour:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	29,143	22,224	21,765	21,890	22,754	24,838	24,621	23,768	22,871	22,781
Spending in Canada - Dépenses au Canada	\$'000,000	371	291	301	342	450	476	459	443	399	548
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	12.70	13.10	13.80	15.60	19.80	19.20	18.60	18.60	17.40	24.10
One or more nights - Une nuit ou plus:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	12,811	12,183	12,491	12,975	13,171	15,621	14,975	15,485	15,111	15,210
Spending in Canada - Dépenses au Canada	\$'000,000	2,667	2,708	2,881	3,363	3,786	4,877	4,788	5,222	5,537	5,947
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	208.20	222.30	230.60	259.20	287.50	312.20	319.70	337.30	366.40	391.00
Number of person-nights - Nombre de nuitées	'000	76,771	72,528	70,309	76,890	77,125	91,471	84,860	91,912	90,022	82,178
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		6.0	6.0	5.6	5.9	5.9	5.9	5.7	5.9	6.0	5.4
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée	\$	34.70	37.30	41.00	43.70	49.10	53.30	56.40	56.80	61.50	72.40
Total											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	41,954	34,407	34,256	34,865	35,925	40,459	39,595	39,253	37,982	37,990
Spending in Canada - Dépenses au Canada	\$'000,000	3,038	2,999	3,182	3,705	4,236	5,353	5,246	5,665	5,936	6,495
United States - États-Unis											
Same day - Même jour:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	28,841	21,970	21,567	21,683	22,559	24,591	24,233	23,384	22,521	22,482
Spending in Canada - Dépenses au Canada	\$'000,000	367	287	297	338	446	470	447	428	388	536
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	12.70	13.10	13.80	15.60	19.80	19.10	18.50	18.30	17.20	23.90
One or more nights - Une nuit ou plus:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608	12,720	12,763	12,184	12,252
Spending in Canada - Dépenses au Canada	\$'000,000	1,851	1,882	2,144	2,542	2,945	3,704	3,410	3,497	3,590	3,528
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	168.80	179.90	196.50	225.10	254.80	272.20	268.10	274.00	294.60	288.00
Number of person-nights - Nombre de nuitées	'000	51,503	47,325	48,349	53,000	53,822	63,321	55,367	56,202	53,598	49,247
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		4.7	4.5	4.4	4.7	4.7	4.7	4.4	4.4	4.4	4.0
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée	\$	35.90	39.80	44.30	48.00	54.70	58.50	61.60	62.20	67.00	71.60
Total											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	39,809	32,432	32,480	32,978	34,117	38,200	36,953	36,147	34,705	34,734
Spending in Canada - Dépenses au Canada	\$'000,000	2,218	2,169	2,441	2,880	3,391	4,174	3,857	3,925	3,978	4,064
Other countries - Autres pays											
Same day - Même jour:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	302	254	198	207	195	247	388	384	350	299
Spending in Canada - Dépenses au Canada	\$'000,000	4	4	4	4	4	6	12	14	10	12
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	13.20	15.70	20.20	19.30	20.50	26.00	29.80	37.50	29.80	40.20
One or more nights - Une nuit ou plus:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	1,843	1,721	1,578	1,680	1,613	2,013	2,255	2,722	2,927	2,958
Spending in Canada - Dépenses au Canada	\$'000,000	816	826	737	821	841	1,172	1,378	1,726	1,947	2,419
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	442.80	480.00	467.00	488.70	521.40	582.40	611.10	634.00	665.30	817.80
Number of person-nights - Nombre de nuitées	'000	25,268	25,203	21,960	23,890	23,303	28,150	29,493	35,710	36,424	32,931
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		13.7	14.6	13.9	14.2	14.4	14.0	13.1	13.1	12.4	11.1
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée	\$	32.30	32.80	33.60	34.40	36.10	41.70	46.70	48.30	53.50	73.50
Total											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	2,145	1,975	1,776	1,887	1,808	2,260	2,643	3,106	3,277	3,256
Spending in Canada - Dépenses au Canada	\$'000,000	820	830	741	825	845	1,179	1,389	1,740	1,958	2,431



Table 7

Tableau 7

**Summary of Trip Characteristics of Non-Residents  
Entering Canada and Staying One or More Nights,  
1981-1990**

**Sommaire des caractéristiques des voyages des non résidents  
entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, 1981-1990**

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Person-trips - Voyages-personnes '000	12,811	12,183	12,491	12,975	13,171	15,621	14,975	15,485	15,111	15,210
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	88,900	85,800	92,400	96,700	89,700	95,800	91,800	76,800	73,400	83,600
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport:										
Plane and boat - Avion et bateau	25.6	25.1	23.9	25.8	25.9	25.8	27.3	29.4	31.4	32.0
Auto, bus and train - Automobile, autocar et train	74.4	74.9	76.1	74.2	74.1	74.2	72.7	70.6	68.6	68.0
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:										
I	9.9	8.9	9.5	9.6	9.7	9.3	10.5	11.1	11.8	11.5
II	26.8	26.6	26.3	26.4	26.9	26.4	26.5	25.7	26.5	27.3
III	49.3	50.1	49.9	49.2	48.0	49.9	47.5	47.4	45.9	45.2
IV	14.0	14.4	14.3	14.8	15.4	14.4	15.5	15.8	15.9	16.1
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Principal country of residence - Principal pays de résidence:										
Australia - Australie	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.7	0.7
Belgium(1) - Belgique(1)	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2
France(2)	0.9	1.0	0.7	0.8	0.8	0.9	1.3	1.5	1.6	1.7
Germany - Allemagne	1.6	1.5	1.3	1.3	1.2	1.3	1.6	1.7	1.7	1.7
Hong Kong - Hong-Kong	0.3	0.3	0.4	0.4	0.3	0.4	0.4	0.5	0.8	0.8
Israel - Israël	0.3	0.3	0.3	0.3	0.2	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4
Italy - Italie	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.5	0.6	0.6	0.6
Japan - Japon	0.9	0.9	0.9	1.0	1.1	1.3	1.7	2.1	2.6	2.7
Mexico - Mexique	0.5	0.3	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	0.4	0.4
Netherlands - Pays-Bas	0.6	0.6	0.5	0.5	0.4	0.4	0.5	0.6	0.6	0.6
Sweden - Suède	0.2	0.2	0.1	0.2	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2
Switzerland - Suisse	0.3	0.3	0.3	0.4	0.3	0.3	0.4	0.5	0.5	0.5
United Kingdom - Royaume-Uni	3.8	3.5	2.9	2.7	2.4	2.6	2.9	3.4	3.7	3.6
United States - États-Unis	85.6	85.9	87.0	87.0	87.8	87.1	84.9	82.4	80.6	80.6
West Indies - Antilles	0.6	0.7	0.6	0.6	0.6	0.5	0.5	0.7	0.6	0.5
Other countries - Autres pays	3.4	3.5	3.8	3.5	3.4	3.5	3.7	4.3	4.8	4.8
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	12.5	14.2	14.2	13.5	17.1	13.5	15.9	16.3	17.7	14.9
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	21.8	22.4	23.8	23.0	21.3	20.6	21.1	23.3	24.1	23.3
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	58.2	57.9	58.0	59.1	56.3	61.3	59.6	57.0	54.2	54.9
Other - Autres	7.5	5.5	4.0	4.4	5.3	4.6	3.4	3.4	4.0	6.9
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	54.6	53.5	54.7	53.9	54.0	53.2	55.1	55.0	55.1	48.2
Female - Femmes	45.4	46.5	45.3	46.1	46.0	46.8	44.9	45.0	44.9	33.0
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	..	..	..	..	18.9
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Age group - Groupe d'âge:										
Persons under 12 years - Personnes moins de 12 ans	8.0	8.2	9.3	8.6	8.0	8.1	8.7	8.9	8.0	5.6
Persons 12 years and over - Personnes de 12 ans et plus	92.0	91.8	90.7	91.4	92.0	91.9	91.3	91.1	92.0	75.5
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	..	..	..	..	18.9
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 8

Tableau 8

**Travel by Canadians Abroad Related to Selected  
Economic and Demographic Series, 1981-1990**
**Voyages des Canadiens à l'étranger, selon certaines séries  
économiques et démographiques, 1981-1990**

Selected series		1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Certaines séries											
Person-trips, one or more nights - Voyages-personnes, une nuit ou plus	'000	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078	14,900	16,500	18,322	20,415
Change - Variation	%	-4.0	-4.6	15.4	-4.9	0.9	0.4	13.9	10.7	11.0	11.4
Population of Canada - Population du Canada	'000	24,342	24,632	24,890	25,128	25,165	25,353	25,617	25,909	26,240	26,610
Change - Variation	%	1.2	1.2	1.0	1.0	0.1	0.7	1.0	1.1	1.3	1.4
Adult population - Population adulte	'000	17,496	17,876	18,227	18,510	18,582	18,783	19,046	19,332	19,641	19,940
Change - Variation	%	2.3	2.2	2.0	1.6	0.4	1.1	1.4	1.5	1.6	1.5
Employed labour force - Population active occupée	'000	11,001	10,618	10,675	10,932	11,221	11,531	11,861	12,245	12,486	12,472
Change - Variation	%	2.7	-3.5	0.5	2.4	2.6	2.8	2.9	3.2	2.0	-0.1
Trip spending (including fares) - Dépenses de voyage (comprend le coût du transport)	\$'000,000	5,854	6,100	7,144	7,860	8,638	8,941	10,429	11,374	12,532	15,823
Change - Variation	%	7.0	4.2	17.1	10.0	9.9	3.5	16.6	9.1	10.2	26.3
Disposable income(1) - Revenu disponible(1)	\$'000,000	237,682	262,861	276,013	300,346	321,337	338,093	361,435	394,235	431,240	453,630
Change - Variation	%	16.7	10.6	5.0	8.8	7.0	5.2	6.9	9.1	9.4	5.2
Per capita trip spending - Dépenses de voyage par habitant	\$	240	248	287	313	343	353	407	439	478	595
Change - Variation	%	5.7	3.0	15.9	9.0	9.7	2.7	15.4	7.8	8.8	24.5
Per capita disposable income(1) - Revenu disponible par habitant(1)	\$	9,764	10,672	11,089	11,953	12,769	13,335	14,109	15,216	16,434	17,047
Change - Variation	%	15.3	9.3	3.9	7.8	6.8	4.4	5.8	7.8	8.0	3.7
Exchange rate (in Canadian currency) - Taux de change (en monnaie canadienne)											
Austria - Autriche(shilling)	0.0755	0.0724	0.0688	0.0648	0.0666	0.0914	0.1050	0.1000	0.0896	0.1028	
Bahamas(dollar)	1.1990	1.2341	1.2324	1.2948	1.3652	1.3894	1.3260	1.2309	1.1842	1.1668	
France(franc)	0.2307	0.1885	0.1624	0.1487	0.1533	0.2010	0.2208	0.2072	0.1858	0.2147	
Germany - Allemagne (mark)	0.5318	0.5086	0.4834	0.4564	0.4677	0.6425	0.7384	0.7028	0.6304	0.7234	
Italy - Italie(lira - lire)	0.0011	0.0009	0.0008	0.0007	0.0007	0.0009	0.0010	0.0009	0.0009	0.0010	
Mexico - Mexique(peso)	0.0490	0.0224	0.0080	0.0068	0.0045	0.0023	0.0010	0.0005	0.0005	0.0004	
Netherlands - Pays-Bas (florin)	0.4822	0.4622	0.4327	0.4048	0.4147	0.5695	0.6554	0.6246	0.5588	0.6420	
Spain - Espagne(peseta)	0.0130	0.0113	0.0086	0.0081	0.0081	0.0099	0.0108	0.0106	0.0100	0.0115	
Switzerland - Suisse(franc)	0.6122	0.6091	0.5873	0.5527	0.5615	0.7769	0.8905	0.8443	0.7246	0.8430	
United Kingdom - Royaume-Uni (pound - livre)	2.4287	2.1579	1.8683	1.7300	1.7701	2.0388	2.1725	2.1929	1.9415	2.0808	
United States - États-Unis (dollar)	1.1990	1.2341	1.2324	1.2948	1.3652	1.3894	1.3259	1.2309	1.1842	1.1668	
Average spending per trip (including fares) - Dépenses moyennes par voyage (comprend le coût du transport)	\$	475.30	518.90	526.50	609.20	663.40	683.60	700.00	689.30	684.00	775.10
Change - Variation	%	11.4	9.2	1.5	15.7	8.9	3.0	2.4	-1.5	-0.8	13.3
United States - États-Unis	\$	325.90	349.20	354.00	398.20	416.90	465.80	442.00	439.10	449.10	515.40
Change - Variation	%	14.5	7.1	1.4	12.5	4.7	11.7	-5.1	-0.7	2.3	14.8
Other countries - Autres pays	\$	1,571.10	1,689.00	1,689.80	1,751.70	1,811.80	1,858.30	1,893.60	1,913.10	1,885.60	2,197.10
Change - Variation	%	9.6	7.5	0.0	3.7	3.4	2.6	1.9	1.0	-1.4	16.5
Average cost of fares - Coût moyen du transport	\$	178.10	198.20	187.70	228.30	251.70	248.30	250.30	242.30	238.10	243.60
Change - Variation	%	14.5	11.3	-5.3	21.6	10.2	-1.4	0.8	-3.2	-1.7	2.3
United States by plane - États-Unis par avion	\$	304.40	328.30	351.40	367.30	383.60	376.80	398.70	401.40	410.50	423.30
Change - Variation	%	12.2	7.9	7.0	4.5	4.4	-1.8	5.8	0.7	2.3	3.1
Other countries - Autres pays	\$	780.10	846.60	820.80	852.70	869.40	861.80	868.20	871.30	874.20	954.90
Change - Variation	%	15.2	8.5	-3.0	3.9	2.0	-0.9	0.7	0.4	0.3	9.2
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		8.9	9.2	9.4	10.0	10.0	10.0	9.9	9.4	9.3	8.9
United States - États-Unis		7.1	7.2	7.4	7.8	7.6	7.7	7.6	7.5	7.5	7.1
Other Countries - Autres pays		21.8	22.3	22.4	21.8	21.3	21.1	20.3	19.1	18.6	19.1
Travel price index - Indice des prix des voyages	1981 = 100										
Canada		100.0	114.6	121.4	127.4	134.1	141.9	149.2	150.5	159.6	171.2
United States - États-Unis		100.0	105.5	109.7	113.8	119.3	118.7	125.2	127.1	139.8	150.7

See footnote(s) at end of statistical tables

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Source: Canadian Economic Observer and Bank of Canada

Source: L'Observateur économique canadien et la Banque du Canada



Table 9

**Person-trips, Expenditures and Nights Stay of Canadian Residents Returning from Trips Abroad, 1981-1990**

Tableau 9

**Voyages-personnes, dépenses et nuits de séjour des résidents canadiens revenant de voyages à l'étranger, 1981-1990**

Item Rubrique		1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
All countries - Tous les pays											
Same day - Même jour:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326	32,440	37,609	44,586	53,171
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport	\$'000,000	158	161	227	234	273	275	339	405	557	1,224
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	6.90	7.00	8.40	9.00	10.20	10.10	10.50	10.80	12.50	23.00
One or more nights - Une nuit ou plus:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078	14,900	16,500	18,322	20,415
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport	\$'000,000	3,644	3,755	4,579	4,896	5,339	5,666	6,671	7,346	8,139	10,794
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	295.90	319.40	337.50	379.40	410.00	433.30	447.70	445.20	444.20	528.70
Person-nights - Nuitées	'000	109,561	107,626	127,202	128,430	130,730	131,215	146,994	155,754	170,096	182,558
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		8.9	9.2	9.4	10.0	10.0	10.0	9.9	9.4	9.3	8.9
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée	\$	33.30	34.90	36.00	38.10	40.80	43.20	45.40	47.20	47.90	59.10
<b>Total</b>											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	35,062	34,811	40,731	38,795	39,729	40,404	47,341	54,109	62,907	73,585
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport	\$'000,000	3,802	3,916	4,806	5,130	5,612	5,941	7,010	7,751	8,696	12,017
United States(1) - États-Unis(1)											
Same day - Même jour:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326	32,440	37,609	44,586	53,171
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport	\$'000,000	158	161	227	234	273	275	339	405	557	1,224
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	6.90	7.00	8.40	9.00	10.20	10.10	10.50	10.80	12.50	23.00
One or more nights - Une nuit ou plus:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	10,838	10,266	11,816	10,891	10,721	10,793	12,253	13,700	15,325	17,262
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport	\$'000,000	2,487	2,512	3,070	3,103	3,190	3,414	3,980	4,451	5,130	6,923
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	229.50	244.70	259.80	284.90	297.50	316.30	324.80	324.90	334.80	401.10
Person-nights - Nuitées	'000	77,385	74,366	87,956	84,599	81,718	82,905	93,193	102,283	114,536	122,343
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		7.1	7.2	7.4	7.8	7.6	7.7	7.6	7.5	7.5	7.1
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée	\$	32.10	33.80	34.90	36.70	39.00	41.20	42.70	43.50	44.80	59.60
<b>Total</b>											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	33,584	33,322	38,979	36,783	37,429	38,119	44,693	51,308	59,911	70,433
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport	\$'000,000	2,645	2,673	3,297	3,337	3,463	3,689	4,319	4,856	5,687	8,147
Other countries(2) - Autres pays(2)											
Same day - Même jour		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
One or more nights - Une nuit ou plus:											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648	2,801	2,996	3,153
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport	\$'000,000	1,157	1,243	1,509	1,793	2,149	2,252	2,691	2,896	3,009	3,870
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	782.80	834.80	861.30	891.20	934.30	985.90	1,016.30	1,033.90	1,004.10	1,227.60
Person-nights - Nuitées	'000	32,176	33,260	39,246	43,831	49,012	48,311	53,801	53,471	55,560	60,215
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		21.8	22.3	22.4	21.8	21.3	21.1	20.3	19.1	18.6	19.1
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée	\$	36.00	37.40	38.40	40.90	43.90	46.60	50.00	54.20	54.20	64.30
<b>Total</b>											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648	2,801	2,996	3,153
Spending less fares - Dépenses, moins le coût du transport	\$'000,000	1,157	1,243	1,509	1,793	2,149	2,252	2,691	2,896	3,009	3,870

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 10

Tableau 10

**Trip Characteristics of Canadian Residents Returning After a Stay of One or More Nights Abroad, 1981-1990**
**Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus à l'étranger, 1981-1990**

Trip characteristics		1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Caractéristiques des voyages											
Person-trips - Voyages-personnes	'000	12,316	11,755	13,568	12,903	13,021	13,078	14,900	16,500	18,322	20,415
Fares paid to all carriers - Sommes payées à tous les transporteurs	\$'000,000	2,194	2,330	2,547	2,945	3,277	3,247	3,730	3,977	4,362	4,972
Average cost of fares - Coût moyen du transport	\$	178.10	198.20	187.70	228.20	251.70	248.30	250.30	241.10	238.10	243.60
Spending in country - Dépenses dans le pays	\$'000,000	3,660	3,770	4,597	4,915	5,361	5,694	6,700	7,376	8,170	10,851
Average spending in country - Dépenses moyennes dans le pays	\$	297.20	320.70	338.80	380.90	411.70	435.40	449.60	447.10	445.90	531.50
Total trip spending - Dépenses totales de voyage	\$'000,000	5,854	6,100	7,144	7,860	8,638	8,941	10,429	11,354	12,532	15,823
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	475.30	518.90	526.50	609.20	663.40	683.60	700.00	688.10	684.00	775.10
Person-nights - Nuitées	'000	109,814	107,852	127,471	128,704	131,002	131,561	147,329	156,131	170,398	183,342
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		8.9	9.2	9.4	10.0	10.1	10.1	9.9	9.5	9.3	8.9
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon		144,800	153,200	143,800	158,000	151,700	170,400	155,500	161,800	153,100	127,800
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes											
Type of transportation - Moyen de transport:											
Plane and boat - Avion et bateau		37.7	37.5	33.6	38.8	41.0	40.9	39.8	38.5	37.7	36.1
Auto, bus, train and other methods - Automobile, autocar, train et autres moyens		62.3	62.5	66.4	61.2	59.0	59.1	60.2	61.5	62.3	63.9
<b>Total</b>		<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:											
I		22.1	22.5	19.7	23.1	22.4	23.3	22.6	21.5	22.3	22.1
II		25.2	25.3	24.1	24.6	23.8	23.2	23.5	23.1	22.7	22.8
III		34.8	33.7	37.2	33.7	35.5	34.6	34.7	34.8	34.6	34.7
IV		17.9	18.5	19.0	18.6	18.3	18.9	19.2	20.5	20.5	20.4
<b>Total</b>		<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Province of residence - Province de résidence:											
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique		4.1	3.6	3.8	3.6	3.9	3.8	3.9	4.2	4.3	4.4
Québec		24.0	23.2	23.3	22.4	22.2	22.7	21.9	21.3	20.4	19.7
Ontario		41.8	41.4	41.4	43.8	44.2	44.9	44.6	45.6	45.7	45.7
Manitoba		4.2	4.3	4.5	4.2	4.3	4.2	4.2	4.2	4.9	4.8
Saskatchewan		2.4	2.4	2.6	2.3	2.3	2.2	2.4	2.1	2.2	2.3
Alberta		7.8	7.9	7.6	7.4	7.1	6.9	7.0	6.6	6.8	7.2
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et Territoires du Nord-Ouest		16.5	16.8	16.8	16.3	16.0	15.3	16.0	16.0	15.7	16.0
<b>Total</b>		<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Purpose of trip - But du voyage											
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi		12.7	11.9	10.9	12.5	12.8	13.0	12.3	12.9	11.8	11.9
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents		25.3	25.5	24.0	24.7	24.7	25.3	24.2	22.3	21.7	16.1
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances		55.0	54.8	56.8	55.1	55.1	53.8	56.7	56.8	58.2	61.3
Other - Autres		7.0	7.8	8.3	7.7	7.4	7.9	6.8	8.0	8.3	10.8
<b>Total</b>		<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>



Table 11

Tableau 11

Number of United States Residents Entering Canada, by  
Type of Transportation, Quarterly, 1981-1990

Nombre de résidents des États-Unis entrant au Canada, selon le  
moyen de transport et le trimestre, 1981-1990

Type of transportation Moyen de transport	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
thousands - milliers										
First quarter - Premier trimestre										
Same day - Total - Même jour	6,150	3,639	3,669	3,501	3,617	4,065	4,160	4,153	4,004	3,999
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	691	565	671	689	701	837	893	909	932	899
Plane - Avion	314	272	262	288	301	336	356	412	409	398
Bus - Autocar	73	77	76	83	82	81	82	93	77	70
Train	10	8	12	11	11	11	11	8	9	11
Boat - Bateau	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-
Other methods - Autres moyens	15	7	11	11	12	12	20	20	19	26
Total	1,104	930	1,033	1,083	1,108	1,278	1,363	1,443	1,447	1,406
Grand - Total - Général	7,254	4,569	4,702	4,584	4,725	5,343	5,523	5,595	5,451	5,405
Second quarter - Deuxième trimestre										
Same day - Total - Même jour	8,237	5,580	5,538	5,579	5,930	6,308	6,275	6,065	5,678	5,769
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	2,052	1,930	1,992	2,042	2,129	2,438	2,302	2,221	2,125	2,165
Plane - Avion	471	445	431	484	516	600	606	610	619	661
Bus - Autocar	211	192	209	240	247	325	241	228	217	208
Train	21	14	20	19	19	14	13	15	14	16
Boat - Bateau	37	39	40	52	45	69	66	59	126	127
Other methods - Autres moyens	108	123	141	114	129	123	125	129	121	147
Total	2,900	2,743	2,833	2,951	3,085	3,569	3,353	3,262	3,222	3,324
Grand - Total - Général	11,137	8,323	8,371	8,530	9,015	9,877	9,629	9,327	8,900	9,093
Third quarter - Troisième trimestre										
Same day - Total - Même jour	9,531	8,429	8,276	8,185	8,622	9,189	8,849	8,441	8,325	8,074
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	4,126	4,073	4,075	4,029	4,108	4,971	4,429	4,465	4,089	4,014
Plane - Avion	573	543	569	606	669	881	808	832	815	810
Bus - Autocar	386	335	384	392	412	516	408	395	353	335
Train	36	27	30	22	27	30	21	27	29	21
Boat - Bateau	158	162	184	279	212	226	153	153	153	160
Other methods - Autres moyens	160	140	266	279	177	205	229	206	174	218
Total	5,439	5,280	5,508	5,607	5,605	6,828	6,048	6,078	5,613	5,558
Grand - Total - Général	14,970	13,709	13,784	13,792	14,227	16,017	14,898	14,518	13,938	13,633
Fourth quarter - Quatrième trimestre										
Same day - Total - Même jour	4,923	4,322	4,084	4,418	4,390	5,029	4,949	4,725	4,514	4,640
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,029	1,053	1,071	1,105	1,153	1,292	1,309	1,319	1,272	1,303
Plane - Avion	350	318	318	380	436	441	475	500	476	503
Bus - Autocar	112	105	109	119	127	138	116	114	102	108
Train	10	12	16	13	14	14	12	11	15	12
Boat - Bateau	2	3	2	4	3	10	11	4	5	6
Other methods - Autres moyens	22	18	23	33	27	38	32	31	32	32
Total	1,525	1,509	1,539	1,654	1,760	1,933	1,955	1,981	1,902	1,964
Grand - Total - Général	6,448	5,831	5,623	6,072	6,150	6,962	6,904	6,706	6,415	6,604
Year - Année										
Same day - Total - Même jour	28,841	21,970	21,567	21,683	22,559	24,591	24,233	23,384	22,521	22,482
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	7,898	7,621	7,809	7,865	8,091	9,538	8,933	8,915	8,417	8,381
Plane - Avion	1,708	1,578	1,580	1,758	1,922	2,258	2,244	2,355	2,319	2,372
Bus - Autocar	782	709	778	834	868	1,060	847	831	750	722
Train	77	61	78	65	71	70	58	61	67	61
Boat - Bateau	198	205	227	336	261	305	231	217	285	294
Other methods - Autres moyens	305	288	441	437	345	377	406	385	347	423
Total	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608	12,720	12,763	12,184	12,252
Grand - Total - Général	39,809	32,432	32,480	32,978	34,117	38,200	36,953	36,147	34,705	34,734



Table 12

Tableau 12

**Summary of Trip Characteristics of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, 1981-1990**

**Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents des États-Unis entrant au Canada et sejoignant une nuit ou plus, 1981-1990**

Trip characteristics	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Caractéristiques des voyages										
Person-trips - Voyages-personnes '000	10,968	10,462	10,913	11,295	11,558	13,608	12,720	12,763	12,184	12,252
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	29,500	21,400	23,200	36,400	37,400	39,100	34,300	22,100	13,800	63,000
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport:										
Automobile	72.0	72.8	71.6	69.6	70.0	70.1	70.2	69.8	69.1	68.4
Plane - Avion	15.6	15.1	14.5	15.5	16.6	16.6	17.6	18.5	19.0	19.4
Bus - Autocar	7.1	6.8	7.1	7.4	7.5	7.8	6.7	6.5	6.2	5.9
Train	0.7	0.6	0.7	0.6	0.6	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
Boat - Bateau	1.8	2.0	2.1	3.0	2.3	2.2	1.8	1.7	2.3	2.4
Other methods - Autres moyens	2.8	2.7	4.0	3.9	3.0	2.8	3.2	3.0	2.8	3.5
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:										
I	10.1	8.9	9.5	9.6	9.6	9.4	10.7	11.3	11.9	11.5
II	26.4	26.2	25.9	26.1	26.7	26.2	26.4	25.6	26.4	27.1
III	49.6	50.5	50.5	49.6	48.5	50.2	47.5	47.6	46.1	45.4
IV	13.9	14.4	14.1	14.7	15.2	14.2	15.4	15.5	15.6	16.0
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Region of residence - Région de résidence:										
New England - Nouvelle-Angleterre	12.4	11.1	12.1	11.4	12.3	11.8	12.9	15.0	15.4	10.4
Middle Atlantic - Atlantique-Centre	24.8	22.7	25.3	22.1	20.3	22.4	22.7	21.2	18.7	25.1
South Atlantic - Atlantique-Sud	6.9	6.8	6.7	8.2	7.5	7.5	7.9	7.4	8.0	7.3
East North Central - Centre, nord-est	24.3	27.1	23.9	25.6	25.7	20.3	23.2	21.0	22.1	25.5
West North Central - Centre, nord-ouest	9.8	10.3	8.8	9.0	9.7	8.7	9.3	9.2	9.2	6.2
East South Central - Centre, sud-est	1.0	0.7	1.6	1.3	1.3	1.3	1.2	1.7	1.5	1.9
West South Central - Centre, sud-ouest	2.3	2.0	1.5	2.5	2.9	2.6	2.6	2.7	3.5	2.6
Mountain - Montagnes	3.3	3.1	3.5	3.0	3.3	4.2	4.4	4.1	4.1	3.3
Pacific - Pacifique	14.5	14.6	15.2	16.2	16.2	20.6	15.2	16.9	16.2	16.8
Other States - Autres états	0.7	1.6	1.4	0.7	0.8	0.7	0.6	0.9	1.2	0.8
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	12.2	14.3	14.1	13.1	16.9	13.3	16.1	16.8	18.4	14.1
Visiting friends or relatives - Visite des amis ou à des parents	18.4	18.7	20.9	20.0	18.5	17.7	17.9	20.1	21.1	21.2
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	63.5	63.3	62.7	64.3	60.7	66.3	64.8	62.6	59.6	57.2
Other - Autres	5.9	3.7	2.3	2.6	3.9	2.7	1.2	0.5	0.9	7.4
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	54.6	53.3	54.7	53.7	53.7	52.9	55.2	55.0	55.0	48.2
Female - Femmes	45.4	46.7	45.3	46.3	46.3	47.1	44.8	45.0	45.0	44.3
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	..	..	..	..	7.5
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Age group - Groupe d'âge:										
Persons under 12 years - Personnes moins de 12 ans	8.4	8.5	9.8	9.1	8.3	8.5	9.3	9.6	8.6	6.3
Persons 12 years and over - Personnes de 12 ans et plus	91.6	91.5	90.2	90.9	91.7	91.5	90.7	90.4	91.4	86.2
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	..	..	..	..	7.5
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
First visit to Canada - Première visite au Canada										
Yes - Oui	11.8	10.2	10.7	11.9	10.1	12.1	12.0	10.4	9.1	..
No - Non	87.9	89.7	89.0	87.9	89.0	86.6	87.0	89.3	90.7	..
Not stated - Non déclaré	0.3	0.1	0.3	0.2	0.9	1.3	1.0	0.3	0.1	..
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>



Table 13

Tableau 13

**Number, Nights and Expenditures of United States Residents Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1990**

**Nombre, nuits et dépenses des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1990**

Trip characteristics	Person-trips		Person-nights	Average number of nights	Spending in Canada	Average spending per person-trip	Average spending per person-night
Caractéristiques des voyages	Voyages-personnes		Nuitées	Nombre moyen de nuits	Dépenses au Canada	Dépenses moyennes par voyage-personne	Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights - nuits	\$'000,000	\$	
Type of transportation - Moyen de transport:							
Automobile	8,381	68.4	32,065	3.8	1,858.8	221.80	58.00
Non-automobile - Autre:							
Plane - Avion	2,372	19.4	11,503	4.8	1,347.9	568.30	117.20
Bus - Autocar	722	5.9	2,728	3.8	218.8	303.10	80.20
Train	61	0.5	292	4.8	26.4	432.20	90.30
Boat - Bateau	294	2.4	1,256	4.3	32.9	112.00	26.20
Other methods - Autres moyens	423	3.5	1,404	3.3	43.2	102.10	30.80
<b>Total</b>	<b>3,872</b>	<b>31.6</b>	<b>17,183</b>	<b>4.4</b>	<b>1,669.1</b>	<b>431.10</b>	<b>97.10</b>
<b>Grand - Total - Général</b>	<b>12,252</b>	<b>100.0</b>	<b>49,247</b>	<b>4.0</b>	<b>3,527.9</b>	<b>288.00</b>	<b>71.60</b>
Region of residence - Région de résidence:							
New England - Nouvelle-Angleterre	1,274	10.4	4,652	3.7	339.5	266.50	73.00
Middle Atlantic - Atlantique-Centre	3,081	25.1	11,835	3.8	781.3	253.60	66.00
South Atlantic - Atlantique-Sud	893	7.3	4,768	5.3	358.6	401.50	75.20
East North Central - Centre, nord-est	3,128	25.5	10,923	3.5	782.7	250.20	71.70
West North Central - Centre, nord-ouest	758	6.2	3,150	4.2	220.3	290.60	69.90
East South Central - Centre, sud-est	236	1.9	926	3.9	78.6	333.10	84.90
West South Central - Centre, sud-ouest	316	2.6	1,702	5.4	155.0	490.40	91.10
Mountain - Montagnes	399	3.3	2,042	5.1	137.0	343.50	67.10
Pacific - Pacifique	2,062	16.8	8,771	4.3	644.0	312.30	73.40
Other states - Autres états	104	0.8	478	4.6	31.0	298.20	64.90
<b>Total</b>	<b>12,252</b>	<b>100.0</b>	<b>49,247</b>	<b>4.0</b>	<b>3,527.9</b>	<b>288.00</b>	<b>71.60</b>
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	1,729	14.1	5,652	3.3	833.5	482.60	147.60
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	2,602	21.2	11,399	4.4	409.5	157.40	35.90
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	7,012	57.2	28,820	4.1	2,036.0	290.40	70.70
Other - Autres	909	7.4	3,376	3.7	248.9	272.80	73.50
<b>Total</b>	<b>12,252</b>	<b>100.0</b>	<b>49,247</b>	<b>4.0</b>	<b>3,527.9</b>	<b>288.00</b>	<b>71.60</b>
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	2,334	19.1	2,334	1.0	255.0	109.30	109.30
2- 6 nights - nuits	7,903	64.5	25,705	3.3	2,100.7	265.80	81.70
7-13 nights - nuits	1,679	13.7	14,187	8.4	923.9	550.20	65.10
14-20 nights - nuits	229	1.9	3,551	15.5	151.3	662.30	42.60
21 nights and over - nuits et plus	106	0.9	3,470	32.6	97.0	911.90	28.00
<b>Total</b>	<b>12,252</b>	<b>100.0</b>	<b>49,247</b>	<b>4.0</b>	<b>3,527.9</b>	<b>288.00</b>	<b>71.60</b>
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:							
I	1,406	11.5	4,336	3.1	398.0	283.20	91.80
II	3,324	27.1	13,875	4.2	979.4	294.60	70.60
III	5,559	45.4	24,300	4.4	1,594.2	286.80	65.60
IV	1,964	16.0	6,735	3.4	556.4	283.40	82.60
<b>Total</b>	<b>12,252</b>	<b>100.0</b>	<b>49,247</b>	<b>4.0</b>	<b>3,527.9</b>	<b>288.00</b>	<b>71.60</b>



Tableau 14

Caractéristiques des voyages des résidents des États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon la province visitée, 1990

Trip characteristics	Atlantic provinces	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1)	Canada
Caractéristiques des voyages	Provinces de l'Atlantique						Colombie-Britannique(1)	
<b>Number of province-visits - Nombre de visites-provinces</b>	<b>'000</b>	<b>932</b>	<b>1,865</b>	<b>6,678</b>	<b>343</b>	<b>201</b>	<b>927</b>	<b>13,736</b>
Spending in province - Dépenses dans la province	\$000,000	237.7	591.1	1,512.1	85.4	38.2	738.1	3,527.9
Average spending per visit - Dépenses moyennes par visite	\$	254.90	317.00	226.40	249.10	189.70	260.60	256.80
Number of visit-nights - Nombre de nuitées	'000	3,602	7,293	22,687	1,221	597	3,963	49,247
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		3.9	3.9	3.4	3.6	3.0	3.5	3.6
Average spending per visit-night - Dépenses moyennes par nuitée	\$	65.30	81.10	66.70	69.90	60.00	75.00	71.60
thousands - milliers								
Region of residence - Région de résidence:								
New England - Nouvelle-Angleterre	330	651	320	4	4	20	53	1,382
Middle Atlantic - Atlantique-Centre	214	581	2,295	16	9	72	123	3,310
South Atlantic - Atlantique-Sud	124	219	488	22	11	72	142	1,078
East North Central - Centre, nord-est	101	182	2,701	69	32	117	176	3,378
West North Central - Centre, nord-ouest	34	42	363	183	83	100	96	902
East South Central - Centre, sud-est	20	25	128	5	5	24	110	318
West South Central - Centre, sud-ouest	24	42	127	10	5	71	94	373
Mountain - Montagnes	12	21	63	9	20	149	217	492
Pacific - Pacifique	72	98	190	23	26	277	1,660	2,346
Other states - Autres états	1	2	3	1	4	25	118	155
<b>Total</b>	<b>932</b>	<b>1,865</b>	<b>6,678</b>	<b>343</b>	<b>201</b>	<b>927</b>	<b>2,790</b>	<b>13,736</b>
Purpose of trip - But du voyage:								
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	62	303	989	58	13	119	289	1,832
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	151	408	1,430	58	33	98	537	2,716
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	668	1,037	3,803	188	136	639	1,692	8,163
Other - Autres	52	117	455	39	19	71	271	1,025
<b>Total</b>	<b>932</b>	<b>1,865</b>	<b>6,678</b>	<b>343</b>	<b>201</b>	<b>927</b>	<b>2,790</b>	<b>13,736</b>
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:								
I	35	269	725	40	10	59	305	1,444
II	201	484	1,821	96	60	253	788	3,702
III	584	779	3,015	157	110	519	1,341	6,504
IV	111	333	1,117	50	22	97	357	2,087
<b>Total</b>	<b>932</b>	<b>1,865</b>	<b>6,678</b>	<b>343</b>	<b>201</b>	<b>927</b>	<b>2,790</b>	<b>13,736</b>
Type of transportation - Moyen de transport:								
Automobile	665	1,150	4,844	262	138	525	1,845	9,429
Non-automobile - Autre:								
Plane - Avion	126	494	1,088	67	37	293	487	2,593
Bus - Autocar	71	150	369	13	25	105	139	871
Train	-	33	40	-	-	-	-	74
Boat - Bateau	24	2	160	-	-	-	146	332
Other methods - Autres moyens	46	35	177	1	2	4	174	438
<b>Total</b>	<b>932</b>	<b>1,865</b>	<b>6,678</b>	<b>343</b>	<b>201</b>	<b>927</b>	<b>2,790</b>	<b>13,736</b>

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 15

Tableau 15

Residents of Countries Other than the United States  
Entering Canada, by Principal Country of Residence and  
Type of Transportation, 1990

Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada,  
selon le principal pays de résidence et le moyen de transport,  
1990

Country of residence Pays de résidence	Direct air and sea Directement par air et par mer	Via the United States Via les États-Unis					Grand total Total général
		Land, same day Par terre, même jour	Land, one or more nights Par terre, une nuit ou plus	Total land Total, par terre	Air and sea Par air et par mer	Total, via United States Total via les États-Unis	
<b>Europe</b>							
Austria - Autriche	12,600	1,400	5,100	6,500	4,400	10,900	23,500
Belgium(1) - Belgique(1)	23,000	1,700	4,300	5,900	5,200	11,100	34,100
Denmark - Danemark	11,700	1,600	4,700	6,300	4,000	10,300	22,000
Finland - Finlande	10,600	1,100	3,500	4,600	3,800	8,400	19,000
France(2)	183,000	16,100	47,500	63,600	30,100	93,800	276,800
Germany - Allemagne	142,000	35,400	78,200	113,600	36,800	150,400	292,400
Greece - Grèce	12,400	1,400	3,300	4,600	2,400	7,100	19,500
Ireland (Republic) - Irlande (République)	11,900	1,100	3,900	5,000	4,000	9,000	20,900
Italy - Italie	50,200	10,200	25,800	36,000	14,900	50,900	101,100
Netherlands - Pays-Bas	57,700	6,300	18,500	24,800	10,900	35,700	93,400
Norway - Norvège	6,600	900	3,100	4,000	3,900	7,900	14,500
Poland - Pologne	27,700	800	2,300	3,200	1,400	4,500	32,200
Portugal	12,400	500	2,100	2,600	1,800	4,400	16,800
Spain - Espagne	12,800	2,400	6,800	9,200	4,900	14,200	27,000
Sweden - Suède	14,400	2,300	6,300	8,600	8,900	17,500	31,900
Switzerland - Suisse	43,800	4,600	17,600	22,200	13,900	36,100	79,900
United Kingdom - Royaume-Uni	371,800	43,000	104,500	147,500	83,100	230,600	602,400
Yugoslavia - Yougoslavie	10,100	500	1,900	2,400	1,000	3,400	13,500
Other - Autres	43,100	1,700	8,100	9,800	17,900	27,700	70,800
<b>Total</b>	<b>1,057,800</b>	<b>133,000</b>	<b>347,500</b>	<b>480,500</b>	<b>241,100</b>	<b>721,600</b>	<b>1,779,400</b>
<b>Africa - Afrique</b>							
South Africa - Afrique du Sud	5,200	400	2,300	2,700	3,800	6,500	11,700
Other - Autres	24,900	900	4,700	5,600	8,800	14,400	39,300
<b>Total</b>	<b>30,100</b>	<b>1,400</b>	<b>6,900</b>	<b>8,300</b>	<b>12,700</b>	<b>20,900</b>	<b>51,000</b>
<b>Asia - Asie</b>							
Hong Kong - Hong-Kong	50,600	4,500	15,800	20,300	58,800	79,100	129,700
Israel - Israël	16,400	6,800	28,100	34,900	12,400	47,300	63,700
Japan - Japon	147,400	61,600	153,300	214,900	111,800	326,700	474,100
Taiwan - Taiwan	10,000	1,800	13,500	15,300	15,700	31,000	41,000
Other - Autres	83,100	27,300	87,300	114,600	55,800	170,400	253,500
<b>Total</b>	<b>307,500</b>	<b>102,000</b>	<b>298,000</b>	<b>400,000</b>	<b>254,500</b>	<b>654,500</b>	<b>962,000</b>
<b>Central America - Amérique centrale</b>	<b>1,200</b>	<b>900</b>	<b>3,300</b>	<b>4,200</b>	<b>5,500</b>	<b>9,700</b>	<b>10,900</b>
<b>Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles</b>							
Bermuda - Bermudes	9,400	100	300	400	2,100	2,500	11,900
West Indies - Antilles	55,300	2,700	11,600	14,300	16,100	30,400	85,700
<b>Total</b>	<b>64,700</b>	<b>2,800</b>	<b>11,900</b>	<b>14,700</b>	<b>18,200</b>	<b>32,900</b>	<b>97,600</b>
<b>South America - Amérique du Sud</b>	<b>51,300</b>	<b>6,000</b>	<b>21,300</b>	<b>27,300</b>	<b>30,200</b>	<b>57,500</b>	<b>108,800</b>
<b>North America - Amérique du Nord</b>							
Mexico - Mexique	10,500	7,100	24,200	31,300	29,200	60,500	71,000
Other - Autres	9,800	-	-	-	300	300	10,100
<b>Total</b>	<b>20,300</b>	<b>7,100</b>	<b>24,200</b>	<b>31,300</b>	<b>29,500</b>	<b>60,800</b>	<b>81,100</b>
<b>Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques</b>							
Australia - Australie	23,500	10,000	35,300	45,300	53,500	98,800	122,300
New Zealand - Nouvelle-Zélande	10,300	2,200	9,100	11,300	18,000	29,300	39,600
Other - Autres	1,300	200	400	600	1,900	2,500	3,800
<b>Total</b>	<b>35,100</b>	<b>12,400</b>	<b>44,800</b>	<b>57,200</b>	<b>73,400</b>	<b>130,600</b>	<b>165,700</b>
<b>Grand - Total - Général</b>	<b>1,568,000</b>	<b>265,600</b>	<b>757,900</b>	<b>1,023,500</b>	<b>665,100</b>	<b>1,688,500</b>	<b>3,256,500</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 16

Tableau 16

**Residents of Countries Other than the United States  
Entering Canada, by Principal Country of Residence and  
Length of Stay, 1988-1990**

**Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada,  
selon le principal pays de résidence et la durée du séjour,  
1988-1990**

Country of residence Pays de résidence	1988			1989			1990		
	Same day	One or more nights	Total	Same day	One or more nights	Total	Same day	One or more nights	Total
	Même jour	Une nuit ou plus		Même jour	Une nuit ou plus		Même jour	Une nuit ou plus	
<b>Europe</b>									
Austria - Autriche	3,900	23,400	27,300	3,700	21,100	24,800	1,400	22,100	23,500
Belgium(1) - Belgique(1)	3,700	30,200	33,900	3,000	29,200	32,200	2,100	32,000	34,100
Denmark - Danemark	4,300	20,700	25,000	3,500	21,300	24,800	2,000	20,000	22,000
Finland - Finlande	2,500	14,800	17,300	2,000	17,400	19,400	1,200	17,800	19,000
France(2)	20,700	229,700	250,400	19,700	242,900	262,600	18,100	258,700	276,800
Germany - Allemagne	58,700	265,100	323,800	45,800	264,300	310,100	39,300	253,200	292,500
Greece - Grèce	2,000	18,100	20,100	1,700	17,600	19,300	1,800	17,700	19,500
Ireland(Republic) - Irlande (République)	3,000	17,700	20,700	2,100	17,700	19,800	1,100	19,700	20,800
Italy - Italie	21,300	86,300	107,600	16,900	90,500	107,400	11,100	90,000	101,100
Netherlands - Pays-Bas	10,900	88,000	98,900	9,300	87,500	96,800	8,400	84,900	93,300
Norway - Norvège	1,900	13,800	15,700	1,400	12,200	13,600	900	13,600	14,500
Poland - Pologne	700	29,200	29,900	1,200	33,200	34,400	800	31,400	32,200
Portugal	500	17,300	17,800	600	18,800	19,400	500	16,400	16,900
Spain - Espagne	5,300	19,300	24,600	4,500	20,000	24,400	2,400	24,500	24,400
Sweden - Suède	6,800	30,000	36,800	4,800	30,900	35,700	2,500	29,400	31,900
Switzerland - Suisse	8,300	75,200	83,500	8,100	73,800	81,900	5,000	74,900	79,900
United Kingdom - Royaume-Uni	58,600	527,200	585,800	53,600	561,200	614,800	49,200	553,200	602,400
Yugoslavia - Yougoslavie	1,100	14,800	15,900	800	15,300	16,100	500	13,000	13,500
Other - Autres	1,900	33,900	35,800	2,900	44,300	47,200	1,700	56,800	58,500
<b>Total</b>	<b>216,100</b>	<b>1,554,700</b>	<b>1,770,800</b>	<b>185,600</b>	<b>1,619,200</b>	<b>1,804,800</b>	<b>150,000</b>	<b>1,629,300</b>	<b>1,779,300</b>
<b>Africa - Afrique</b>									
South Africa - Afrique du Sud	600	10,400	11,000	500	10,700	11,100	500	11,200	11,700
Other - Autres	1,000	35,100	36,100	1,100	36,200	37,300	900	38,400	39,300
<b>Total</b>	<b>1,600</b>	<b>45,500</b>	<b>47,100</b>	<b>1,500</b>	<b>46,900</b>	<b>48,400</b>	<b>1,400</b>	<b>49,600</b>	<b>51,000</b>
<b>Asia - Asie</b>									
Hong Kong - Hong-Kong	5,300	82,500	87,800	5,200	117,900	123,100	4,800	124,800	129,600
Israel - Israël	8,800	62,800	71,600	8,800	60,700	69,500	7,500	56,200	63,700
Japan - Japon	80,500	324,100	404,600	75,700	387,000	462,700	63,500	410,600	474,100
Taiwan - Taïwan	1,800	21,100	22,900	2,200	33,600	35,800	1,800	39,300	41,100
Other - Autres	29,200	207,500	236,700	30,300	227,100	257,400	28,500	225,100	253,600
<b>Total</b>	<b>125,600</b>	<b>698,000</b>	<b>823,600</b>	<b>122,200</b>	<b>826,300</b>	<b>948,500</b>	<b>106,100</b>	<b>856,000</b>	<b>962,100</b>
<b>Central America - Amérique centrale</b>	<b>900</b>	<b>15,000</b>	<b>15,900</b>	<b>900</b>	<b>10,600</b>	<b>11,500</b>	<b>900</b>	<b>10,100</b>	<b>11,000</b>
<b>Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles</b>									
Bermuda - Bermudes	100	12,900	13,000	400	12,500	12,900	500	11,400	11,900
West Indies - Antilles	3,900	107,500	111,400	2,900	92,100	95,000	2,700	83,000	85,700
<b>Total</b>	<b>4,000</b>	<b>120,400</b>	<b>124,400</b>	<b>3,400</b>	<b>104,600</b>	<b>108,000</b>	<b>3,200</b>	<b>94,400</b>	<b>97,600</b>
<b>South America - Amérique du Sud</b>	<b>12,900</b>	<b>90,800</b>	<b>103,700</b>	<b>10,700</b>	<b>94,800</b>	<b>105,500</b>	<b>15,700</b>	<b>93,000</b>	<b>108,700</b>
<b>North America - Amérique du Nord</b>									
Mexico - Mexique	8,000	57,700	65,700	9,600	63,200	72,800	7,100	63,900	71,000
Other - Autres	500	9,500	10,000	1,200	8,300	9,500	900	10,100	11,000
<b>Total</b>	<b>8,500</b>	<b>67,200</b>	<b>75,700</b>	<b>10,800</b>	<b>71,500</b>	<b>82,300</b>	<b>8,000</b>	<b>74,000</b>	<b>82,000</b>
<b>Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques</b>									
Australia - Australie	10,400	90,900	101,300	11,000	109,700	120,700	11,300	111,000	122,300
New Zealand - Nouvelle-Zélande	3,700	35,800	39,500	3,300	39,300	42,600	2,900	36,600	39,500
Other - Autres	300	3,600	3,900	400	4,000	4,400	100	3,700	3,800
<b>Total</b>	<b>14,400</b>	<b>130,300</b>	<b>144,700</b>	<b>14,700</b>	<b>153,000</b>	<b>167,800</b>	<b>14,300</b>	<b>151,300</b>	<b>165,600</b>
<b>Grand - Total - Général</b>	<b>384,000</b>	<b>2,721,900</b>	<b>3,105,900</b>	<b>349,800</b>	<b>2,927,000</b>	<b>3,276,800</b>	<b>298,700</b>	<b>2,957,700</b>	<b>3,256,400</b>

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 17

Tableau 17

Summary of Trip Characteristics of Residents of  
Countries Other than the United States Entering Canada  
for One or More Nights, 1981-1990

Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents de  
pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant  
une nuit ou plus, 1981-1990

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,843	1,721	1,578	1,680	1,613	2,013	2,255	2,722	2,927	2,958
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	59,400	64,400	69,200	60,300	52,300	56,700	57,500	54,700	59,500	20,600
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:										
I	8.6	9.1	9.8	9.6	10.5	9.0	9.4	10.4	11.4	11.5
II	28.9	28.9	28.3	28.4	28.5	27.3	27.5	26.4	26.7	27.8
III	47.6	47.9	45.9	45.9	44.6	47.8	47.0	46.1	45.0	44.4
IV	14.9	14.1	16.0	16.1	16.4	15.9	16.0	17.1	16.9	16.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Area of residence - Région de résidence:										
Europe	63.4	62.1	59.3	58.6	57.8	57.5	58.8	57.1	55.3	55.1
France(1)	6.4	6.9	5.8	6.6	6.7	7.0	8.3	8.4	8.3	8.7
Germany - Allemagne	10.8	10.7	10.3	10.1	9.7	9.9	10.4	9.7	9.0	8.6
Italy - Italie	2.8	2.7	2.9	3.2	3.4	3.2	3.4	3.2	3.1	3.0
Netherlands - Pays-Bas	4.3	4.2	4.0	3.6	3.6	3.4	3.5	3.2	3.0	2.9
Scandinavia(2) - Scandinavie(2)	2.6	2.3	2.4	2.8	2.6	2.7	2.6	2.4	2.2	2.1
United Kingdom - Royaume-Uni	26.3	24.7	23.0	20.8	19.5	19.8	19.5	19.4	19.2	18.7
Other Europe - Autres pays d'Europe	10.2	10.6	10.9	11.5	12.3	11.6	11.1	10.8	10.6	11.0
Africa - Afrique	2.5	2.8	3.0	2.7	2.5	2.2	1.8	1.7	1.6	1.7
Asia - Asie	17.2	18.1	21.3	22.2	22.6	24.6	24.2	25.6	28.2	28.9
Japan - Japon	6.2	6.7	7.4	8.0	9.0	9.8	11.1	11.9	13.2	13.9
Other Asia - Autres pays d'Asie	11.0	11.4	13.9	14.2	13.6	14.8	13.2	13.7	15.0	15.1
Central America - Amérique centrale	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.4	0.3
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	4.9	5.4	5.7	5.3	5.3	4.3	4.1	4.4	3.6	3.2
South America - Amérique du Sud	4.0	4.2	3.7	3.1	3.2	3.2	3.2	3.3	3.2	3.1
North America - Amérique du Nord	3.5	2.5	1.9	2.4	2.6	2.4	2.3	2.5	2.4	2.5
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	4.1	4.5	4.6	5.2	5.5	5.3	5.2	4.8	5.2	5.1
Australia - Australie	3.0	3.5	3.6	4.0	4.3	3.8	3.6	3.3	3.7	3.8
Other - Autres	1.1	1.0	1.0	1.2	1.2	1.5	1.6	1.5	1.5	1.3
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	13.9	13.8	15.1	15.9	17.9	15.1	14.8	14.0	14.6	18.1
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	42.2	44.5	43.5	43.1	41.7	40.4	38.9	38.3	36.8	31.8
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	27.1	24.9	25.7	24.6	24.8	27.4	30.5	30.7	31.8	45.3
Other - Autres	16.8	16.8	15.7	16.4	15.6	17.1	15.8	17.0	16.8	4.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	54.5	54.4	54.6	55.3	55.8	55.2	54.7	54.5	55.3	48.0
Female - Femmes	45.5	45.6	45.4	44.7	44.2	44.8	45.3	45.5	44.7	41.3
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	..	..	..	..	10.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Age group - Groupe d'âge:										
Persons 12 years and under - Personnes de 12 ans et moins	5.9	6.5	6.1	5.6	5.6	5.5	5.3	5.8	5.3	4.2
Persons over 12 years - Personnes de plus de 12 ans	94.1	93.5	93.9	94.4	94.4	94.5	94.7	94.2	94.7	85.1
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	..	..	..	..	10.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
First visit to Canada - Première visite au Canada:										
Yes - Oui	42.2	39.9	40.0	38.4	39.0	38.9	40.5	40.0	40.0	..
No - Non	54.6	56.9	57.7	58.3	58.1	59.2	56.4	56.7	58.0	..
Not stated - Non déclaré	3.2	3.2	2.3	3.3	2.9	1.9	3.1	3.3	2.0	..
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	..

See footnote(s) at end of statistical tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 18

Tableau 18

**Number, Nights and Expenditures of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1990**

**Nombre, nuits et dépenses des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et sejourant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques des voyages, 1990**

Trip characteristics	Person-trips		Person-nights	Average number of nights	Spending in Canada	Average spending per person-trip	Average spending per person-night
Caractéristiques des voyages	Voyages-personnes		Nuitées	Nombre moyen de nuits	Dépenses au Canada	Dépenses moyennes par voyage-personne	Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights - nuits	\$'000,000	\$	
Area of residence - Région de résidence:							
<b>Europe</b>	<b>1,629.3</b>	<b>55.1</b>	<b>20,467.4</b>	<b>12.6</b>	<b>1,266.8</b>	<b>777.50</b>	<b>61.90</b>
France(1)	258.7	8.7	3,072.3	11.9	218.4	844.00	71.10
Germany - Allemagne	253.2	8.6	3,216.6	12.7	201.0	799.50	62.50
Italy - Italie	90.0	3.0	894.7	9.9	64.8	720.50	72.50
Netherlands - Pays-Bas	84.9	2.9	1,120.0	13.2	55.2	650.40	39.30
Scandinavia(2) - Scandinavie(2)	63.0	2.1	629.6	10.0	46.6	739.30	74.00
United Kingdom - Royaume-Uni	553.2	18.7	6,613.9	12.0	400.3	723.70	60.50
Other Europe - Autres pays d'Europe	326.3	11.0	4,920.3	15.1	280.5	854.70	57.00
<b>Africa - Afrique</b>	<b>49.6</b>	<b>1.7</b>	<b>792.0</b>	<b>16.0</b>	<b>57.1</b>	<b>1,151.30</b>	<b>72.10</b>
<b>Asia - Asie</b>	<b>856.0</b>	<b>28.9</b>	<b>6,409.4</b>	<b>7.5</b>	<b>753.8</b>	<b>880.50</b>	<b>117.60</b>
Japan - Japon	410.6	13.9	2,451.8	6.0	378.5	921.80	154.40
Other Asia - Autres pays d'Asie	445.4	15.1	3,957.6	8.9	375.3	842.50	94.80
<b>Central America - Amérique centrale</b>	<b>10.1</b>	<b>0.3</b>	<b>131.3</b>	<b>13.1</b>	<b>7.1</b>	<b>707.90</b>	<b>54.20</b>
<b>Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles</b>	<b>94.4</b>	<b>3.2</b>	<b>1,612.4</b>	<b>17.1</b>	<b>68.5</b>	<b>725.50</b>	<b>42.50</b>
<b>South America - Amérique du Sud</b>	<b>93.0</b>	<b>3.1</b>	<b>1,300.0</b>	<b>14.0</b>	<b>100.8</b>	<b>1,083.60</b>	<b>77.50</b>
<b>North America - Amérique du Nord</b>	<b>73.9</b>	<b>2.5</b>	<b>610.4</b>	<b>8.3</b>	<b>55.8</b>	<b>754.80</b>	<b>91.40</b>
<b>Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques</b>	<b>151.3</b>	<b>5.1</b>	<b>1,607.7</b>	<b>10.6</b>	<b>109.2</b>	<b>722.00</b>	<b>68.00</b>
Australia - Australie	111.0	3.8	1,203.3	10.8	83.5	752.30	69.40
Other - Autres	40.3	1.3	404.4	10.0	25.7	637.80	63.60
<b>Total</b>	<b>2,957.6</b>	<b>100.0</b>	<b>32,930.7</b>	<b>11.1</b>	<b>2,419.1</b>	<b>817.90</b>	<b>73.50</b>
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	536.7	18.1	3,917.3	7.3	591.0	1,101.10	150.90
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	941.9	31.8	14,476.7	15.4	655.7	696.20	45.30
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	1,338.5	45.3	12,934.3	9.7	1,054.3	787.70	81.50
Other - Autres	140.5	4.8	1,602.3	11.4	118.1	840.00	73.70
<b>Total</b>	<b>2,957.6</b>	<b>100.0</b>	<b>32,930.7</b>	<b>11.1</b>	<b>2,419.1</b>	<b>817.90</b>	<b>73.50</b>
Night group - Groupe de nuits							
1 night - nuit	244.5	8.3	244.5	1.0	39.1	160.00	160.00
2- 6 nights - nuits	1,142.0	38.6	4,307.5	3.8	597.9	523.60	138.80
7-13 nights - nuits	724.8	24.5	6,818.8	9.4	721.0	994.70	105.70
14-20 nights - nuits	407.2	13.8	6,730.2	16.5	473.7	1,163.20	70.40
21 nights and over - nuits et plus	439.0	14.8	14,829.7	33.8	587.4	1,337.80	39.60
<b>Total</b>	<b>2,957.6</b>	<b>100.0</b>	<b>32,930.7</b>	<b>11.1</b>	<b>2,419.1</b>	<b>817.90</b>	<b>73.50</b>
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée							
I	340.4	11.5	2,868.8	8.4	255.4	750.40	89.00
II	821.0	27.8	10,324.7	12.6	687.6	837.60	66.60
III	1,313.6	44.4	15,251.9	11.6	1,097.1	835.20	71.90
IV	482.7	16.3	4,485.2	9.3	379.0	785.10	84.50
<b>Total</b>	<b>2,957.6</b>	<b>100.0</b>	<b>32,930.7</b>	<b>11.1</b>	<b>2,419.1</b>	<b>817.90</b>	<b>73.50</b>

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 19

Tableau 19

Residents of Countries Other than the United States  
Entering Canada and Staying One or More Nights, by  
Selected Trip Characteristics and Purpose of Trip, 1990

Résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada  
et séjournant une nuit ou plus, selon certaines caractéristiques  
des voyages et le but, 1990

Trip characteristics	Business, convention and employment	Visiting friends or relatives	Other pleasure, recreation or holiday	Other	Total
Caractéristiques des voyages	Affaires, congrès et emploi	Visite à des amis ou à des parents	Agrément, loisirs ou vacances	Autres	
	thousands - milliers				
Area of residence - Région de résidence:					
Europe	276,500	575,700	711,400	65,800	1,629,300
France(1)	48,600	59,100	140,400	10,600	258,700
Germany - Allemagne	31,700	71,300	142,900	7,300	253,200
Italy - Italie	25,300	23,000	37,400	4,300	90,000
Netherlands - Pays-Bas	13,500	34,200	35,100	2,100	84,900
Scandinavia(2) - Scandinavie(2)	19,200	24,000	17,400	2,500	63,000
United Kingdom - Royaume-Uni	66,800	224,800	235,300	26,300	553,200
Other Europe - Autres pays d'Europe	71,300	139,400	102,900	12,700	326,300
Africa - Afrique	9,400	25,900	9,600	4,700	49,600
Asia - Asie	179,300	202,600	422,500	51,600	856,000
Japan - Japon	105,300	32,600	247,000	25,700	410,600
Other Asia - Autres pays d'Asie	74,000	170,000	175,500	25,900	445,400
Central America - Amérique centrale	3,700	4,100	2,000	200	10,100
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	12,600	41,900	32,700	7,300	94,400
South America - Amérique du Sud	17,200	31,800	41,800	2,300	93,000
North America - Amérique du Nord	15,500	14,400	41,700	2,400	73,900
Oceania and Other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	22,700	45,500	76,800	6,300	151,300
Australia - Australie	17,700	32,100	58,300	2,900	111,000
Other - Autres	5,000	13,400	18,500	3,400	40,300
<b>Total</b>	<b>536,700</b>	<b>941,900</b>	<b>1,338,500</b>	<b>140,500</b>	<b>2,957,600</b>
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:					
I	103,200	97,200	116,400	23,600	340,400
II	158,800	286,100	337,700	38,300	821,000
III	169,700	381,400	711,400	51,100	1,313,600
IV	105,000	177,100	173,000	27,500	482,700
<b>Total</b>	<b>536,700</b>	<b>941,900</b>	<b>1,338,500</b>	<b>140,500</b>	<b>2,957,600</b>
Sex - Sexe:					
Male - Hommes	368,900	417,300	569,800	64,700	1,420,700
Female - Femmes	103,800	444,400	619,600	53,700	1,221,500
Not stated - Non déclaré	64,025	80,239	149,045	22,153	315,462
<b>Total</b>	<b>536,700</b>	<b>941,900</b>	<b>1,338,500</b>	<b>140,500</b>	<b>2,957,600</b>
	Percentage - Pourcentage				
Area of residence - Région de résidence:					
Europe	17.0	35.3	43.7	4.0	100.0
France(1)	18.8	22.8	54.3	4.1	100.0
Germany - Allemagne	12.5	28.2	56.4	2.9	100.0
Italy - Italie	28.1	25.6	41.6	4.8	100.0
Netherlands - Pays-Bas	15.9	40.3	41.3	2.5	100.0
Scandinavia(2) - Scandinavie(2)	30.5	38.1	27.6	4.0	100.0
United Kingdom - Royaume-Uni	12.1	40.6	42.5	4.8	100.0
Other Europe - Autres pays d'Europe	21.9	42.7	31.5	3.9	100.0
Africa - Afrique	19.0	52.2	19.4	9.5	100.0
Asia - Asie	20.9	23.7	49.4	6.0	100.0
Japan - Japon	25.6	7.9	60.2	6.3	100.0
Other Asia - Autres pays d'Asie	16.6	38.2	39.4	5.8	100.0
Central America - Amérique centrale	36.6	40.6	19.8	2.0	100.0
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	13.3	44.4	34.6	7.7	100.0
South America - Amérique du Sud	18.5	34.2	44.9	2.5	100.0
North America - Amérique du Nord	21.0	19.5	56.4	3.2	100.0
Oceania and Other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques	15.0	30.1	50.8	4.2	100.0
Australia - Australie	16.0	28.9	52.5	2.6	100.0
Other - Autres	12.4	33.3	45.9	8.4	100.0
<b>Total</b>	<b>18.1</b>	<b>31.8</b>	<b>45.3</b>	<b>4.8</b>	<b>100.0</b>
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:					
I	30.3	28.6	34.2	6.9	100.0
II	19.3	34.8	41.1	4.7	100.0
III	12.9	29.0	54.2	3.9	100.0
IV	21.8	36.7	35.8	5.7	100.0
<b>Total</b>	<b>18.1</b>	<b>31.8</b>	<b>45.3</b>	<b>4.8</b>	<b>100.0</b>
Sex - Sexe:					
Male - Hommes	26.0	29.4	40.1	4.6	100.0
Female - Femmes	8.5	36.4	50.7	4.4	100.0
Not stated - Non déclaré	20.3	25.4	47.3	7.0	100.0
<b>Total</b>	<b>18.1</b>	<b>31.8</b>	<b>45.3</b>	<b>4.8</b>	<b>100.0</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques



Table 20

Tableau 20

**Trip Characteristics of Residents of Countries Other than the United States Entering Canada and Staying One or More Nights, by Province Visited, 1990**

**Caractéristiques des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis entrant au Canada et séjournant une nuit ou plus, selon la province visitée, 1990**

Trip characteristics		Atlantic provinces	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1)	Canada
Caractéristiques des voyages		Provinces de l'Atlantique						Colombie-Britannique(1)	
Number of province-visits - Nombre de visites-provinces	'000	137	884	1,751	78	46	408	808	4,114
Spending in province - Dépenses dans la province	\$000,000	63.8	540.9	958.8	33.3	12.3	242.4	567.5	2,419.1
Average spending per visit - Dépenses moyennes par visite	\$	465.10	612.00	547.60	424.50	265.90	593.50	702.10	588.10
Number of visit-nights - Nombre de nuitées	'000	879	6,490	15,013	581	227	3,305	6,438	32,931
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		6.4	7.3	8.6	7.4	4.9	8.1	8.0	8.0
Average spending per visit - night - Dépenses moyennes par nuitée	\$	72.70	83.40	63.90	57.30	54.40	73.40	88.20	73.50
thousands - milliers									
Area of residence - Région de résidence:									
Europe		89	565	950	49	28	222	362	2,265
France(2)		9	213	114	2	1	14	22	376
Germany - Allemagne		18	60	148	9	6	42	80	363
Italy - Italie		5	40	53	1	-	4	11	114
Netherlands - Pays-Bas		5	14	50	4	3	18	24	118
Scandinavia(3) - Scandinavie(3)		5	15	34	2	3	8	16	83
United Kingdom - Royaume-Uni		36	94	349	20	12	103	152	765
Other Europe - Autres pays d'Europe		10	128	202	11	3	33	59	446
Africa - Afrique		3	24	28	2	2	6	7	73
Asia - Asie		18	187	527	15	10	118	318	1,193
Japan - Japon		15	83	228	3	7	73	171	580
Other Asia - Autres pays d'Asie		3	104	298	12	3	46	147	613
Central America - Amérique centrale		1	4	5	-	-	1	1	12
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles		7	18	73	3	-	10	3	113
South America - Amérique du Sud		1	38	71	1	-	5	14	130
North America - Amérique du Nord		11	28	30	3	1	7	21	102
Oceania and other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques		7	21	66	5	5	39	81	225
Australia - Australie		6	17	53	4	4	28	57	168
Other - Autres		1	4	14	1	1	11	25	57
<b>Total</b>		<b>137</b>	<b>884</b>	<b>1,751</b>	<b>78</b>	<b>46</b>	<b>408</b>	<b>808</b>	<b>4,114</b>
Purpose of trip - But du voyage:									
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi		26	206	310	14	6	49	112	723
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents		38	230	593	30	18	104	192	1,204
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances		68	421	773	30	21	237	460	2,010
Other - Autres		5	27	75	4	2	18	45	177
<b>Total</b>		<b>137</b>	<b>884</b>	<b>1,751</b>	<b>78</b>	<b>46</b>	<b>408</b>	<b>808</b>	<b>4,114</b>
Quarter of entry - Trimestre de l'entrée:									
I		13	88	186	5	1	26	96	414
II		32	231	493	30	21	152	221	1,178
III		76	444	809	34	22	196	355	1,938
IV		17	121	263	9	2	35	137	584
<b>Total</b>		<b>137</b>	<b>884</b>	<b>1,751</b>	<b>78</b>	<b>46</b>	<b>408</b>	<b>808</b>	<b>4,114</b>

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 21

Number of Canadian Residents Returning from the United States, by Type of Transportation, Quarterly, 1981-1990

Tableau 21

Nombre de résidents canadiens revenant des États-Unis, selon le moyen de transport et le trimestre, 1981-1990

Type of transportation Moyen de transport	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
thousands - milliers										
First quarter - Premier trimestre										
Same day - Total - Même jour	4,679	4,431	5,393	5,683	5,629	5,812	6,369	7,265	9,026	10,729
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,058	977	1,158	1,220	1,067	1,151	1,295	1,380	1,724	1,927
Plane - Avion	1,074	1,076	903	999	1,011	1,027	1,096	1,105	1,230	1,402
Bus - Autocar	121	127	131	144	135	121	111	125	150	138
Train	9	6	8	9	7	6	7	5	7	8
Boat - Bateau	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Other methods - Autres moyens	1	-	1	1	4	3	3	15	6	10
Total	2,263	2,187	2,202	2,374	2,225	2,309	2,513	2,631	3,118	3,485
Grand - Total - Général	6,942	6,618	7,595	8,057	7,854	8,121	8,882	9,896	12,143	14,214
Second quarter - Deuxième trimestre										
Same day - Total - Même jour	5,866	5,995	7,156	6,696	6,870	7,199	8,505	9,532	11,233	13,208
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,685	1,655	1,909	1,727	1,624	1,591	1,897	2,120	2,310	2,695
Plane - Avion	810	760	708	740	707	711	844	844	924	990
Bus - Autocar	146	156	167	168	150	122	144	160	172	166
Train	12	7	9	8	7	4	5	9	7	9
Boat - Bateau	24	22	26	23	34	32	30	26	23	27
Other methods - Autres moyens	93	38	43	63	45	71	59	63	53	69
Total	2,770	2,638	2,862	2,729	2,567	2,533	2,907	3,222	3,488	3,956
Grand - Total - Général	8,636	8,633	10,018	9,425	9,437	9,731	11,412	12,755	14,721	17,165
Third quarter - Troisième trimestre										
Same day - Total - Même jour	7,158	7,209	8,428	7,645	8,272	8,143	9,856	11,483	13,383	15,574
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	3,028	2,782	3,710	2,908	3,077	3,066	3,544	4,021	4,459	5,075
Plane - Avion	538	468	492	510	517	533	584	637	700	733
Bus - Autocar	155	144	171	173	153	131	135	147	149	155
Train	16	12	6	11	11	9	8	11	10	11
Boat - Bateau	59	45	34	52	83	74	76	98	112	139
Other methods - Autres moyens	72	80	114	103	116	105	125	110	129	134
Total	3,868	3,531	4,527	3,757	3,957	3,919	4,471	5,024	5,560	6,248
Grand - Total - Général	11,026	10,740	12,955	11,402	12,229	12,062	14,327	16,508	18,943	21,822
Fourth quarter - Quatrième trimestre										
Same day - Total - Même jour	5,043	5,421	6,186	5,868	5,937	6,172	7,711	9,328	10,944	13,660
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	1,127	1,221	1,431	1,203	1,168	1,212	1,478	1,794	2,055	2,467
Plane - Avion	670	549	642	669	682	690	727	845	910	913
Bus - Autocar	114	118	120	118	108	106	118	139	146	147
Train	6	6	9	6	6	6	5	6	8	8
Boat - Bateau	2	3	3	3	2	2	3	3	5	6
Other methods - Autres moyens	18	13	20	32	6	16	31	36	36	31
Total	1,937	1,910	2,225	2,031	1,972	2,032	2,361	2,822	3,160	3,572
Grand - Total - Général	6,980	7,331	8,411	7,899	7,909	8,205	10,072	12,150	14,104	17,232
Year - Année										
Same day - Total - Même jour	22,746	23,056	27,163	25,892	26,708	27,326	32,440	37,609	44,586	53,171
One or more nights - Une nuit ou plus:										
Automobile	6,898	6,635	8,208	7,058	6,936	7,020	8,213	9,315	10,549	12,164
Plane - Avion	3,092	2,853	2,745	2,918	2,917	2,962	3,180	3,431	3,765	4,039
Bus - Autocar	536	545	589	603	546	480	508	571	616	606
Train	43	31	32	34	31	26	25	30	32	36
Boat - Bateau	85	71	64	79	120	110	109	128	140	173
Other methods - Autres moyens	184	131	178	199	171	195	217	223	223	243
Total	10,838	10,266	11,816	10,891	10,721	10,793	12,253	13,700	15,325	17,262
Grand - Total - Général	33,584	33,322	38,979	36,783	37,429	38,119	44,693	51,308	59,911	70,433



Table 22

Tableau 22

**Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, 1981-1990**

**Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, 1981-1990**

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Person-trips - Voyages-personnes Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	'000 10,838 113,100	10,266 119,900	11,816 111,300	10,891 124,200	10,721 115,000	10,793 128,700	12,253 116,300	13,700 123,100	15,325 115,400	17,262 88,800
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Type of transportation - Moyen de transport:										
Automobile	63.6	64.6	69.5	64.8	64.7	65.0	67.0	68.0	68.8	70.5
Plane - Avion	28.5	27.8	23.2	26.8	27.2	27.4	26.0	25.0	24.6	23.4
Bus - Autocar	5.0	5.3	5.0	5.6	5.1	4.4	4.1	4.2	4.0	3.5
Train	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
Boat - Bateau	0.8	0.7	0.5	0.7	1.1	1.0	0.9	0.9	0.9	1.0
Other methods - Autres moyens	1.7	1.3	1.5	1.8	1.6	1.8	1.8	1.6	1.5	1.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:										
I	20.9	21.3	18.7	21.8	20.8	21.4	20.5	19.2	20.3	20.2
II	25.5	25.7	24.2	25.1	23.9	23.5	23.7	23.5	22.8	22.9
III	35.7	34.4	38.3	34.5	36.9	36.3	36.5	36.7	36.3	36.2
IV	17.9	18.6	18.8	18.6	18.4	18.8	19.3	20.6	20.6	20.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Region of destination - Région de destination:										
New England - Nouvelle-Angleterre	15.1	13.7	15.0	13.4	14.0	13.5	13.7	13.2	12.5	12.5
Middle Atlantic - Atlantique-Centre	22.5	22.9	23.3	23.6	22.8	23.7	23.3	24.1	23.6	24.1
South Atlantic - Atlantique-Sud	11.5	12.2	10.3	11.6	11.4	11.5	11.2	11.9	11.1	11.4
East North Central - Centre, nord-est	11.0	10.8	11.0	10.9	11.9	11.2	10.9	11.1	11.8	11.7
West North Central - Centre, nord-ouest	5.5	5.5	6.1	5.3	5.8	5.4	6.0	5.9	6.9	7.2
East South Central - Centre, sud-est	0.4	0.6	0.4	0.4	0.5	0.4	0.6	0.6	0.4	0.5
West South Central - Centre, sud-ouest	1.3	1.0	1.0	1.1	1.2	1.2	1.0	1.0	1.0	1.0
Mountain - Montagnes	7.6	7.7	7.8	7.6	7.5	7.0	7.6	7.6	7.5	8.0
Pacific - Pacifique	17.4	17.2	17.4	16.9	16.5	17.1	17.6	17.6	17.1	16.4
Alaska	0.3	0.8	0.4	0.3	0.5	0.5	0.5	0.4	0.3	0.4
Hawaii - Hawaï	2.3	2.8	2.2	2.8	2.6	2.6	2.3	1.5	1.7	1.4
Tourism(1) - Tourisme(1)	5.1	4.8	5.1	6.1	5.3	6.0	5.3	5.3	6.1	5.4
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	12.6	11.6	10.8	12.6	13.2	13.2	12.3	12.7	11.4	11.4
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	24.3	24.9	23.3	24.1	24.4	25.1	24.0	21.7	21.0	15.6
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	56.2	55.8	57.7	56.0	55.4	53.9	57.2	57.8	59.4	61.3
Other - Autres	6.9	7.7	8.2	7.3	7.0	7.8	6.4	7.7	8.3	11.6
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Night group - Groupe de nuits										
1 night - nuit	13.1	12.9	12.7	12.8	13.2	13.6	13.1	12.3	12.5	12.9
2-6 nights-nuits	52.1	52.4	53.2	52.6	53.5	53.0	53.7	55.9	55.9	55.8
7-13 nights-nuits	20.9	20.1	19.7	19.3	18.8	19.7	19.7	18.9	19.1	19.7
14-20 nights-nuits	9.1	9.3	9.1	9.4	8.8	8.3	8.2	7.7	7.5	6.7
21 nights and over - nuits et plus	4.8	5.3	5.3	5.9	5.7	5.3	5.3	5.2	5.1	5.0
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 23

Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents  
Returning from the United States After a Stay of One or  
More Nights, by Selected Trip Characteristics, 1990

Tableau 23

Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant  
d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon certaines  
caractéristiques des voyages, 1990

Trip characteristics	Person-trips		Person-nights	Average number of nights	Spending in United States	Average spending per person-trip	Average spending per person-night
Caractéristiques des voyages	Voyages-personnes		Nuitées	Nombre moyen de nuits	Dépenses aux États-Unis	Dépenses moyennes par voyage-personne	Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights-nuits	\$'000,000	\$	
Type of transportation - Moyen de transport:							
Automobile	12,164	70.5	81,208	6.7	3,830.4	314.90	47.20
Non-automobile - Autre:							
Plane - Avion	4,039	23.4	35,192	8.7	2,843.0	703.90	80.80
Bus - Autocar	606	3.5	3,372	5.6	173.5	286.20	51.40
Train	36	0.2	234	6.4	12.0	330.70	51.50
Boat - Bateau	173	1.0	1,064	6.2	19.3	111.70	18.20
Other methods - Autres moyens	243	1.4	1,272	5.2	45.2	185.70	35.50
<b>Total</b>	<b>5,097</b>	<b>29.5</b>	<b>41,134</b>	<b>8.1</b>	<b>3,093.0</b>	<b>606.80</b>	<b>75.20</b>
<b>Grand - Total - Général</b>	<b>17,262</b>	<b>100.0</b>	<b>122,342</b>	<b>7.1</b>	<b>6,923.4</b>	<b>401.10</b>	<b>56.60</b>
Region of destination - Région de destination							
New England - Nouvelle-Angleterre	2,151	12.5	9,544	4.4	562.5	261.50	58.90
Middle Atlantic - Atlantique-Centre	4,161	24.1	11,995	2.9	797.1	191.60	66.50
South Atlantic - Atlantique-Sud	1,972	11.4	34,829	17.7	1,833.0	929.40	52.60
East North Central - Centre, nord-est	2,015	11.7	6,579	3.3	418.3	207.60	63.60
West North Central - Centre, nord-ouest	1,242	7.2	3,757	3.0	269.9	217.30	71.80
East South Central - Centre, sud-est	89	0.5	641	7.2	52.5	593.10	81.90
West South Central - Centre, sud-ouest	168	1.0	1,533	9.1	126.6	754.60	82.60
Mountain - Montagnes	1,386	8.0	9,982	7.2	868.1	496.40	69.00
Pacific - Pacifique	2,828	16.4	14,682	5.2	867.0	306.60	59.10
Alaska	65	0.4	423	6.5	25.2	387.60	59.60
Hawaii - Hawaï	245	1.4	4,311	17.6	354.3	1,444.20	82.20
Touring(1) - Tourisme(1)	940	5.4	24,066	25.6	928.9	988.30	38.60
<b>Total</b>	<b>17,262</b>	<b>100.0</b>	<b>122,342</b>	<b>7.1</b>	<b>6,923.4</b>	<b>401.10</b>	<b>56.60</b>
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	1,972	11.4	8,143	4.1	1,064.3	539.80	130.70
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	2,701	15.6	15,852	5.9	542.4	200.90	34.20
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	10,586	61.3	90,622	8.6	4,824.0	455.70	53.20
Other - Autres	2,003	11.6	7,725	3.9	492.7	246.00	63.80
<b>Total</b>	<b>17,262</b>	<b>100.0</b>	<b>122,342</b>	<b>7.1</b>	<b>6,923.4</b>	<b>401.10</b>	<b>56.60</b>
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	2,222	12.9	2,222	1.0	213.6	96.10	96.10
2- 6 nights - nuits	9,635	55.8	29,442	3.1	2,429.1	252.10	82.50
7-13 nights - nuits	3,392	19.7	29,840	8.8	1,877.4	553.40	62.90
14-20 nights - nuits	1,149	6.7	17,881	15.6	991.1	862.30	55.40
21 nights and over - nuits et plus	863	5.0	42,957	49.8	1,412.2	1,636.70	32.90
<b>Total</b>	<b>17,262</b>	<b>100.0</b>	<b>122,342</b>	<b>7.1</b>	<b>6,923.4</b>	<b>401.10</b>	<b>56.60</b>
Quarter of re-entry - Trimestre de rentrée:							
I	3,485	20.2	34,408	9.9	1,964.1	563.50	57.10
II	3,956	22.9	36,683	9.3	1,827.0	461.80	49.80
III	6,248	36.2	32,009	5.1	1,728.2	276.60	54.00
IV	3,572	20.7	19,242	5.4	1,404.1	393.10	73.00
<b>Total</b>	<b>17,262</b>	<b>100.0</b>	<b>122,342</b>	<b>7.1</b>	<b>6,923.4</b>	<b>401.10</b>	<b>56.60</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 24

Tableau 24

Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Quarter of Re-entry, 1989-1990

Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le trimestre de retour, 1989-1990

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1989					1990				
	I	II	III	IV	Total	I	II	III	IV	Total
	thousands - milliers									
<b>Person-trips - Voyages-personnes</b>	<b>3,118</b>	<b>3,488</b>	<b>5,560</b>	<b>3,160</b>	<b>15,325</b>	<b>3,485</b>	<b>3,956</b>	<b>6,248</b>	<b>3,572</b>	<b>17,262</b>
Region of destination - Région de destination:										
New England - Nouvelle-Angleterre	235	331	1,001	351	1,919	262	398	1,124	368	2,151
Middle Atlantic - Atlantique-Centre	567	821	1,533	689	3,610	616	969	1,641	935	4,161
South Atlantic - Atlantique-Sud	608	457	285	348	1,698	717	495	343	417	1,972
East North Central - Centre, nord-est	279	381	713	433	1,806	320	483	774	438	2,015
West North Central - Centre, nord-ouest	148	228	429	247	1,053	187	257	516	282	1,242
East South Central - Centre, sud-est	11	14	20	24	69	14	33	21	21	89
West South Central - Centre, sud-ouest	52	41	30	33	155	47	47	33	41	168
Mountain - Montagnes	304	263	347	237	1,151	364	292	430	300	1,386
Pacific - Pacifique	481	627	952	562	2,622	507	670	1,068	583	2,828
Alaska	3	10	28	3	44	3	21	38	3	65
Hawaii - Hawaï	126	47	26	65	265	117	55	23	51	245
Touring(1) - Tourisme(1)	301	268	196	169	934	333	237	237	133	940
<b>Total</b>	<b>3,118</b>	<b>3,488</b>	<b>5,560</b>	<b>3,160</b>	<b>15,325</b>	<b>3,485</b>	<b>3,956</b>	<b>6,248</b>	<b>3,572</b>	<b>17,262</b>
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	381	477	443	450	1,751	509	548	474	441	1,972
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	736	649	1,080	748	3,212	528	626	914	633	2,701
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	1,775	2,084	3,591	1,648	9,099	2,185	2,322	4,232	1,848	10,586
Other - Autres	226	278	445	314	1,263	263	461	629	651	2,003
<b>Total</b>	<b>3,118</b>	<b>3,488</b>	<b>5,560</b>	<b>3,160</b>	<b>15,325</b>	<b>3,485</b>	<b>3,956</b>	<b>6,248</b>	<b>3,572</b>	<b>17,262</b>
Night group - Groupe de nuits:										
1 night - nuit	331	431	714	434	1,909	417	530	795	481	2,222
2-6 nights - nuits	1,299	1,950	3,380	1,936	8,565	1,467	2,266	3,740	2,162	9,635
7-13 nights - nuits	763	593	1,045	519	2,920	792	672	1,314	615	3,392
14-20 nights - nuits	401	242	329	172	1,144	437	223	302	187	1,149
21 nights and over - nuits et plus	323	272	92	99	787	373	265	98	127	863
<b>Total</b>	<b>3,118</b>	<b>3,488</b>	<b>5,560</b>	<b>3,160</b>	<b>15,325</b>	<b>3,485</b>	<b>3,956</b>	<b>6,248</b>	<b>3,572</b>	<b>17,262</b>
Sex - Sexe:										
Male - Hommes	1,661	1,838	2,838	1,603	7,941	1,637	1,746	2,810	1,559	7,752
Female - Femmes	1,456	1,650	2,722	1,557	7,385	1,647	1,958	3,142	1,795	8,543
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	202	252	296	217	967
<b>Total</b>	<b>3,118</b>	<b>3,488</b>	<b>5,560</b>	<b>3,160</b>	<b>15,325</b>	<b>3,485</b>	<b>3,956</b>	<b>6,248</b>	<b>3,572</b>	<b>17,262</b>
Age group - Groupe d'âge:										
Under 12 years - Moins de 12 ans	241	248	675	203	1,367	266	248	704	193	1,412
12-19 years - ans	190	149	464	123	926	218	155	446	95	913
20-24 years - ans	133	196	318	122	770	154	191	254	155	753
25-34 years - ans	516	598	973	590	2,678	562	675	976	628	2,841
35-44 years - ans	611	622	1,095	612	2,939	668	782	1,270	638	3,358
45-54 years - ans	542	526	887	560	2,515	543	619	970	640	2,772
55-64 years - ans	501	597	637	525	2,260	508	565	732	571	2,376
65 years and over - ans et plus	383	551	512	425	1,871	364	470	600	435	1,869
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	202	252	296	217	967
<b>Total</b>	<b>3,118</b>	<b>3,488</b>	<b>5,560</b>	<b>3,160</b>	<b>15,325</b>	<b>3,485</b>	<b>3,956</b>	<b>6,248</b>	<b>3,572</b>	<b>17,262</b>
Frequency of trip - Fréquence des voyages:										
First trip ever - Tout premier voyage	42	53	89	26	210					
First trip this year - Premier voyage cette année	1,440	1,132	1,362	492	4,426					
Repeat trip - Voyage répété	743	1,259	2,673	1,772	6,447					
Not stated - Non déclaré	892	1,045	1,436	869	4,242					
<b>Total</b>	<b>3,118</b>	<b>3,488</b>	<b>5,560</b>	<b>3,160</b>	<b>15,325</b>					

See footnote(s) at end of statistical tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 25

**Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States After a Stay of One or More Nights, by Type of Transportation, 1989-1990**

Tableau 25

**Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le moyen de transport, 1989-1990**

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1989			1990		
	Automobile	Non- automobile Autre	Total	Automobile	Non- automobile Autre	Total
	thousands - milliers					
<b>Person-trips - Voyages-personnes</b>	<b>10,549</b>	<b>4,777</b>	<b>15,325</b>	<b>12,164</b>	<b>5,097</b>	<b>17,262</b>
Region of destination - Région de destination:						
New England - Nouvelle-Angleterre	1,597	322	1,919	1,724	426	2,151
Middle Atlantic - Atlantique-Centre	3,029	581	3,610	3,519	641	4,161
South Atlantic - Atlantique-Sud	323	1,375	1,698	442	1,530	1,972
East North Central - Centre, nord-est	1,346	460	1,806	1,572	443	2,015
West North Central - Centre, nord-ouest	928	125	1,053	1,092	150	1,242
East South Central - Centre, sud-est	21	48	69	31	57	89
West South Central - Centre, sud-ouest	11	144	155	9	159	168
Mountain - Montagnes	627	524	1,151	818	569	1,386
Pacific - Pacifique	1,845	777	2,622	2,081	747	2,828
Alaska	31	12	44	34	31	65
Hawaii - Hawaï	3	261	265	6	240	245
Touring(1) - Tourisme(1)	788	145	934	835	104	940
<b>Total</b>	<b>10,549</b>	<b>4,777</b>	<b>15,325</b>	<b>12,164</b>	<b>5,097</b>	<b>17,262</b>
Purpose of trip - But du voyage:						
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	548	1,204	1,751	627	1,345	1,972
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	2,467	746	3,212	1,990	711	2,701
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	6,532	2,567	9,099	7,795	2,791	10,586
Other - Autres	1,003	261	1,264	1,753	251	2,003
<b>Total</b>	<b>10,549</b>	<b>4,777</b>	<b>15,325</b>	<b>12,164</b>	<b>5,097</b>	<b>17,262</b>
Night group - Groupe de nuits:						
1 night - nuit	1,594	315	1,909	1,938	284	2,222
2- 6 nights - nuits	6,461	2,104	8,565	7,357	2,278	9,635
7-13 nights - nuits	1,410	1,510	2,920	1,677	1,715	3,392
14-20 nights - nuits	522	622	1,144	593	556	1,149
21 nights and over - nuits et plus	562	225	787	598	264	863
<b>Total</b>	<b>10,549</b>	<b>4,777</b>	<b>15,325</b>	<b>12,164</b>	<b>5,097</b>	<b>17,262</b>
Sex - Sexe:						
Male - Hommes	5,291	2,649	7,941	5,417	2,335	7,752
Female - Femmes	5,258	2,127	7,385	6,294	2,248	8,543
Not stated - Non déclaré	..	..	..	454	514	967
<b>Total</b>	<b>10,549</b>	<b>4,777</b>	<b>15,325</b>	<b>12,164</b>	<b>5,097</b>	<b>17,262</b>
Age group - Groupe d'âge:						
Under 12 years - Moins de 12 ans	1,138	228	1,367	1,202	210	1,412
12-19 years - ans	708	217	926	770	143	913
20-24 years - ans	511	259	770	554	200	753
25-34 years - ans	1,682	996	2,678	1,882	959	2,841
35-44 years - ans	1,848	1,091	2,939	2,196	1,163	3,358
45-54 years - ans	1,685	830	2,515	1,874	898	2,772
55-64 years - ans	1,640	621	2,260	1,809	567	2,376
65 years and over - ans et plus	1,337	535	1,871	1,424	445	1,869
Not stated - Non déclaré	..	..	..	454	514	967
<b>Total</b>	<b>10,549</b>	<b>4,777</b>	<b>15,325</b>	<b>12,164</b>	<b>5,097</b>	<b>17,262</b>
Frequency of trip - Fréquence des voyages:						
First trip ever - Tout premier voyage	145	65	210	..	..	..
First trip this year - Premier voyage cette année	2,812	1,614	4,426	..	..	..
Repeat trip - Voyage répété	4,625	1,823	6,447	..	..	..
Not stated - Non déclaré	2,968	1,275	4,242	..	..	..
<b>Total</b>	<b>10,549</b>	<b>4,777</b>	<b>15,325</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 26

**Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States after a Stay of One or More Nights, by Purpose of Trip, 1990**

Tableau 26

**Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant d'un séjour d'une nuit ou plus aux États-Unis, selon le but du voyage, 1990**

Trip characteristics	Business, convention and employment	Visiting friends or relatives	Other pleasure, recreation or holiday	Other	Total
Caractéristiques des voyages	Affaires, congrès et emploi	Visite à des amis ou à des parents	Agrément, loisirs ou vacances	Autres	
thousands - milliers					
<b>Person-trips - Voyages-personnes</b>	<b>1,972</b>	<b>2,701</b>	<b>10,586</b>	<b>2,003</b>	<b>17,262</b>
<b>Sex - Sexe</b>	<b>1,972</b>	<b>2,701</b>	<b>10,586</b>	<b>2,003</b>	<b>17,262</b>
Male - Hommes	1,245	1,124	4,593	789	7,752
Female - Femmes	286	940	4,203	700	6,129
Not stated - Non déclaré	441	636	1,790	514	3,381
<b>Age group - Groupe d'âge</b>	<b>1,972</b>	<b>2,701</b>	<b>10,586</b>	<b>2,003</b>	<b>17,262</b>
Under 12 years - Moins de 12 ans	38	212	959	136	1,345
12-19 years - ans	23	108	566	121	818
20-24 years - ans	37	95	373	78	583
25-34 years - ans	368	287	1,389	265	2,309
35-44 years - ans	504	361	1,726	254	2,845
45-54 years - ans	362	334	1,423	271	2,390
55-64 years - ans	156	307	1,355	205	2,023
65 years and over - ans et plus	43	360	1,006	159	1,568
Not stated - Non déclaré	441	636	1,790	514	3,381
<b>Province of Residence - Province de résidence</b>	<b>1,972</b>	<b>2,701</b>	<b>10,586</b>	<b>2,003</b>	<b>17,262</b>
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	62	138	447	153	800
Québec	351	496	2,297	169	3,313
Ontario	1,040	1,299	4,397	955	7,690
Manitoba	57	84	564	188	892
Saskatchewan	41	37	261	83	422
Alberta	171	137	802	148	1,257
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et Territoires du Nord-Ouest	250	510	1,819	309	2,887
<b>Region of destination - Région de destination</b>	<b>1,972</b>	<b>2,701</b>	<b>10,586</b>	<b>2,003</b>	<b>17,262</b>
New England - Nouvelle-Angleterre	192	383	1,322	254	2,151
Middle Atlantic - Atlantique-Centre	354	700	2,555	553	4,161
South Atlantic - Atlantique-Sud	264	176	1,482	51	1,972
East North Central - Centre, nord-est	383	525	795	312	2,015
West North Central - Centre, nord-ouest	101	121	696	324	1,242
East South Central - Centre, sud-est	38	11	37	2	89
West South Central - Centre, sud-ouest	114	24	20	9	168
Mountain - Montagnes	121	126	1,010	130	1,386
Pacific - Pacifique	325	528	1,664	311	2,828
Alaska	7	10	44	3	65
Hawaii - Hawaï	13	6	221	4	245
Touring(1) - Tourisme(1)	60	90	740	49	940
<b>Night group - Groupe de nuits</b>	<b>1,972</b>	<b>2,701</b>	<b>10,586</b>	<b>2,003</b>	<b>17,262</b>
1 night - nuit	427	415	965	415	2,222
2-6 nights - nuits	1,256	1,502	5,466	1,411	9,635
7-13 nights - nuits	231	542	2,506	114	3,392
14-20 nights - nuits	32	148	939	31	1,149
21 nights and over - nuits et plus	25	93	711	34	863
<b>Quarter of re-entry - Trimestre de retour</b>	<b>1,972</b>	<b>2,701</b>	<b>10,586</b>	<b>2,003</b>	<b>17,262</b>
I	509	528	2,185	263	3,485
II	548	626	2,322	461	3,956
III	474	914	4,232	629	6,248
IV	441	633	1,848	651	3,572

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 27

**Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States, by Province of Residence, 1990**

Tableau 27

**Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon la province de résidence, 1990**

Trip characteristics		Atlantic provinces	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1)	Canada
Caractéristiques des voyages		Provinces de l'Atlantique						Colombie-Britannique(1)	
Same day - Même jour:									
Person-trips - Voyages-personnes	'000	8,222	5,120	23,294	1,063	515	363	14,594	53,171
Spending in U.S.A. - Dépenses aux É.-U.	\$000,000	121.2	115.0	607.5	30.0	19.0	12.4	318.7	1,223.6
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	14.70	22.50	26.10	28.20	36.90	34.00	21.80	23.00
One or more nights - Une nuit ou plus:									
Person-trips - Voyages-personnes	'000	800	3,313	7,690	892	422	1,257	2,887	17,262
Spending in U.S.A. - Dépenses aux É.-U.	\$000,000	326.8	1,320.9	3,264.0	297.2	173.6	593.8	947.3	6,923.4
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage	\$	408.70	398.60	424.40	333.00	411.40	472.40	328.10	401.10
Person-nights - Nuitées	'000	5,311	25,291	58,391	4,892	3,013	8,608	16,836	122,342
Average number of nights - Nombre moyen de nuits		6.6	7.6	7.6	5.5	7.1	6.9	5.8	7.1
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée	\$	61.50	52.20	55.90	60.70	57.60	69.00	56.30	56.60
<b>Total</b>									
Person-trips - Voyages-personnes	'000	9,022	8,433	30,984	1,955	937	1,620	17,481	70,433
Spending in U.S.A. - Dépenses aux É.-U.	\$000,000	448.0	1,435.9	3,871.4	327.1	192.6	606.2	1,265.9	8,147.0
thousands - milliers									
Type of transportation - Moyen de transport:									
Automobile		573	2,340	5,276	746	328	729	2,172	12,164
Non-automobile - Autre		226	973	2,414	146	94	528	715	5,097
<b>Total</b>		<b>800</b>	<b>3,313</b>	<b>7,690</b>	<b>892</b>	<b>422</b>	<b>1,257</b>	<b>2,887</b>	<b>17,262</b>
Region of destination - Région de destination:									
New England - Nouvelle-Angleterre		553	1,129	427	6	3	17	15	2,151
Middle Atlantic - Atlantique-Centre		55	1,276	2,767	8	3	27	24	4,161
South Atlantic - Atlantique-Sud		83	617	1,131	31	12	53	45	1,972
East North Central - Centre, nord-est		19	87	1,808	24	12	38	27	2,015
West North Central - Centre, nord-ouest		7	14	263	682	194	49	33	1,242
East South Central - Centre, sud-est		2	8	70	1	1	4	3	89
West South Central - Centre, sud-ouest		5	19	85	7	4	36	12	168
Mountain - Montagnes		6	26	216	40	128	683	287	1,386
Pacific - Pacifique		9	60	202	23	36	265	2,234	2,828
Alaska		-	1	12	2	-	7	44	65
Hawaii - Hawaï		6	8	48	14	8	49	112	245
Touring(2) - Tourisme(2)		55	69	661	56	20	29	50	940
<b>Total</b>		<b>800</b>	<b>3,313</b>	<b>7,690</b>	<b>892</b>	<b>422</b>	<b>1,257</b>	<b>2,887</b>	<b>17,262</b>
Purpose of trip - But du voyage:									
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi		62	351	1,040	57	41	171	250	1,972
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents		138	496	1,299	84	37	137	510	2,701
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances		447	2,297	4,397	564	261	802	1,819	10,586
Other - Autres		153	169	955	188	83	148	309	2,003
<b>Total</b>		<b>800</b>	<b>3,313</b>	<b>7,690</b>	<b>892</b>	<b>422</b>	<b>1,257</b>	<b>2,887</b>	<b>17,262</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 27

Tableau 27

**Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from the United States, by Province of Residence, 1990 - Concluded**

**Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant des États-Unis, selon la province de résidence, 1990 - fin**

Trip characteristics	Atlantic provinces	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1)	Canada
Caractéristiques des voyages	Provinces de l'Atlantique						Colombie-Britannique(1)	
thousands - milliers								
Person-trips, one or more nights - Voyages-personnes, une nuit ou plus	800	3,313	7,690	892	422	1,257	2,887	17,262
Quarter of re-entry - Trimestre de retour:								
I	132	569	1,697	182	109	264	532	3,485
II	180	748	1,794	195	79	279	682	3,956
III	295	1,462	2,476	328	147	494	1,047	6,248
IV	193	534	1,724	188	87	220	626	3,572
<b>Total</b>	<b>800</b>	<b>3,313</b>	<b>7,690</b>	<b>892</b>	<b>422</b>	<b>1,257</b>	<b>2,887</b>	<b>17,262</b>
Province of re-entry - Province de rentrée:								
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	631	34	72	2	-	6	2	748
Québec	47	3,059	258	3	2	10	14	3,392
Ontario	115	201	7,240	32	24	71	44	7,728
Manitoba	-	-	20	818	21	24	8	891
Saskatchewan	-	1	5	10	285	11	6	318
Alberta	1	2	16	10	59	699	30	817
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et les Territoires du Nord-Ouest	4	17	79	18	31	435	2,784	3,368
<b>Total</b>	<b>800</b>	<b>3,313</b>	<b>7,690</b>	<b>892</b>	<b>422</b>	<b>1,257</b>	<b>2,887</b>	<b>17,262</b>
Night group - Groupe de nuits:								
1 night - nuit	74	319	1,271	72	36	81	370	2,222
2- 6 nights - nuits	466	1,786	3,947	661	262	720	1,794	9,635
7-13 nights - nuits	169	683	1,563	100	78	307	493	3,392
14-20 nights - nuits	64	305	491	29	27	104	130	1,149
21 nights and over - nuits et plus	27	222	418	30	19	46	101	863
<b>Total</b>	<b>800</b>	<b>3,313</b>	<b>7,690</b>	<b>892</b>	<b>422</b>	<b>1,257</b>	<b>2,887</b>	<b>17,262</b>
Sex - Sexe:								
Male - Hommes	333	1,558	3,482	385	184	580	1,229	7,752
Female - Femmes	438	1,602	3,771	461	209	593	1,469	8,543
Not stated - Non déclaré	29	154	438	46	28	84	189	967
<b>Total</b>	<b>800</b>	<b>3,313</b>	<b>7,690</b>	<b>892</b>	<b>422</b>	<b>1,257</b>	<b>2,887</b>	<b>17,262</b>
Age group - Groupe d'âge:								
Under 12 years - Moins de 12 ans	79	257	605	105	43	101	222	1,412
12-19 years - ans	44	158	404	72	24	73	138	913
20-24 years - ans	35	157	352	55	18	53	84	753
25-34 years - ans	134	585	1,305	156	70	239	353	2,841
35-44 years - ans	180	678	1,462	163	74	235	567	3,358
45-54 years - ans	122	571	1,278	109	66	200	427	2,772
55-64 years - ans	98	434	1,078	106	55	153	452	2,376
65 years and over - ans et plus	79	322	770	79	44	119	456	1,869
Not stated - Non déclaré	29	154	438	46	28	84	189	967
<b>Total</b>	<b>800</b>	<b>3,313</b>	<b>7,690</b>	<b>892</b>	<b>422</b>	<b>1,257</b>	<b>2,887</b>	<b>17,262</b>

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 28

Tableau 28

Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents(1) Returning from the United States, by Selected States, 1990

Visites, dépenses et durée du séjour des résidents(1) canadiens revenant des États-Unis, selon certains états, 1990

Selected states  Certains états	Same day(2)  Même jour(2)			One or more nights  Une nuit ou plus			Total			
	Visits		Spending	Visits		Spending	Visit-nights	Visits		Spending
	Visites		Dépenses	Visites		Dépenses	Nuitées	Visites		Dépenses
	'000	%	\$'000,000	'000	%	\$'000,000	'000		%	\$'000,000
Arizona	25	0.2	0.4	231	0.9	170.6	3,968	256	0.7	171.0
California – Californie	109	0.8	1.4	796	3.2	517.2	7,672	905	2.4	518.5
Colorado	11	0.1	0.1	95	0.4	40.1	468	106	0.3	40.2
Connecticut	39	0.3	0.6	143	0.6	24.0	469	182	0.5	24.6
D. C.	79	0.6	1.6	134	0.5	49.0	436	213	0.6	50.6
Florida – Floride	95	0.7	2.8	2,432	9.9	2,009.1	45,819	2,527	6.7	2,012.0
Georgia – Georgie	638	4.9	5.7	405	1.7	68.2	913	1,044	2.8	73.8
Hawaii – Hawaï	24	0.2	0.1	289	1.2	369.9	4,408	313	0.8	370.0
Idaho	283	2.1	3.4	297	1.2	32.8	804	580	1.5	36.3
Illinois	124	0.9	2.1	260	1.1	85.7	854	384	1.0	87.9
Kentucky	289	2.2	2.8	311	1.3	21.7	454	600	1.6	24.5
Louisiana	6	0.0	0.2	63	0.3	32.9	298	69	0.2	33.1
Maine	321	2.4	4.4	1,087	4.4	196.8	3,500	1,408	3.7	201.1
Maryland	487	3.7	4.6	260	1.1	27.9	541	747	2.0	32.5
Massachusetts	203	1.5	3.4	568	2.3	146.4	2,196	771	2.0	149.8
Michigan	1,294	9.9	21.5	1,596	6.5	236.1	4,455	2,890	7.7	257.6
Minnesota	223	1.7	4.9	579	2.4	90.6	1,380	802	2.1	95.5
Montana	86	0.7	1.3	859	3.5	139.6	2,607	945	2.5	140.9
Nevada	27	0.2	2.0	608	2.5	314.2	2,655	635	1.7	316.2
New Hampshire	540	4.1	7.1	415	1.7	58.7	1,093	954	2.5	65.8
New Jersey	330	2.5	5.5	412	1.7	108.9	1,750	742	2.0	114.4
New York	2,375	18.1	40.0	3,519	14.3	591.5	9,031	5,895	15.6	631.4
North Carolina – Caroline du Nord	507	3.9	4.7	399	1.6	50.3	928	906	2.4	54.9
North Dakota – Dakota du Nord	239	1.8	4.1	879	3.6	132.8	1,838	1,118	3.0	137.0
Ohio	554	4.2	8.0	656	2.7	80.3	1,313	1,210	3.2	88.2
Oregon	105	0.8	2.1	360	1.5	63.6	1,152	465	1.2	65.6
Pennsylvania – Pennsylvanie	897	6.8	9.7	753	3.1	95.9	1,679	1,650	4.4	105.6
South Carolina – Caroline du Sud	362	2.8	3.3	493	2.0	145.6	2,417	855	2.3	148.8
Tennessee	272	2.1	2.7	348	1.4	57.6	826	619	1.6	60.3
Texas	17	0.1	0.4	195	0.8	117.9	1,913	212	0.6	118.3
Utah	30	0.2	0.4	111	0.5	23.9	477	141	0.4	24.4
Vermont	756	5.8	10.1	888	3.6	125.6	2,369	1,644	4.4	135.7
Virginia – Virginie	555	4.2	4.8	476	1.9	75.0	1,306	1,031	2.7	79.8
Washington	402	3.1	7.4	2,307	9.4	317.6	6,635	2,709	7.2	325.0
Wisconsin	169	1.3	2.2	191	0.8	23.9	430	360	1.0	26.2
Other States – Autres états	665	5.1	8.9	1,147	4.7	183.5	3,211	1,811	4.8	192.4
Total	13,140	100.0	184.8	24,561	100.0	6,825.4	122,260	37,701	100.0	7,010.2

See footnote(s) at end of statistical tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 29

Tableau 29

**Summary of Trip Characteristics of Canadian Residents  
Returning from Countries Other than the United States,  
1981-1990**

**Sommaire des caractéristiques des voyages des résidents  
canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, 1981-1990**

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Person-trips - Voyages-personnes '000	1,478	1,489	1,752	2,012	2,300	2,285	2,648	2,801	2,996	3,153
Number of persons in sample - Nombre de personnes comprises dans l'échantillon	31,700	33,300	32,500	33,800	36,700	41,700	39,200	38,700	37,700	39,000
Percentage of person-trips - Pourcentage des voyages-personnes										
Quarter of re-entry - Trimestre de retour:										
I	30.7	30.5	27.0	29.8	30.4	32.5	32.2	33.0	32.2	32.4
II	22.6	22.8	23.5	22.1	23.0	22.0	22.2	21.3	22.1	22.0
III	28.8	28.8	29.2	29.6	28.9	26.4	26.7	25.8	25.9	26.4
IV	17.9	17.9	20.3	18.5	17.7	19.1	18.9	19.9	19.8	19.1
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Area of destination - Région de destination:										
<b>Europe</b>	<b>50.3</b>	<b>51.1</b>	<b>51.0</b>	<b>52.6</b>	<b>53.7</b>	<b>49.5</b>	<b>45.9</b>	<b>49.0</b>	<b>47.7</b>	<b>48.9</b>
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	17.0	16.5	16.7	16.7	15.9	14.3	14.4	15.8	13.5	12.8
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	7.9	8.5	9.4	9.6	10.4	7.8	7.2	7.3	7.0	7.6
Other Europe - Autres pays d'Europe	24.1	24.8	23.7	25.1	26.0	26.1	23.1	24.8	25.9	27.3
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	1.3	1.3	1.2	1.2	1.4	1.2	1.2	1.1	1.2	1.2
<b>Africa - Afrique</b>	<b>1.6</b>	<b>1.8</b>	<b>1.2</b>	<b>1.6</b>	<b>1.6</b>	<b>1.3</b>	<b>1.2</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.7</b>
<b>Asia - Asie</b>	<b>4.9</b>	<b>5.2</b>	<b>5.3</b>	<b>5.0</b>	<b>5.3</b>	<b>6.2</b>	<b>5.9</b>	<b>6.1</b>	<b>5.9</b>	<b>6.4</b>
<b>Central America - Amérique centrale</b>	<b>0.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.6</b>	<b>1.2</b>
<b>Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles</b>	<b>27.2</b>	<b>25.2</b>	<b>20.3</b>	<b>18.2</b>	<b>20.6</b>	<b>21.3</b>	<b>20.0</b>	<b>19.2</b>	<b>19.6</b>	<b>17.3</b>
<b>South America - Amérique du Sud</b>	<b>1.7</b>	<b>1.6</b>	<b>1.4</b>	<b>1.8</b>	<b>2.6</b>	<b>4.7</b>	<b>6.6</b>	<b>5.3</b>	<b>5.7</b>	<b>3.3</b>
<b>Other Areas - Autres régions</b>	<b>9.4</b>	<b>9.5</b>	<b>16.4</b>	<b>16.1</b>	<b>11.1</b>	<b>12.6</b>	<b>15.5</b>	<b>14.5</b>	<b>14.7</b>	<b>15.9</b>
<b>Cruises - Croisières</b>	<b>3.5</b>	<b>4.2</b>	<b>3.0</b>	<b>3.4</b>	<b>3.9</b>	<b>3.5</b>	<b>3.8</b>	<b>3.5</b>	<b>3.8</b>	<b>5.2</b>
<b>Combined destinations(1) - Destinations multiples(1)</b>	<b>1.1</b>	<b>1.0</b>	<b>1.0</b>	<b>0.9</b>	<b>0.8</b>	<b>0.6</b>	<b>0.7</b>	<b>0.8</b>	<b>0.6</b>	<b>0.2</b>
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	13.4	13.6	12.1	11.7	10.8	11.9	12.3	14.0	13.6	14.3
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	32.3	29.7	28.9	28.4	26.3	26.2	24.9	25.4	25.7	18.4
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	45.7	47.9	50.0	50.4	53.6	53.3	54.2	51.7	52.4	61.1
Other - Autres	8.6	8.8	9.0	9.5	9.3	8.6	8.6	8.9	8.3	6.3
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Night group - Groupe de nuits:										
1 night - nuit	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2
2- 6 nights - nuits	5.2	5.6	4.3	4.4	3.9	4.6	4.8	5.2	5.2	5.8
7-13 nights - nuits	28.8	29.3	28.9	27.3	27.2	30.1	33.0	34.8	36.8	35.8
14-20 nights - nuits	28.1	26.9	29.0	29.9	30.7	31.0	30.8	29.8	29.9	29.7
21 nights and over - nuits et plus	37.7	38.1	37.7	38.3	38.1	34.2	31.4	30.1	28.0	28.6
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 30

**Number, Nights and Expenditures of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Selected Trip Characteristics, 1990**

Tableau 30

**Nombre, nuits et dépenses des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon certaines caractéristiques des voyages, 1990**

Trip characteristics	Person-trips		Person-nights(1)	Average number of nights	Spending in country	Average spending per person-trip	Average spending per person-night
Caractéristiques des voyages	Voyages-personnes		Nuitées(1)	Nombre moyen de nuits	Dépenses dans le pays	Dépenses moyennes par voyage-personne	Dépenses moyennes par nuitée
	'000	%	'000	nights-nuits	\$'000,000	\$	
Area of destination - Région de destination:							
Europe	1,541	48.9	33,336	21.6	2,114.7	1,371.90	63.40
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	402	12.8	7,294	18.1	433.3	1,077.20	59.40
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	238	7.6	6,243	26.2	452.9	1,901.90	72.60
Other Europe - Autres pays d'Europe	862	27.3	18,749	21.8	1,165.8	1,352.70	62.20
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	39	1.2	1,049	26.7	62.8	1,598.80	59.80
Africa - Afrique	52	1.7	1,933	37.1	101.2	1,942.00	52.40
Asia - Asie	202	6.4	6,139	30.4	424.9	2,101.40	69.20
Central America - Amérique centrale	37	1.2	649	17.7	37.7	1,028.80	58.10
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	546	17.3	5,663	10.4	448.5	821.30	79.20
South America - Amérique du Sud	105	3.3	1,756	16.7	96.7	919.50	55.10
Other areas - Autres régions	501	15.9	8,255	16.5	521.5	1,041.60	63.20
Cruises - Croisières	163	5.2	2,067	12.7	103.1	632.70	49.90
Combined destinations(2) - Destinations multiples(2)	5	0.2	416	75.7	22.1	4,015.50	53.00
<b>Total</b>	<b>3,153</b>	<b>100.0</b>	<b>60,215</b>	<b>19.1</b>	<b>3,870.4</b>	<b>1,227.70</b>	<b>64.30</b>
Purpose of trip - But du voyage:							
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	449	14.3	7,346	16.3	787.5	1,752.10	107.20
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	579	18.4	14,377	24.8	537.2	928.10	37.40
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	1,926	61.1	32,516	16.9	2,292.5	1,190.30	70.50
Other - Autres	199	6.3	5,977	30.1	253.3	1,275.90	42.40
<b>Total</b>	<b>3,153</b>	<b>100.0</b>	<b>60,215</b>	<b>19.1</b>	<b>3,870.4</b>	<b>1,227.70</b>	<b>64.30</b>
Night group - Groupe de nuits:							
1 night - nuit	5	0.2	5	1.0	1.1	219.90	219.90
2- 6 nights - nuits	183	5.8	807	4.4	133.4	730.80	165.20
7-13 nights - nuits	1,128	35.8	9,551	8.5	959.8	851.20	100.50
14-20 nights - nuits	936	29.7	14,552	15.5	1,130.5	1,207.90	77.70
21 nights and over - nuits et plus	902	28.6	35,300	39.1	1,645.6	1,825.00	46.60
<b>Total</b>	<b>3,153</b>	<b>100.0</b>	<b>60,215</b>	<b>19.1</b>	<b>3,870.4</b>	<b>1,227.70</b>	<b>64.30</b>
Quarter of re-entry - Trimestre de retour:							
I	1,023	32.4	15,090	14.8	1,028.3	1,005.50	68.20
II	694	22.0	13,677	19.7	897.7	1,293.10	65.60
III	834	26.4	20,234	24.3	1,135.0	1,361.30	56.10
IV	602	19.1	11,213	18.6	809.4	1,344.40	72.20
<b>Total</b>	<b>3,153</b>	<b>100.0</b>	<b>60,215</b>	<b>19.1</b>	<b>3,870.4</b>	<b>1,227.70</b>	<b>64.30</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques



Table 31

Tableau 31

Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Quarter of Re-entry, 1989-1990

Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le trimestre de retour, 1989-1990

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	1989					1990				
	I	II	III	IV	Total	I	II	III	IV	Total
thousands - milliers										
Person-trips - Voyages-personnes	966	662	776	593	2,996	1,023	694	834	602	3,153
Area of destination - Région de destination:										
Europe	230	355	543	302	1,430	251	402	583	306	1,541
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	69	111	141	85	405	67	106	149	80	402
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	24	58	83	46	211	27	62	104	45	238
Other Europe - Autres pays d'Europe	126	179	309	163	777	146	223	320	173	862
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	11	7	10	8	36	11	11	10	7	39
Africa - Afrique	11	8	11	8	39	14	12	14	12	52
Asia - Asie	56	41	43	38	178	57	48	48	48	202
Central America - Amérique centrale	8	4	2	4	18	20	3	3	10	37
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	256	114	91	128	588	276	100	78	92	546
South America - Amérique du Sud	118	21	18	14	171	60	13	18	14	105
Other areas - Autres régions	245	87	44	63	439	279	83	55	83	501
Cruises - Croisières	38	25	19	33	114	63	30	33	37	163
Combined destinations(1) - Destinations multiples(1)	5	6	5	4	19	2	2	2	-	5
Total	966	662	776	593	2,996	1,023	694	834	602	3,153
Purpose of trip - But du voyage:										
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	83	111	103	111	408	104	118	116	111	449
Visiting friends or relatives - Visite à des amis ou à des parents	182	173	280	136	771	126	128	208	117	579
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	656	324	299	292	1,571	749	392	447	338	1,926
Other - Autres	45	54	94	53	246	44	56	62	36	198
Total	966	662	776	593	2,996	1,023	694	834	602	3,153
Night group - Groupe de nuits:										
1 night - nuit	-	1	1	1	3	1	1	2	1	5
2-6 nights - nuits	35	37	40	44	156	51	48	43	42	183
7-13 nights - nuits	421	250	176	255	1,102	456	250	178	244	1,128
14-20 nights - nuits	344	188	214	152	897	347	187	242	160	936
21 nights and over - nuits et plus	166	186	345	141	838	168	209	369	156	901
Total	966	662	776	593	2,996	1,023	694	834	602	3,153
Sex - Sexe										
Male - Hommes	484	332	393	321	1,530	450	296	355	276	1,377
Female - Femmes	481	330	382	272	1,466	497	343	417	284	1,541
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	76	55	62	43	236
Total	966	662	776	593	2,996	1,023	694	834	602	3,153
Age group - Groupe d'âge										
Under 12 years - Moins de 12 ans	33	14	46	12	105	34	17	48	12	110
12-19 years - ans	49	17	53	9	129	37	17	61	9	124
20-24 years - ans	72	48	59	30	209	66	48	63	33	210
25-34 years - ans	202	140	141	130	614	190	139	147	119	596
35-44 years - ans	204	128	158	122	612	207	126	146	112	591
45-54 years - ans	183	127	140	112	562	181	108	140	118	547
55-64 years - ans	137	109	103	105	454	143	103	94	93	433
65 years and over - ans et plus	85	77	76	73	312	89	80	73	64	305
Not stated - Non déclaré	..	..	..	..	..	76	55	62	43	236
Total	966	662	776	593	2,996	1,023	694	834	602	3,153
Frequency of trip - Fréquence des voyages:										
First trip ever - Tout premier voyage	26	15	22	11	75	..	..	..	..	..
First trip this year - Premier voyage cette année	508	298	285	142	1,233	..	..	..	..	..
Repeat trip - Voyage répété	166	174	274	293	907	..	..	..	..	..
Not stated - Non déclaré	266	174	195	147	781	..	..	..	..	..
Total	966	662	776	593	2,996	..	..	..	..	..

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 32

**Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Purpose of Trip, 1990**

Tableau 32

**Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon le but du voyage, 1990**

Trip characteristics	Business, convention and em- ployment	Visiting friends or relatives	Other pleasure, recreation or holiday	Other	Total
Caractéristiques des voyages	Affaires, congrès et emploi	Visite à des amis ou à des parents	Agrément, loisirs ou vacances	Autres	
	thousands - milliers				
<b>Person-trips - Total - Voyages-personnes</b>	<b>449</b>	<b>579</b>	<b>1,926</b>	<b>199</b>	<b>3,153</b>
Sex - Sexe:					
Male - Hommes	292	225	780	79	1,377
Female - Femmes	125	308	1,018	90	1,541
Not stated - Non déclaré	32	45	128	30	236
<b>Total</b>	<b>449</b>	<b>579</b>	<b>1,926</b>	<b>199</b>	<b>3,153</b>
Province of Residence - Province de résidence:					
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	19	16	60	9	104
Québec	111	92	468	38	710
Ontario	224	327	976	105	1,632
Manitoba	12	18	44	6	80
Saskatchewan	7	9	27	4	46
Alberta	35	40	125	9	209
British Columbia and Yukon and Northwest Territories - Colombie-Britannique et Yukon et les Territoires du Nord-Ouest	42	77	225	28	372
<b>Total</b>	<b>449</b>	<b>579</b>	<b>1,926</b>	<b>199</b>	<b>3,153</b>
Area of destination - Région de destination:					
Europe	286	448	681	126	1,541
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	402	53	162	149	37
United Kingdom and other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	45	43	136	14	238
Other Europe - Autres pays d'Europe	176	235	379	71	862
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	11	7	18	3	39
Africa - Afrique	15	9	25	4	52
Asia - Asie	68	49	63	22	202
Central America - Amérique centrale	4	1	29	3	37
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	31	25	470	20	546
South America - Amérique du Sud	12	12	74	7	105
Other areas - Autres régions	26	31	432	11	501
Cruises - Croisières	5	3	150	6	163
Combined destinations(1) - Destinations multiples(1)	2	-	2	-	5
<b>Total</b>	<b>449</b>	<b>579</b>	<b>1,926</b>	<b>199</b>	<b>3,153</b>
Night group - Groupe de nuits:					
1 night - nuit	2	-	2	-	5
2- 6 nights - nuits	103	10	58	11	183
7-13 nights - nuits	185	100	774	69	1,128
14-20 nights - nuits	82	173	635	47	936
21 nights and over - nuits et plus	77	295	458	71	901
<b>Total</b>	<b>449</b>	<b>579</b>	<b>1,926</b>	<b>199</b>	<b>3,153</b>
Quarter of re-entry - Trimestre de retour:					
I	104	126	749	44	1,023
II	118	128	392	56	694
III	116	208	448	62	834
IV	111	117	338	36	602
<b>Total</b>	<b>449</b>	<b>579</b>	<b>1,926</b>	<b>198</b>	<b>3,153</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques



Table 33

Tableau 33

**Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Province of Residence, 1990**

**Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon la province de résidence, 1990**

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie-Britannique(1)	Canada
One or more nights - Une nuit ou plus								
Person-trips - Voyages-personnes '000	104	710	1,632	80	46	209	372	3,153
Spending less fares - Dépenses moins le coût du transport \$000,000	125.5	850.6	1,874.2	113.8	65.8	302.9	537.7	3,870.4
Average spending per trip - Dépenses moyennes par voyage \$	1,205.20	1,198.90	1,148.20	1,416.60	1,415.10	1,452.50	1,447.30	1,227.60
Person-nights(2) - Nuitées(2) '000	1,925	12,460	29,243	1,800	1,146	4,770	8,871	60,215
Average number of nights - Nombre moyen de nuits	18.5	17.6	17.9	22.4	24.7	22.9	23.9	19.1
Average spending per person-night - Dépenses moyennes par nuitée \$	65.20	68.30	64.10	63.20	57.40	63.50	60.60	64.30
thousands - milliers								
Area of destination - Région de destination:								
Europe	51	357	826	43	23	88	153	1,541
United Kingdom only - Royaume-Uni seulement	17	42	256	14	7	24	43	402
United Kingdom and Other Europe - Royaume-Uni et autres pays d'Europe	11	28	130	7	5	22	36	238
Other Europe - Autres pays d'Europe	21	277	422	21	11	39	70	862
Europe and one other area of destination - L'Europe et une autre région de destination	2	10	18	1	-	3	4	39
Africa - Afrique	1	20	20	2	-	3	5	52
Asia - Asie	5	27	86	6	4	25	50	202
Central America - Amérique centrale	-	5	21	1	1	4	5	37
Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles	19	145	340	8	5	18	11	546
South America - Amérique du sud	2	36	54	1	-	4	8	105
Other areas - Autres régions	20	103	202	15	10	51	100	501
Cruises - Croisières	6	16	80	4	2	16	38	163
Combined destinations(3) - Destinations multiples(3)	-	-	3	-	-	1	1	5
Total	104	710	1,632	80	46	209	372	3,153

See footnote(s) at end of statistical tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 33

Tableau 33

**Trip Characteristics of Canadian Residents Returning from Countries Other than the United States, by Province of Residence, 1990 - Concluded**

**Caractéristiques des voyages des résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis, selon la province de résidence, 1990 - fin**

Trip characteristics Caractéristiques des voyages	Atlantic provinces Province de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia(1) Colombie-Britannique(1)	Canada
	thousands - milliers							
<b>Person-trips, one or more nights - Voyages-personnes, une nuit ou plus</b>	<b>104</b>	<b>710</b>	<b>1,632</b>	<b>80</b>	<b>46</b>	<b>209</b>	<b>372</b>	<b>3,153</b>
<b>Purpose of trip - But du voyage:</b>								
Business, convention and employment - Affaires, congrès et emploi	19	111	224	12	7	35	42	449
Visiting friends or relatives - Visites à des amis ou à des parents	16	92	327	18	9	40	77	579
Other pleasure, recreation or holiday - Agrément, loisirs ou vacances	60	468	977	44	27	125	225	1,926
Other - Autres	9	38	105	6	4	9	28	198
<b>Total</b>	<b>104</b>	<b>710</b>	<b>1,632</b>	<b>80</b>	<b>46</b>	<b>209</b>	<b>372</b>	<b>3,153</b>
<b>Sex - Sexe:</b>								
Male - Hommes	41	320	707	34	20	96	158	1,377
Female - Femmes	53	335	804	41	21	99	187	1,541
Not stated - Non déclaré	10	55	121	5	5	14	26	236
<b>Total</b>	<b>104</b>	<b>710</b>	<b>1,632</b>	<b>80</b>	<b>46</b>	<b>209</b>	<b>372</b>	<b>3,153</b>
<b>Age group - Groupe d'âge:</b>								
Under 12 years - Moins de 12 ans	2	26	57	2	2	8	13	110
12-19 years - ans	5	26	62	4	2	10	14	124
20-24 years - ans	6	54	114	4	3	14	16	210
25-34 years - ans	22	152	297	14	8	43	60	596
35-44 years - ans	20	155	279	15	9	42	69	591
45-54 years - ans	16	124	288	14	7	34	64	547
55-64 years - ans	12	78	241	12	6	26	59	434
65 years and over - ans et plus	11	39	173	9	5	17	51	305
Not stated - Non déclaré	10	55	121	5	5	14	26	236
<b>Total</b>	<b>104</b>	<b>710</b>	<b>1,632</b>	<b>80</b>	<b>46</b>	<b>209</b>	<b>372</b>	<b>3,153</b>
<b>Quarter of re-entry - Trimestre de retour:</b>								
I	27	258	521	33	18	59	107	1,023
II	31	142	367	15	8	47	85	694
III	29	184	438	21	11	60	92	834
IV	17	126	307	12	9	44	87	602
<b>Total</b>	<b>104</b>	<b>710</b>	<b>1,632</b>	<b>80</b>	<b>46</b>	<b>209</b>	<b>372</b>	<b>3,153</b>

See footnote(s) at end of statistical tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.



Table 34

Tableau 34

Visits, Expenditures and Length of Stay of Canadian Residents(1) in Selected Countries, 1990

Visites, dépenses et durée du séjour des résidents(1) canadiens dans certains pays, 1990

Country Pays	Same day Même jour			One or more nights Une nuit ou plus				Total		
	Visits		Spending	Visits		Spending	Visit-nights	Visits		Spending
	Visites		Dépenses	Visites		Dépenses	Nuitées	Visites		Dépenses
	'000	%	\$'000,000	'000	%	\$'000,000	'000	'000	%	\$'000,000
<b>Europe</b>										
Austria - Autriche	13	1.5	0.6	143	3.1	72.9	852	156	2.8	73.5
Belgium - Belgique	19	2.2	0.7	101	2.2	37.5	599	120	2.2	38.2
Denmark - Danemark	7	0.9	0.4	41	0.9	24.4	382	48	0.9	24.7
France	26	3.1	1.5	398	8.6	362.4	4,716	425	7.7	363.9
Germany - Allemagne	28	3.3	1.2	335	7.2	228.3	3,353	363	6.6	229.5
Greece - Grèce	6	0.7	0.4	66	1.4	65.4	1,231	72	1.3	65.8
Ireland (Rep.) - Irlande (Rép.)	1	0.1	-	66	1.4	46.4	718	67	1.2	46.4
Italy - Italie	16	1.9	1.1	165	3.6	134.4	1,911	181	3.3	135.4
Netherlands - Pays-Bas	21	2.5	1.0	212	4.6	101.4	1,815	234	4.3	102.4
Portugal	2	0.3	0.1	97	2.1	86.8	1,786	100	1.8	86.9
Spain - Espagne	10	1.2	0.3	86	1.8	73.3	1,110	96	1.7	73.5
Switzerland - Suisse	16	1.9	0.6	172	3.7	89.4	1,095	188	3.4	90.0
United Kingdom - Royaume-Uni	18	2.1	0.7	673	14.5	630.3	9,881	691	12.6	631.0
Yugoslavia - Yougoslavie	6	0.7	0.3	33	0.7	24.0	385	38	0.7	24.3
Other - Autres	64	7.7	2.8	255	5.5	179.4	3,037	319	5.8	182.3
<b>Total</b>	<b>253</b>	<b>30.1</b>	<b>11.8</b>	<b>2,845</b>	<b>61.2</b>	<b>2,156.1</b>	<b>32,871</b>	<b>3,098</b>	<b>56.4</b>	<b>2,167.9</b>
<b>Africa - Afrique</b>	<b>7</b>	<b>0.8</b>	<b>0.4</b>	<b>100</b>	<b>2.1</b>	<b>106.5</b>	<b>1,966</b>	<b>106</b>	<b>1.9</b>	<b>106.9</b>
<b>Asia - Asie</b>										
Hong Kong - Hong-Kong	2	0.2	0.1	78	1.7	91.7	976	80	1.5	91.8
Japan - Japon	3	0.3	-	52	1.1	86.3	827	55	1.0	86.3
Other - Autres	13	1.6	0.7	246	5.3	261.8	4,464	259	4.7	262.5
<b>Total</b>	<b>18</b>	<b>2.1</b>	<b>0.8</b>	<b>376</b>	<b>8.1</b>	<b>439.8</b>	<b>6,266</b>	<b>394</b>	<b>7.2</b>	<b>440.7</b>
<b>Central America - Amérique centrale</b>	<b>24</b>	<b>2.9</b>	<b>1.3</b>	<b>43</b>	<b>0.9</b>	<b>38.6</b>	<b>649</b>	<b>67</b>	<b>1.2</b>	<b>39.8</b>
<b>Bermuda and Caribbean - Bermudes et Antilles</b>										
Bahamas	39	4.7	2.6	76	1.6	52.3	527	116	2.1	54.9
Barbados - Barbade	31	3.7	1.1	40	0.9	40.5	484	71	1.3	41.6
Bermuda - Bermudes	5	0.6	0.8	42	0.9	44.0	401	46	0.8	44.7
Cuba	-	-	-	97	2.1	56.4	984	97	1.8	56.4
Dominican Republic - République Dominicaine	12	1.4	0.4	129	2.8	90.0	1,258	141	2.6	90.5
Jamaica - Jamaïque	21	2.4	1.2	70	1.5	58.1	674	91	1.7	59.3
Other - Autres	325	38.7	17.2	143	3.1	115.2	1,334	468	8.5	132.4
<b>Total</b>	<b>433</b>	<b>51.5</b>	<b>23.3</b>	<b>596</b>	<b>12.8</b>	<b>456.6</b>	<b>5,662</b>	<b>1,029</b>	<b>18.7</b>	<b>479.9</b>
<b>South America - Amérique du Sud</b>	<b>19</b>	<b>2.3</b>	<b>1.0</b>	<b>124</b>	<b>2.7</b>	<b>99.3</b>	<b>1,732</b>	<b>143</b>	<b>2.6</b>	<b>100.3</b>
<b>North America - Amérique du Nord</b>										
Mexico - Mexique	84	10.0	5.3	433	9.3	358.6	4,902	517	9.4	363.9
Other - Autres	-	-	-	12	0.3	2.0	26	12	0.2	2.0
<b>Total</b>	<b>84</b>	<b>10.0</b>	<b>5.3</b>	<b>446</b>	<b>9.6</b>	<b>360.6</b>	<b>4,929</b>	<b>530</b>	<b>9.7</b>	<b>365.9</b>
<b>Oceania and Other Ocean Islands - Océanie et autres îles océaniques</b>	<b>2</b>	<b>0.3</b>	<b>0.2</b>	<b>119</b>	<b>2.6</b>	<b>180.2</b>	<b>3,401</b>	<b>121</b>	<b>2.2</b>	<b>180.4</b>
<b>Grand - Total - General</b>	<b>840</b>	<b>100.0</b>	<b>44.1</b>	<b>4,648</b>	<b>100.0</b>	<b>3,837.7</b>	<b>57,477</b>	<b>5,488</b>	<b>100.0</b>	<b>3,881.8</b>

See footnote(s) at end of statistical tables  
Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

## FOOTNOTES

Please note that due to the rounding of expenditures on various tables, average spending may not always be consistent.

Also, some traveller characteristics which were not collected prior to 1990 are now available. Conversely, certain characteristics which were available prior to 1990 are no longer collected.

Finally, please note that the age group categories:

- under 12 years; and
- 12 years and over,

were slightly different for residents of the United States and other countries visiting Canada prior to 1990, the former age groups being:

- 12 years and under; and
- over 12 years.

### Table 1

**Note:** Includes international passenger fares.

### Table 2

(1) Includes spending in the United States by Canadians en route to and from other countries.

(2) Includes spending by Canadians on side trips to other countries while visiting the United States.

### Table 3

1988, 1989 and 1990 current account numbers take into account updated International travel payments.

### Table 4

(1) Excludes international passenger fares.

(2) Subject to revision.

(3) Includes Luxembourg.

### Table 5

(1) Includes immigrants, former residents, diplomats, military personnel and dependants.

### Table 7

(1) Includes Luxembourg.

(2) Includes Monaco and Andorra.

## NOTES

Veuillez noter qu'en raison de l'arrondissement des chiffres des divers tableaux relatifs aux dépenses, il se peut que les données moyennes concernant les dépenses ne soient pas toujours cohérentes.

D'autre part, certaines caractéristiques ne sont disponibles que depuis 1990, année où elles ont commencé à être collectées. À l'inverse, certaines caractéristiques ont cessé d'être collectées en 1990.

Finalement, veuillez noter que les catégories de groupes d'âge suivant:

- moins de 12 ans; et
- 12 ans et plus,

étaient légèrement différents pour les résidents des États-Unis et d'autres pays visitant le Canada avant 1990, le groupe d'âge étant alors:

- 12 ans et moins; et
- plus de 12 ans.

### Tableau 1

**Nota:** Comprend le prix du transport des voyageurs internationaux.

### Tableau 2

(1) Comprend les dépenses faites par les Canadiens aux États-Unis au cours d'un voyage en provenance et à destination d'autres pays.

(2) Comprend les dépenses faites par les Canadiens au cours de voyages secondaires dans d'autres pays, alors qu'ils visitaient les États-Unis.

### Tableau 3

Les chiffres du compte courant de 1988, 1989 et 1990 tiennent compte des données les plus récentes portant sur les dépenses de voyages internationaux.

### Tableau 4

(1) Ne comprend pas le prix du transport des voyageurs internationaux.

(2) Chiffres sujets à rectification.

(3) Comprend le Luxembourg

### Tableau 5

(1) Comprend les immigrants, les anciens résidents, les diplomates, le personnel militaire et les personnes à leur charge.

### Tableau 7

(1) Comprend le Luxembourg.

(2) Comprend Monaco et Andorre.



**Footnotes – Continued****Table 8**

- (1) Disposable income figures relate to all Canadians and not only those that travel.

**Table 9**

- (1) Excludes spending and nights in the United States by Canadians en route to and from other countries.
- (2) Excludes spending and nights by Canadians in other countries while visiting the United States.

**Table 14**

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.

**Table 15**

- (1) Includes Luxembourg.
- (2) Includes Monaco and Andorra.

**Table 16**

- (1) Includes Luxembourg.
- (2) Includes Monaco and Andorra.

**Table 17**

- (1) Includes Monaco and Andorra.
- (2) Denmark, Norway and Sweden.

**Table 18**

- (1) Includes Monaco and Andorra.
- (2) Denmark, Norway and Sweden.

**Table 19**

- (1) Includes Monaco and Andorra.
- (2) Denmark, Norway and Sweden.

**Table 20**

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.
- (2) Includes Monaco and Andorra.
- (3) Denmark, Norway and Sweden.

**Table 22**

- (1) Persons stating three or more regions visited.

**Notes – suite****Tableau 8**

- (1) Les chiffres du revenu disponible s'appliquent à tous les Canadiens et non seulement à ceux qui voyagent.

**Tableau 9**

- (1) Ne comprend pas les dépenses et les nuits des Canadiens aux États-Unis au cours d'un voyage en provenance et à destination d'autres pays.
- (2) Ne comprend pas les dépenses et les nuits des Canadiens dans d'autres pays alors qu'ils visitaient les États-Unis.

**Tableau 14**

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

**Tableau 15**

- (1) Comprend le Luxembourg.
- (2) Comprend Monaco et Andorre.

**Tableau 16**

- (1) Comprend le Luxembourg.
- (2) Comprend Monaco et Andorre.

**Tableau 17**

- (1) Comprend Monaco et Andorre.
- (2) Danemark, Norvège et Suède.

**Tableau 18**

- (1) Comprend Monaco et Andorre.
- (2) Danemark, Norvège et Suède.

**Tableau 19**

- (1) Comprend Monaco et Andorre.
- (2) Danemark, Norvège et Suède.

**Tableau 20**

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
- (2) Comprend Monaco et Andorre.
- (3) Danemark, Norvège et Suède.

**Tableau 22**

- (1) Comprend les personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

**Footnotes – Continued****Table 23**

- (1) Persons stating three or more regions visited.

**Table 24**

- (1) Persons stating three or more regions visited.

**Table 25**

- (1) Persons stating three or more regions visited.

**Table 26**

- (1) Persons stating three or more regions visited.

**Table 27**

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.  
(2) Persons stating three or more regions visited.

**Table 28**

- (1) Includes Canadian residents travelling in the United States while en route to and from other countries.  
(2) Excludes travellers leaving and returning to Canada by automobile on the same day.

**Note:** A Canadian may visit several states during a trip to the United States; each visit is recorded along with the spending and nights; the number of visits therefore will be greater than the number of person-trips.

**Table 29**

- (1) Three or more areas of destination.

**Table 30**

- (1) Includes nights travelling to destination.  
(2) Three or more areas of destination.

**Table 31**

- (1) Three or more areas of destination.

**Table 32**

- (1) Three or more areas of destination.

**Notes – suite****Tableau 23**

- (1) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

**Tableau 24**

- (1) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

**Tableau 25**

- (1) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

**Tableau 26**

- (1) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

**Tableau 27**

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest  
(2) Personnes ayant déclaré trois régions visitées ou plus.

**Tableau 28**

- (1) Comprend les Canadiens voyageant aux États-Unis en route vers (ou au retour) d'autres pays.  
(2) Ne comprend pas les voyageurs sortant et revenant au Canada le même jour par automobile.

**Nota:** Un Canadien peut visiter plusieurs états au cours d'un voyage aux États-Unis; chaque visite est alors enregistrée avec les dépenses et les nuits en cause; le nombre de visites sera donc supérieur à celui des voyages-personnes.

**Tableau 29**

- (1) Trois régions de destination ou plus.

**Tableau 30**

- (1) Comprend les nuits de voyage jusqu'à destination.  
(2) Trois régions de destination ou plus.

**Table 31**

- (1) Trois régions de destination ou plus.

**Tableau 32**

- (1) Trois régions de destination ou plus.



**Footnotes - Concluded****Table 33**

- (1) Includes Yukon and Northwest Territories.
- (2) Includes nights travelling to destination.
- (3) Three or more areas of destination.

**Table 34**

- (1) Includes Canadians on side trips to other countries while visiting the United States.

**Notes - fin****Tableau 33**

- (1) Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
- (2) Comprend les nuits de voyage jusqu'à destination.
- (3) Trois régions de destination ou plus

**Tableau 34**

- (1) Comprend les Canadiens faisant des voyages secondaires dans d'autres pays alors qu'ils visitaient les États-Unis.

## Appendix

### INTERNATIONAL TRAVEL STATISTICS DESCRIPTION OF METHODS AND DEFINITIONS

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920s primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments.

The method of collection relied heavily on the detailed administrative records of Canada Customs and Immigration authorities, to obtain the number of border crossings and to distribute questionnaires to individual travellers.

The accuracy of these methods depended on (1) the completeness of the records of traveller movements and (2) the representativeness of the sample expenditures derived from each category of traveller.

The statistical processes continued to rely on the administrative records of co-operating departments until 1972. Several changes in the methods of documenting visitors and residents, resultant from policy revisions by Customs and Immigration, have led in the past to changes in definitions and breaks in statistical continuity. The purpose of the change in 1972 was to standardize definitions, methods and requirements for the collection of traveller counts, in light of the movement toward facilitation of traffic flows, and as a means of more adequately controlling the results. A detailed description of methods is presented in the "Description of Methods" section.

The original purpose of the questionnaire surveys was to collect expenditure data only, to be applied to the traveller movements, to derive aggregate expenditures on visitors and returning residents. The first questionnaires were short and contained only three or four questions. Response was large and consistent.

As travel gained in size and importance to the Canadian economy, the travel industry voiced the need for more detailed characteristics on the traveller for market research and industry planning. The questionnaires were gradually expanded to include as many as 19 questions including purpose of trip, origin and destination, type of accommodation, etc., with distribution of the most recently redesigned questionnaires beginning in 1990.

Prior to 1990, questionnaires for United States travellers visiting Canada were distributed to American residents on returning to their country by United States Customs officials. The questionnaires were processed by the United States Department of Commerce and the results were sent to Statistics Canada. Questionnaires are now distributed to residents of the United States upon entering Canada during sampling periods by Canada Customs officials. Completed questionnaires are mailed to Statistics Canada for processing.

## Appendice

### STATISTIQUE DES VOYAGES INTERNATIONAUX, DESCRIPTION DES MÉTHODES ET DÉFINITIONS

Les séries statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20; elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux.

On puisait largement dans les dossiers administratifs détaillés des Douanes canadiennes et du ministère de l'Immigration, afin d'obtenir le nombre de passages à la frontière et on demandait aux agents de ces ministères de remettre des questionnaires aux voyageurs.

L'utilité de ces méthodes dépendait (1) de l'exhaustivité des registres des déplacements des voyageurs et (2) de la représentativité des dépenses de chaque catégorie de voyageurs.

Les méthodes statistiques ont été basées sur les dossiers administratifs des ministères participants jusqu'en 1972. Les méthodes de dénombrement des visiteurs et des résidents ont été modifiées à plusieurs reprises par suite des révisions apportées aux politiques des Douanes et de l'Immigration; ces changements ont provoqué le remaniement des définitions et des discontinuités statistiques. La modification qui date de 1972, avait pour but de normaliser les définitions, les méthodes et les exigences du dénombrement des voyageurs tout en facilitant les déplacements internationaux et en resserrant le contrôle des résultats de l'enquête. Une description détaillée des méthodes est présentée à la section "Description des méthodes".

À l'origine, les enquêtes par questionnaire visaient uniquement à recueillir des données sur les dépenses qui servaient, une fois mises en rapport avec le nombre de voyageurs, à calculer les dépenses globales des visiteurs au pays et des résidents rentrant de l'étranger. Les premiers questionnaires étaient courts, ne renfermant que trois ou quatre questions. Le taux de réponse, plus que satisfaisant, ne variait guère d'une année à l'autre.

À mesure que les voyages jouaient un rôle de plus en plus important dans l'économie canadienne, l'industrie du tourisme a exprimé le besoin d'obtenir des renseignements plus détaillés sur les voyageurs en vue de faciliter ses travaux de planification et ses études de marché. Les questionnaires se sont progressivement allongés pour renfermer jusqu'à 19 questions, portant notamment sur le but du voyage, l'origine et la destination, le mode d'hébergement, etc. La distribution du plus récent questionnaire a eu lieu en 1990.

Avant 1990, les questionnaires destinés aux résidents des États-Unis en visite au Canada étaient distribués par les agents des douanes américaines lorsque ces voyageurs rentraient chez eux. Une fois les réponses dépouillées par le Department of Commerce, les résultats étaient envoyés à Statistique Canada. Maintenant, les questionnaires sont distribués, par les agents des douanes canadiennes, aux résidents des États-Unis lorsqu'ils entrent au Canada durant les périodes d'échantillonnages. Une fois les questionnaires complétés, ils sont envoyés à Statistique Canada pour y être dépouillés.



Other modifications to the system of data collection in the field have been introduced progressively since 1976. An outline of the procedures in current use is given in "Description of Methods" under "Questionnaire Surveys". These procedures are monitored and reviewed on an annual basis in an attempt to improve the accuracy of the existing system and to collect further required data for the industry within financial resource limits.

The basic purpose of the questionnaire surveys (the estimation of total spending at the Canada level) continues to be met with reasonable levels of reliability. Estimation of expenditures and other characteristics at lower levels of aggregation, such as regional/provincial data and detailed cross-classifications, strain the capacity of the survey and the resultant estimates are less reliable, as discussed in the "Estimation Method and Reliability Indicators" section.

The actual implementation of the specified methods may be subject to two types of bias: (1) a distribution bias, that is, the questionnaires may not be handed to a random selection of travellers and (2) a non-response bias, that is, returns may not be representative of the travelling public. Approximately 59,100 questionnaires were received from non-resident parties entering Canada in 1990, of which about 51,600 were usable. For returning residents, approximately 90,100 questionnaires were received of which 88,500 were usable. These numbers represent less than 1% of the total traffic.

Under the present operational conditions, the size of these samples is adequate to permit quarterly estimation of expenditures at the national level, and annual estimates for certain provinces, provided that the assumption of negligible bias is not seriously violated. However, some data for lower levels of aggregation and cross-tabulations are not sufficiently reliable to be published on a regular basis.

## Travel and the Balance of Payments

Expenditures by non-residents visiting Canada (receipts) and spending by Canadian residents returning from trips abroad (payments), are incorporated in the travel account which is an integral part of the current account of the Canadian Balance of International Payments. In 1990, travel receipts, included as part of non-merchandise transactions or "invisible exports", accounted for about 4% of all current receipts while travel payments, included as "invisible imports", represented approximately 7% of all current payments.

The figures incorporated in the travel account extend well beyond the concept of tourism. Although, in the statistics presented, an attempt is made to approximate the national and international definition of this term, differences do exist.

D'autres modifications ont été progressivement apportées au système de collecte sur le terrain depuis 1976. Les méthodes actuelles sont résumées sous "Enquêtes par questionnaire" de la section "Description des méthodes". Elles sont contrôlées et révisées tous les ans en vue d'améliorer la précision du système existant et d'accroître le nombre de données recueillies pour l'industrie en respectant les limites des ressources financières.

L'objectif fondamental des enquêtes par questionnaire, c'est-à-dire l'estimation des dépenses totales pour l'ensemble du Canada, continue d'être atteint avec une fiabilité raisonnable. L'enquête n'a cependant pas l'ampleur voulue pour produire des estimations des dépenses et d'autres caractéristiques à des niveaux inférieurs d'agrégation (données régionales/provinciales et classements finement recoupés, par exemple); les chiffres obtenus sont donc moins fiables, comme on peut le voir à la section "Méthode d'estimation et indicateurs de fiabilité".

La mise en oeuvre proprement dite des méthodes citées peut être entachée de deux genres de biais, à savoir (1) celui lié à la distribution (lorsque les questionnaires ne sont pas remis à un échantillon aléatoire de voyageurs) et (2) celui dû à la non-réponse (lorsque les déclarations ne sont pas représentatives de l'ensemble des voyageurs). En 1990, des quelques 59,100 questionnaires de non-résidents, entrant au Canada, reçus, 51,600 étaient utilisables. Concernant les résidents revenant au pays, 88,500 des 90,100 questionnaires reçus étaient utilisables. Ces chiffres représentent moins de 1% du trafic total.

Vu les conditions actuelles, la taille de ces échantillons est telle que l'on peut estimer les dépenses trimestrielles pour l'ensemble du pays et les dépenses annuelles pour certaines provinces, à condition de respecter assez fidèlement l'hypothèse d'un biais négligeable. Toutefois, un certain nombre de données concernant les niveaux d'agrégation inférieurs et les classements recoupés ne peuvent être publiées en raison de leur manque de fiabilité.

## Tourisme et balance des paiements

Les débours des non résidents qui visitent le Canada (recettes) et ceux des résidents qui rentrent de voyage à l'étranger (paiements) sont incorporés au compte des voyages, qui représente une partie intégrante du compte courant de la balance canadienne des paiements internationaux. En 1990, les recettes au titre des voyages, comprises dans les exportations, "opérations invisibles", figuraient pour environ 4% de toutes les recettes courantes, tandis que les paiements, pris en compte dans les "importations invisibles", contribuaient pour à peu près 7% de tous les paiements courants.

Les chiffres présentés dans le compte des voyages dépassent de loin la notion de tourisme. Bien qu'on ait tenté de respecter la définition du tourisme national et celle du tourisme international dans les statistiques présentées, on n'a pas tout à fait réussi.

In the context of Balance of Payments for Canada, receipts on travel account are defined to include all expenses incidental to travel in Canada by non-residents. Among these are international fare payments by non-residents to Canadian carriers, and expenditures in Canada for lodging, food, entertainment, local transportation and all other purchases by travellers of goods and services (including gifts). The series thus include any purchases of personal goods to be exported by travellers.

Payments on travel account are correspondingly defined to include all expenses incidental to travel abroad by residents of Canada. Among these are international fare payments by residents to foreign carriers, and expenditures abroad for lodging, food, entertainment, local transportation and all other purchases by travellers of goods and services (including gifts). The series thus include any purchases of personal goods to be imported for personal use by travellers.

The travel account does not conform precisely to the concepts recommended by the International Monetary Fund (IMF). Under those concepts the following items which are included in the Canadian series for international travel should be shown in other balance of payments accounts:

Receipts or payments:	IMF Concept
Personal expenditures of foreign migrant workers or Canadian migrant workers; including temporary and seasonal workers and commuters.	Other services
Passenger fares paid to Canadian carriers by non-residents or to foreign carriers by Canadians, excluding local transportation.	Other transportation

In the quest to provide estimates of travel expenditures for the Balance of Payments, other methods have been considered in the past. The currency or exchange method involves the collection through banking channels of data covering travel flows. This is not a practical approach in the Canadian situation where United States currency is exchanged with reasonable ease in many parts of Canada and may be re-exported for travel (or other) purposes, without passing through the banking system. Moreover, the amount of foreign currency "float" in Canada in tills or other private holdings (which may represent either receipts from non-residents or unexpended balances) is believed to be large and at times volatile. Even at the height of exchange control restrictions on travel during the Forties, repeated efforts in Canada to produce travel estimates by the currency approach proved unsatisfactory.

Dans le contexte de la balance des paiements canadienne, les recettes au titre des voyages englobent toutes les dépenses liées aux voyages de non résidents au Canada. On y trouve notamment les frais de transport international versés par des non résidents à des transporteurs canadiens et les sommes payées au Canada pour l'hébergement, les repas, les divertissements, le transport local et tous les autres achats de biens et services (y compris les cadeaux) effectués par les voyageurs. La série comprend donc tous les achats de biens personnels destinés à être exportés par les voyageurs.

En contrepartie, les paiements au titre des voyages réunissent toutes les dépenses liées aux voyages de Canadiens à l'étranger. Ces dépenses comprennent les frais de transport international versés par des résidents à des transporteurs étrangers et les sommes payées outre-frontière pour l'hébergement, les repas, les divertissements, le transport local et tous les autres achats de biens et services (y compris les cadeaux). La série comprend donc tous les achats de biens destinés à être importés par les voyageurs pour leur usage personnel.

Le compte des voyages n'est pas tout à fait conforme aux notions recommandées par le Fonds monétaire international (FMI). Ainsi, les postes suivants du compte canadien des voyages internationaux devraient être présentés, selon le cadre conceptuel du FMI, dans d'autres comptes de la balance des paiements:

Recettes ou paiements:	Concept du FMI
Dépenses personnelles des travailleurs migrants étrangers ou canadiens (y compris les travailleurs temporaires et saisonniers et les navetteurs).	Autres services
Sommes versées par des non résidents aux transporteurs canadiens ou par les Canadiens aux transporteurs étrangers (sauf le transport local).	Autres transports

D'autres méthodes ont été envisagées par le passé dans le but de fournir des estimations des dépenses au titre des voyages pour la balance des paiements. La méthode des devises fait appel aux banques pour recueillir les données sur les mouvements touristiques; elle est toutefois peu pratique dans le contexte canadien, car la monnaie américaine circule facilement dans bien des régions du Canada et peut être ré-exportée à des fins touristiques ou autres sans passer par le système bancaire. En outre, le volume de devises qui "flottent" dans les caisses canadiennes ou parmi les avoirs de particuliers (il peut s'agir de recettes provenant de non résidents ou de soldes non liquidés) est considéré comme important et, à l'occasion, comme très changeant. Même pendant les années 40, lorsque le contrôle des changes imposait les restrictions les plus sévères sur les voyages, des efforts successifs en vue de produire des estimations sur les voyages au moyen de la méthode des devises n'ont pas abouti au Canada.



An alternative, descriptively titled the "bed check" method, is possible on the receipts side. It involves identification through registers maintained at hotels and other places of lodging of "bed nights" of foreign travellers, and the application to them of expenditure averages. This method has not been used in Canada where administrative procedures related to registers appear to be of less official concern than, for example, in Europe, and where there has been typically a high proportion of very short-term travel and a good deal of visiting friends or relatives. Paralleling the bed check method are surveys of a consumer expenditure type covering travel expenditures abroad of residents. A household survey of this sort (Canadian Travel Survey) was carried out in 1972 to measure domestic travel, but data derived from this survey and relating to international travel was not sufficient to estimate international travel characteristics. Beginning in October 1978, a household survey of travel, supplementary to the Labour Force Survey has been instituted on a quarterly basis to estimate the magnitude of domestic travel by Canadians. Since 1980, this survey has been conducted every second year.

These and other special projects, such as "auto exit" surveys, have been undertaken by federal and provincial tourism departments in conjunction with Statistics Canada. These rather expensive projects avoid some of the potential problems inherent in the methodology used on a continuing basis and make it possible to obtain more extended detail of marketing interest. Further studies are continuing in the development of low cost alternatives to the existing questionnaire system.

## Description of Methods

The existing methods of collecting international travel statistics are described under two headings "Frontier Counts" and "Questionnaire Surveys". Both these systems depend greatly on the co-operation of Revenue Canada, Customs and Excise in the collection of the number of crossings and the distribution of travel questionnaires.

### Frontier Counts

All ports of entry across Canada participate in determining the number of travellers by selected categories, by type of transportation, and in the case of highway and ferry points, the number of cars and trucks.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry which are using sampling schemes to estimate automobile and cycle flows. The sample is intended to estimate United States and Canadian vehicles and travellers one in four days by country of residence. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the months over the region. Customs officials at these ports provide the count of automobile and cycle traffic by country of residence

La méthode appeler "contrôle des lits" constitue une autre solution au niveau des recettes. Elle consiste à recenser, à l'aide de registres tenus dans les hôtels et autres lieux d'hébergement, les "nuitées" des voyageurs étrangers, puis à appliquer le chiffre des dépenses moyennes au nombre obtenu. Cette méthode n'a jamais été adoptée au Canada, où les procédures administratives concernant les registres semblent moins préoccuper les autorités qu'en Europe, par exemple, et où la fréquence des voyages à très court terme et des visites chez des parents ou amis est élevée. Outre la méthode du contrôle des lits, il existe celle des enquêtes de type "ménage" sur les dépenses touristiques des Canadiens à l'étranger. Une telle enquête (Enquête sur les voyages des Canadiens) a été réalisée en 1972; bien qu'elle ait permis l'estimation de chiffres sur les voyages au pays, l'enquête n'a pas produit de données assez précises pour estimer les caractéristiques des voyages internationaux. Depuis octobre 1978, on mène, en marge de l'enquête sur la population active, une enquête trimestrielle qui vise à estimer l'importance des voyages des Canadiens dans leur propre pays. Depuis 1980, cette enquête est tenue bisannuellement.

Ces projets spéciaux, et d'autres encore (comme les enquêtes sur la circulation automobile à la frontière), ont été entrepris par les responsables fédéraux et provinciaux du tourisme en collaboration avec Statistique Canada. S'ils sont plutôt coûteux, ces projets permettent néanmoins d'éviter un certain nombre de problèmes inhérents à la méthodologie de l'enquête permanente et d'obtenir plus de détails utiles pour la promotion touristique. On poursuit actuellement d'autres études en vue de mettre au point des solutions de rechange peu coûteuses au système d'enquête par questionnaire.

## Description des méthodes

On utilise actuellement deux grandes méthodes pour recueillir les statistiques sur les voyages internationaux "Le dénombrement à la frontière" et "Les enquêtes par questionnaire". Le succès des deux méthodes dépend largement de la collaboration de Revenu Canada Douanes et Accise, lors de la détermination du nombre de passages et de la distribution des questionnaires aux voyageurs.

### Le dénombrement à la frontière

Le dénombrement des voyageurs selon diverses catégories et par mode de transport, ainsi que des automobiles, camions, motocyclettes et bicyclettes, dans le cas des routes et des débarcadères de traversiers, se fait dans tous les bureaux d'entrée du Canada.

Le dénombrement est exhaustif, sauf dans sept bureaux d'entrée où l'on procède par échantillonnage. L'échantillon sert à estimer le nombre de voyageurs et de véhicules des États-Unis et du Canada selon le pays d'origine. L'échantillonnage est effectué une journée sur quatre, durant laquelle les agents de douanes doivent dénombrer les voyageurs et les véhicules. Les échantillons sont choisis parmi les sept bureaux afin de représenter tous les jours du mois. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des

for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities. Measures of reliability computed each month show that the estimates by category are within acceptable limits at the region or province level.

The weighting formula for the sample ports can be described in simple terms as follows:

$$\hat{N}_i = \frac{N}{n} \cdot n_i \quad \text{where}$$

$N$  = Toll counts, all autos at any given port,

$n$  = Total sample autos at any given port,

$i$  = Categories 1, 2.....8 at any given port (e.g., United States auto one night, etc.)

$\hat{N}_i$  = estimate of the number of automobiles in category  $i$ .

postes de péage. D'après des mesures calculées chaque mois, les estimations par catégorie se situent dans des limites de fiabilité acceptables aux niveaux régional et provincial.

La formule de pondération pour les bureaux procédant par échantillonnage est la suivante:

$$\hat{N}_i = \frac{N}{n} \cdot n_i \quad \text{où}$$

$N$  = le nombre total (au péage) d'automobiles arrivant à un bureau d'entrée donné,

$n$  = l'ensemble des automobiles échantillonnées à un bureau d'entrée donné,

$i$  = les catégories 1, 2.....8 à un bureau d'entrée donné (automobiles de résidents américains séjournant moins de 24 heures, automobiles de résidents américains séjournant pour plus de 24 heures, etc.)

$\hat{N}_i$  = estimation du nombre d'automobiles de la catégorie  $i$ .

The forms used by Customs officials in the enumeration process are described as follows:

**E-62 Entry Tally (Form 1).** Form used to record travellers and vehicles arriving by land and by ferry, at points of entry on the United States-Canada border. Each form represents one or more vehicles and persons.

**E-63 Private Craft and Passenger Arrivals (Form 2).** Form used to record travellers entering Canada by private plane and boat. This form is also used to record travellers and crews on commercial freighters, passenger ferries and cruises. Each form represents one or more vehicles and persons.

**E311 Referral Card (Form 3).** Form used to record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including schedule and charter arrivals, at the major international airports. Each form represents one traveller only.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on these documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with the supplying department to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures. A monitoring system has been established to compare incoming data with information available from independent sources, such as airport management reports, toll figures, provincial road counters, etc. The above, as well as reference to weather reports, calendars of special events and direct contact with port authorities, permits the verification and explanation of irregular fluctuations in reported figures.

Voici les formules utilisées par les douaniers pour faire le dénombrement:

**E-62 Pointage des entrées (formule 1).** Formule servant à enregistrer les voyageurs et les véhicules arrivant par terre et par traversier aux bureaux d'entrée à la frontière États-Unis-Canada. Chaque formule peut représenter un véhicule ou plus et une personne ou plus.

**E-63 Arrivées d'aéronefs et de navires particuliers et de leurs passagers (formule 2).** Formule utilisée pour enregistrer les voyageurs entrant au Canada par avion ou par bateau particulier. Elle sert également à enregistrer les voyageurs et les équipages des navires marchands, des traversiers pour passagers et des croisières. Chaque formule peut représenter un véhicule ou plus et une personne ou plus.

**E311 Carte de contrôle (formule 3).** Sert au dénombrement intégral de voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris par vol nolisé ou vol régulier, aux aéroports principaux. Chaque formule représente un seul voyageur.

Des instructions détaillées aident les douaniers à recueillir les données. La Section des voyages internationaux reste en liaison permanente avec le ministère fournisseur afin d'étudier et de résoudre les incohérences qui apparaissent dans les chiffres déclarés. On a mis sur pied un système de contrôle qui permet de comparer les données d'enquête et les renseignements disponibles d'autres sources, telles que les rapports des autorités aéroportuaires, les statistiques des péages et les chiffres provinciaux de circulation routière, etc. Outre ces facteurs, les bulletins météorologiques et les responsables des bureaux d'entrée peuvent servir à confirmer et à expliquer les variations irrégulières des chiffres déclarés.



The completed forms are submitted continuously to Statistics Canada for processing, analysing and publication. In 1990, the number of documents processed was estimated as follows: 400,400-E-62; 26,800-E-63; and 12,624,000-E311.

Monthly statistics are released from the frontier counts in three publications:

**Statistics Canada Daily**, Catalogue 11-001E. Publishes preliminary international travel statistics as soon as they become available - usually six weeks after the reference month. This release covers the four travelling populations: United States and other visitors and Canadians returning from the United States and other countries at the national level.

**TOURISCOPE. International Travel. Advance Information**, Catalogue 66-001P. A monthly four page document listing the preliminary figures in more detail is usually available six weeks after the reference month. Page one breaks down the visitor traffic and re-entries by Canadian residents by mode of transport and length of stay. Page two outlines a selected list of categories of non-resident tourists to Canada by province of entry. Page three gives a detailed list of Canada's major overseas travel markets and page four provides a breakdown of resident tourists returning by province of re-entry from both the United States and all other countries.

**TOURISCOPE. International Travel - National and Provincial Counts** Catalogue 66-001. This is a quarterly publication released about two and a half months after the end of the reference period. The document contains detailed tables on non-resident travellers entering Canada, by province of entry, country of residence, type of transportation and intended length of stay, as well as Canadian travellers returning from the United States and other countries by type of transportation and length of stay. Each quarterly publication includes a short text reviewing recent trends in international travel and provides the preliminary estimates of receipts and payments on the travel account for the quarter.

### Questionnaire Surveys

Continuous questionnaire surveys are used to secure information on the expenditure and other characteristics of the international traveller. The questionnaires are handed out to the travel party on entry (non-residents) or re-entry (residents of Canada) by Canada Customs officials according to pre-arranged schedules.

In the past, as part of a continuing attempt to improve travel surveys at minimal cost, a stint sampling scheme, described below, was developed. After a number of trials in 1976 at selected land ports, the stint sampling scheme was introduced in 1977 at all major land ports for Canadian residents returning from the United States after a stay of one or more nights. In 1978, the stint approach was introduced on a trial basis at a number of airports to improve distribution

Les formulaires remplis arrivent sans arrêt à Statistique Canada, qui veille à les dépouiller, à les analyser et à en publier les résultats. Voici les estimations du nombre de documents dépouillés en 1990: E-62 - 400,400; E-63 - 26,800 et E311 - 12,624,000.

Le dénombrement à la frontière constitue le fondement des statistiques mensuelles diffusées dans trois publications:

**Le Quotidien de Statistique Canada** (n° 11-001F au catalogue). Publie les statistiques provisoires sur les voyages internationaux dès qu'elles sont disponibles, normalement six semaines après la fin du mois de référence. Le communiqué distingue quatre catégories de voyageurs pour l'ensemble du pays: les visiteurs des États-Unis, ceux des autres pays, les Canadiens rentrant des États-Unis et ceux rentrant des autres pays.

**TOURISCOPE. Voyages internationaux. Renseignements préliminaires** (n° 66-001P au catalogue). Donne mensuellement des chiffres préliminaires plus détaillés; ce bulletin de quatre pages paraît habituellement six semaines après la fin du mois de référence. La première page répartit le nombre de visiteurs et de rentrées de résidents selon le moyen de transport et la durée du séjour. La deuxième page présente une liste de certaines catégories de voyageurs non résidents selon la province d'entrée au pays pour une nuit ou plus. Finalement, la troisième page contient une liste détaillée des principaux marchés touristiques d'outre-mer alors que la quatrième page répartit les chiffres selon la province de rentrée.

**TOURISCOPE. Voyages internationaux - Dénombrement national et provincial**. (n° 66-001 au catalogue). C'est un bulletin trimestriel qui est diffusé environ deux mois et demi après la période de référence. Il renferme des tableaux détaillés sur le nombre de non résidents entrant au Canada, par province d'entrée, par pays de résidence, par moyen de transport et par durée prévue du séjour; il offre également des renseignements sur les résidents canadiens revenant des États-Unis et d'autres pays, selon le moyen de transport et la durée du séjour. Chaque numéro fait brièvement le point sur l'évolution récente des voyages internationaux et présente les estimations provisoires des recettes et paiements au compte des voyages pour le trimestre.

### Enquêtes par questionnaire

Des enquêtes permanentes par questionnaire servent à recueillir l'information sur les dépenses et sur d'autres caractéristiques du voyageur international. Les agents des douanes canadiennes remettent les questionnaires aux voyageurs à l'arrivée (non résidents) ou au retour (des Canadiens), selon des calendriers précis.

Depuis plusieurs années, dans le cadre du programme permanent établi en vue d'améliorer les enquêtes sur les voyages tout en minimisant les frais, on procède à l'élaboration d'un système d'enquêtes ponctuelles. Après avoir été mis à l'épreuve dans certains bureaux en 1976, le système a été adopté, dans tous les principaux bureaux d'entrée terrestres, pour les résidents canadiens revenant des États-Unis après un séjour d'une ou plusieurs nuits. En 1978, il a été appliqué, à titre expérimental, à un certain nombre



and survey response. The trials proved to be successful, so, in 1979, the ten major international airports were added to the stint system for surveys of Canadians returning from international trips and visitors from countries other than the United States. Also in 1979, the stint approach was introduced at the land ports to distribute the same-day questionnaires. Therefore, from 1979, all international travel surveys operated by the International Travel Section used the stint distribution system at all major border ports.

A stint consists of a selected period of several days during which questionnaires are to be distributed to eligible travellers. Each port involved in this scheme receives, for each of its stints, a specific quantity of numbered questionnaires and a date on which to start the distribution. On the start date, the officers hand out the questionnaires on a continuous basis to the appropriate travelling population until they have all been distributed. The Liaison staff of the International Travel Section call each port the day before the stint is to start to make sure that the questionnaires have arrived and to remind the officers to start the distribution the next day. Approximately 10 days after the start of the stint, the port is contacted again to ascertain the finishing date. In this way, the response rate of each stint, the coverage rate of the traffic and the length of the stint can all be used as a measure of performance for each stint. Statistics Canada Liaison officers conduct regular visits to ports of entry and participate in Customs training courses to relay the importance of the statistical functions and to encourage the adherence to instructions.

Four questionnaires are used in the collection process:

**Questionnaire (8-2200-337) for United States travellers visiting Canada (Form 4).** Distributed by Canada Customs officials during sampling periods to travellers residing in the United States at all land, sea and air ports, completed by the travellers and returned to Statistics Canada for processing. In 1990, some 31,000 usable questionnaires were returned covering 63,300 persons resident of the United States.

**Questionnaire (8-2200-337) for residents of countries other than the United States visiting Canada (Form 4).** Distributed by Canada Customs officials during sampling periods to travellers residing in overseas countries at all land, sea and air ports, completed by the travellers and returned to Statistics Canada for processing. In 1990, some 11,100 usable questionnaires were returned covering 21,100 persons resident of countries other than the United States.

d'aéroports afin d'améliorer la distribution des questionnaires et le taux de réponse. Vu le succès de l'opération, le système d'enquêtes ponctuelles a été adopté l'année suivante, dans les dix plus grands aéroports internationaux, pour les voyageurs canadiens rentrant d'un séjour à l'étranger et pour les visiteurs de pays autres que les États-Unis. La même année, le système a été instauré dans les bureaux terrestres afin de distribuer des questionnaires sur les voyages du même jour. Ainsi, à partir de 1979, toutes les enquêtes sur les voyages internationaux réalisées par la Section des voyages internationaux ont fait appel à un système de distribution ponctuelle dans tous les principaux bureaux d'entrée.

Ce système de distribution consiste à fixer une période de plusieurs jours pendant lesquels les questionnaires doivent être remis aux voyageurs visés. Chaque bureau participant reçoit, pour chaque période, une quantité déterminée de questionnaires numérotés et se voit attribuer une date où il doit en commencer la distribution. C'est à partir de cette date que les agents des douanes remettent de façon continue les questionnaires aux voyageurs appropriés, jusqu'à l'épuisement des formules. Le groupe de liaison de la Section des voyages internationaux appelle chaque bureau le jour précédant le début de la distribution des questionnaires afin de s'assurer que ceux-ci ont été livrés et de rappeler aux agents que la distribution doit commencer le jour suivant. Environ 10 jours après le début de la distribution, il communique de nouveau avec le bureau d'entrée pour vérifier la date d'achèvement. On est ainsi à même de mesurer l'efficacité de chaque période de distribution au moyen du taux de réponse, du taux de couverture des voyageurs et de la durée de la période d'observation. Les agents de liaison de Statistique Canada visitent régulièrement les bureaux d'entrée et participent aux cours de formation des agents des douanes afin de faire apprécier à ces derniers l'importance des fonctions statistiques et de les encourager à se conformer aux directives.

Voici les quatre questionnaires utilisés à cette fin:

**Questionnaire (8-2200-337) pour les résidents des États-Unis en visite au Canada (formule 4).** Les agents des douanes canadiennes remettent cette formule à tous les voyageurs résidents des États-Unis au cours des périodes d'échantillonnage dans tous les bureaux d'entrée terrestres, maritimes et aériens; les voyageurs la remplissent et la renvoient à Statistique Canada, qui s'occupe du dépouillement. En 1990, on a recueilli 31,000 questionnaires utilisables relatifs à 63,300 voyageurs américains.

**Questionnaire (8-2200-337) pour les résidents de pays autres que les États-Unis en visite au Canada (formule 4).** Les agents des douanes canadiennes remettent cette formule aux voyageurs d'outre-mer au cours des périodes d'échantillonnage dans tous les bureaux d'entrée terrestres, maritimes et aériens; les voyageurs la remplissent et la renvoient à Statistique Canada, qui s'occupe du dépouillement. En 1990, le Bureau a reçu quelque 11,100 questionnaires utilisables visant 21,100 résidents de pays autres que les États-Unis.



**Questionnaire (8-2200-336) for Canadian residents returning from trips outside Canada (Form 5).** Distributed by Canada Customs officials during sampling periods to residents re-entering Canada, completed by the traveller and mailed to Statistics Canada for processing. This questionnaire is used for Canadian residents returning from the United States or other countries. Usable questionnaire numbered 63,000 while persons on the questionnaires amounted to 129,600 in 1990.

**Questionnaire (8-2200-338) for Canadian residents leaving and returning to Canada by auto on the same day (a visit of less than 24 hours) (Form 6).** The cards are distributed to the drivers of Canadian vehicles by Canada Customs officials, completed and mailed to Statistics Canada for processing. Since the same-day traffic is considered to be fairly homogeneous, a less frequent sample is taken than for the longer term traffic. About 25,500 usable cards were returned in 1990 covering 50,700 persons.

**Questionnaire (8-2200-345) for United States residents visiting Canada by auto on the same day (a visit of less than 24 hours) (Form 7).** The cards are distributed to the drivers of United States vehicles by Canada Customs officials, completed and mailed to Statistics Canada for processing. Since the same day traffic is considered to be fairly homogeneous, a less frequent sample is taken than for the longer term traffic. About 9,400 usable cards were returned in 1990 covering 21,700 persons.

### Estimation Method and Reliability Indicators

For estimation purposes, the responses obtained through the questionnaires surveys must be treated as a simple random sample from the total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). The data may in fact be subject to some degree of "distribution bias", due to the fact that not all categories of travellers are represented in the handout, or to a "non-response bias" due to the fact that the individuals replying may not be representative of the population.

The number of questionnaires returned may be adequate if the above restrictions could be evaluated. Weighting techniques used in the estimation process attempt to reduce the effect of biases. Response is disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. For example, three main groups are United States automobiles entering and leaving same day, those staying one night and those staying two or more nights. Further, the port or area of entry is established for each group to take into account geographical distribution prior to the application of weights. In one quarter, 607 individual weights are applied in the estimation of expenditures and trip characteristics of international travellers.

**Questionnaire (8-2200-336) pour les résidents canadiens rentrant d'un voyage à l'étranger (formule 5).** Les agents des douanes canadiennes remettent cette formule aux résidents canadiens qui rentrent au pays au cours des périodes d'échantillonnage. Le voyageur doit remplir la formule et la faire parvenir à Statistique Canada, qui se charge du dépouillement. Le questionnaire s'adresse aux résidents canadiens qui rentrent des États-Unis ou d'autres pays. On a obtenu 63,000 réponses utilisables portant sur 129,600 voyageurs en 1990.

**Questionnaire (8-2200-338) pour les Canadiens sortant du Canada et revenant le même jour en voiture (visite de moins de 24 heures) (formule 6).** Les cartes sont distribuées par les agents des douanes canadiennes aux chauffeurs de véhicules canadiens, qui les remplissent et les renvoient à Statistique Canada aux fins du dépouillement. Comme les voyageurs qui rentrent le même jour constituent un groupe relativement homogène, ils font l'objet d'un échantillonnage moins fréquent que les voyageurs à plus long terme. Environ 25,500 cartes utilisables ont été renvoyées en 1990 concernant 50,700 personnes.

**Questionnaire (8-2200-345) pour les résidents des États-Unis visitant le Canada le même jour en voiture (visite de moins de 24 heures) (formule 8).** Les cartes sont distribuées par les agents des douanes canadiennes aux chauffeurs de véhicules américains, qui les remplissent et les envoient à Statistique Canada aux fins du dépouillement. Comme les voyageurs qui rentrent le même jour constituent un groupe relativement homogène, ils font l'objet d'un échantillonnage moins fréquent que les voyageurs à plus long terme. Environ 9,400 cartes utilisables ont été renvoyées en 1990 pour 21,700 personnes.

### Méthode d'estimation et indicateurs de fiabilité

Aux fins de l'estimation, les réponses obtenues à partir des questionnaires doivent être traitées comme un échantillon aléatoire simple de l'ensemble des voyageurs de chaque strate (bureau ou groupe de bureaux, selon le genre de voyageur et le trimestre). En pratique, toutefois, les données peuvent être plus ou moins entachées d'un "biais de distribution", en ce sens que toutes les catégories de voyageurs ne sont pas représentées dans la distribution, ou d'un "biais lié à la non-réponse", dû au fait que les déclarants ne sont pas forcément représentatifs de la population.

Le nombre de questionnaires renvoyés peut être suffisant si l'on arrive à évaluer les contraintes précitées. Les techniques de pondération utilisées dans l'estimation tentent justement de réduire l'incidence des biais. Ainsi, la réponse est désagrégée en groupes homogènes à l'aide de caractéristiques démographiques connues. Par exemple, trois des principaux groupes sont les voyageurs américains entrant et sortant le même jour en automobile, ceux qui restent au pays une nuit et ceux qui restent deux nuits ou plus. En outre, le bureau ou la région d'entrée est déterminé pour chaque groupe de sorte qu'on tienne compte de la répartition géographique avant d'appliquer les pondérations. En un seul trimestre, 607 pondérations individuelles sont appliquées à l'estimation des dépenses des voyageurs internationaux et des caractéristiques de leur déplacement.

The formula for the estimation of travel characteristics of United States residents to Canada, as an example, may be summarized as follows:

$$\hat{X} = \sum_{c=1}^L \sum_{i=1}^{m_c} \sum_{j=1}^{n_{ci}} \frac{N_{ci}}{n_{ci}} \bullet x_{cij}, \text{ where}$$

- $\hat{X}$  = estimate of characteristic X (e.g., expenditure, nights, etc.);  
 c = category of traveller (e.g., auto same day, auto one night, etc.);  
 L = number of categories;  
 i = place of entry;  
 $m_c$  = number of places of entry;  
 j = unit identification within sub-sample;  
 $N_{ci}$  = total volume for given c and i, according to Revenue Canada;  
 $n_{ci}$  = sample size for given c and i;  
 $x_{cij}$  = observation on a particular characteristic (e.g., expenditure, nights, etc.).

In sample surveys, since inference is made about the entire population covered by the survey on the basis of data obtained from only a part (sample) of the population, the results are likely to be different from the "true" population values. The true population values in this context refer to the values that would have been obtained when the entire population was enumerated under the same general survey conditions. The error arising due to drawing inferences about the population on the basis of information from the sample is termed sampling error.

The sampling error, in addition to the size of the sample, depends on factors such as variability in the population, sampling design and method of estimation. For example, the sampling error depends on the stratification procedure employed, allocation of the sample, choice of sampling units and method of selection employed.

The estimation procedure employed plays an important role. The accuracy and precision depend on the particular estimate used. Additionally, even if the sample design, the size of the sample, and the estimation procedure were the same, different characteristics (on which data have been collected from the sample) would possess different sampling errors, due to the fact that they have different degrees of variability in the population. For instance, the sampling error for expenditure estimates would be different from the sampling error for length of stay, both estimates being based on the same sample. Each of the possible samples would yield somewhat different sets of results. The sampling errors are measures of the variation of all the possible sample estimates around the true values.

La formule utilisée pour l'estimation des caractéristiques de voyages des résidents des États-Unis au Canada pourrait par exemple se résumer ainsi:

$$\hat{X} = \sum_{c=1}^L \sum_{i=1}^{m_c} \sum_{j=1}^{n_{ci}} \frac{N_{ci}}{n_{ci}} \bullet x_{cij}, \text{ où}$$

- $\hat{X}$  = estimation des caractéristiques, résidents des États-Unis (i.e., dépenses, nuits, etc.);  
 c = catégorie de voyageur (i.e., automobile – même jour, automobile – une nuit, etc.);  
 L = nombre de catégories;  
 i = certains bureaux ou groupes de bureaux d'entrée;  
 $m_c$  = nombre de bureaux ayant enregistré des voyageurs de catégorie C;  
 j = identification de l'unité de l'échantillon;  
 $N_{ci}$  = volume total (univers) pour les c et i sélectionnés, selon Revenu Canada;  
 $n_{ci}$  = échantillon total pour les c et i sélectionnés;  
 $x_{cij}$  = observation de caractéristiques particulières (i.e., dépenses, nuits, etc.).

Une enquête par échantillonnage produit des statistiques sur l'ensemble de la population visée à partir de données recueillies auprès d'une partie (échantillon) seulement de la population; par conséquent, les résultats seront probablement différents des valeurs "réelles". Nous entendons par valeurs réelles celles qu'on aurait obtenues si toute la population avait été dénombrée dans les mêmes conditions d'enquête. L'erreur due au fait d'étendre à toute la population des conclusions fondées sur un échantillon seulement est appelée erreur d'échantillonnage.

Outre la taille de l'échantillon, l'erreur d'échantillonnage dépend de facteurs tels que la variabilité de la population, le plan de l'échantillon et la méthode d'estimation. Par exemple, l'erreur d'échantillonnage résulte de la méthode de stratification utilisée, de la répartition de l'échantillon, du choix des unités d'échantillonnage et de la méthode de sélection retenue.

La méthode d'estimation utilisée joue un rôle important. C'est sur elle que reposent l'exactitude et la précision des résultats. En outre, même si le plan d'échantillonnage, la taille de l'échantillon et la méthode d'estimation utilisée étaient les mêmes, diverses caractéristiques (pour lesquelles on a recueilli des données à partir de l'échantillon) seraient entachées d'erreurs d'échantillonnage différentes, car le degré de variabilité varierait d'une population à une autre. À titre d'exemple, l'erreur d'échantillonnage liée aux estimations des dépenses différerait de celle touchant la durée du séjour, même si ces deux estimations reposaient sur le même échantillon. Tous les échantillons possibles produiraient des résultats quelque peu différents. Les erreurs d'échantillonnage sont des mesures de la variation des estimations produites à partir de tous échantillons possibles par rapport aux valeurs vraies.



The expected value of a variable is the average of the variable taken over all possible samples weighted by the probability of drawing the sample. The difference between the expected value of an estimate and the corresponding true value is called the bias of the estimate. The mean square error of an estimate is defined as the expected value of the square of the deviation of the estimate from the true value. The variance of an estimate is defined as the expected value of the square of the deviation of the estimate from its expected value. Thus, when an estimate is unbiased (i.e., its bias is zero), its variance and mean square error are equal.

The accuracy of estimates from sample surveys is affected by both variance and bias. Under the assumption of simple random sampling within each stratum and with the further assumption of absence of bias, the variance of an estimated characteristic value is a good indicator of its reliability. Since the true variance of the estimate depends, like the estimate itself, on the whole population, it must be estimated from the available sample.

A notable feature of probability sampling is that the quality of the estimates may be estimated from the sample itself. The estimated coefficient of variation is defined as the ratio of the square root of the estimated variance to the estimate itself. Guides to the potential size of sampling errors are provided by the estimated coefficients of variation. The quality of the estimate increases as the corresponding coefficient of variation decreases.

The estimated coefficients of variation in this publication are presented in the form of lettered symbols. The lettered symbols refer to ranges of percentage estimated coefficients of variation that are applicable to the estimates. These symbols are as follows: A(0.0%-0.5%), B(0.6%-1%), C(1.1%-2.5%), D(2.6%-5%), E(5.1%-10%), F(10.1%-16.5%), G(16.6%-25%), H(25.1%-33.3%), J(33.4% and over). Only data with coefficients of variation in categories A to F are generally released without restrictions. See Table 1 at the end of this section as a guide to the estimated coefficients of variation for the figures in this report.

La valeur probable d'une variable est la moyenne de la variable mesurée pour tous les échantillons possibles et pondérée en fonction de la probabilité de tirage de l'échantillon. La différence entre la valeur probable d'une estimation et la valeur vraie correspondante est appelée le biais de l'estimation. L'erreur quadratique moyenne d'une estimation est la valeur probable du carré de l'écart de l'estimation par rapport à sa valeur vraie. La variance d'une estimation est la valeur probable du carré de l'écart de l'estimation par rapport à sa valeur probable. Ainsi, lorsqu'une estimation n'est entachée d'aucun biais (c.-à-d. que son biais est zéro), sa variance équivaut à son erreur quadratique moyenne.

L'exactitude des estimations tirées des enquêtes-échantillon varie en fonction de la variance et du biais. En supposant que l'on a procédé à un échantillonnage aléatoire simple à l'intérieur de chaque strate et que les données ne sont entachées d'aucun biais, la variance de la valeur estimée d'une caractéristique constitue une indication utile de sa fiabilité. Étant donné que la variance réelle de l'estimation, tout comme l'estimation même, dépend de l'ensemble de la population, elle doit être estimée à partir de l'échantillon disponible.

Une des principales particularités de l'échantillonnage probabiliste est que la qualité des estimations peut être évaluée à partir de l'échantillon même. Le coefficient de variation estimé est défini comme étant le rapport de la racine carrée de la variance estimée à l'estimation même. Les coefficients de variation estimés donnent une idée de la taille éventuelle des erreurs d'échantillonnage. La qualité de l'estimation s'améliore à mesure que le coefficient de variation correspondant décroît.

Les coefficients de variation estimés contenus dans cette publication sont présentés sous forme de lettres. Ces lettres représentent une gamme de coefficients de variation estimés, en pourcentage, qui se rapporte aux estimations: A (0.0%-0.5%), B (0.6%-1%), C (1.1%-2.5%), D (2.6%-5%), E (5.1%-10%), F (10.1%- 16.5%), G (16.6%-25%), H (25.1%-33.3%), J (33.4% et plus). Seules les données dont les coefficients de variation se situent dans une des catégories de A à F peuvent généralement être diffusées sans restriction. Le tableau 1 présenté à la fin de cette section indique les coefficients de variation estimés des données de la présente publication.

## TEXT TABLE I. Estimated Coefficients of Variation – Letter Codes

## TABLEAU EXPLICATIF I. Coefficients de variation – Codes littéraux

Population and length of stay Population et durée de séjour	Characteristics – Caractéristiques	
	Person-nights Nuitées	Dollars
United States visitors – Visiteurs des États-Unis:		
Same day – Même jour	–	D
One or more nights – Une nuit ou plus	C	B
<b>Total</b>	<b>C</b>	<b>B</b>
Overseas visitors – Visiteurs de pays autres que les États-Unis:		
Same day – Même jour	–	E
One or more nights – Une nuit ou plus	C	C
<b>Total</b>	<b>C</b>	<b>C</b>
Canadians from the United States – Canadiens revenant de voyages aux États-Unis:		
Same day – Même jour	–	D
One or more nights – Une nuit ou plus	C	B
<b>Total</b>	<b>C</b>	<b>B</b>
Canadians from other countries – Canadiens revenant de pays autres que les États-Unis:		
<b>Total</b>	<b>B</b>	<b>B</b>



## Definition of Terms

The definitions of terms described in this section relate to the statistics of international travel by Canada and although close they do not necessarily coincide precisely with definitions developed internationally or elsewhere nationally. The definitions are restricted by the nature of the survey and the physical limitations of the collection process at border points. The frontier counts and the questionnaire distribution are conducted at points of entry by Canada Customs officials, applying to Canadian residents on returning to Canada and non-residents on entering Canada.

### International Traveller

The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. Any person may cross into Canada more than once in the same period. The method of collection counts each crossing made. The numbers, therefore, represent numbers of crossings (entries or re-entries), not individual travellers. The term international traveller is divided into three groups: non-resident traveller, resident traveller and other traveller.

### Non-resident Traveller

A non-resident traveller is an international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs on a visit for a period of less than 12 months. Canadian citizens residing in other countries coming home on leave are included. This category comprises persons entering Canada for the following reasons:

business, commuting to work, seasonal or temporary employment;

attending a convention, conference or seminar;

study, summer resident,

visiting friends or relatives;

pleasure, holiday, vacation, health and shopping; and

persons travelling in transit who clear Canada Customs.

### Resident Traveller

A resident traveller is an international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for a period of less than 12 months for the same reasons as given above and who is returning to Canada through Canada Customs. Foreign citizens, who are residing in Canada, travelling abroad on leave or for other reasons are included.

## Définition des termes

Les définitions des termes figurant dans la présente section se rapportent aux statistiques sur les voyages internationaux du Canada et même si elles se rapprochent des définitions adoptées à l'échelle internationale ou utilisées dans certains pays, elles ne concordent pas nécessairement. Elles sont limitatives à cause de la nature de l'enquête et des limites matérielles du procédé de collecte aux bureaux d'entrée. Les agents des douanes du Canada se chargent du dénombrement et de la distribution des questionnaires aux bureaux d'entrée. Ceci s'applique aux résidents canadiens revenant au Canada et aux non résidents entrant au Canada.

### Voyageur international

L'expression "voyageur international" englobe toutes les personnes arrivant au Canada qui passent à un bureau des Douanes et de l'Immigration. Une personne peut entrer au Canada plus d'une fois au cours de la même période. La méthode de collecte prend en compte chaque passage. Les chiffres représentent donc le nombre de passages (entrées ou rentrées) et non le nombre de voyageurs. L'expression "voyageur international" se divise en trois groupes: voyageur non résident, voyageur résident et autre voyageur.

### Voyageur non résident

Un voyageur non résident est un voyageur international résident d'un pays autre que le Canada qui passe aux Douanes canadiennes à l'occasion d'une visite d'une durée de moins de 12 mois. Les citoyens canadiens résidents d'autres pays rentrant chez eux lors d'un congé sont pris en compte. Cette catégorie comprend les personnes entrant au Canada pour les raisons suivantes:

affaires, navetteurs, travail saisonnier ou temporaire,

congrès, conférence ou colloque,

études, résidence d'été,

visite à des amis ou à des parents,

voyages d'agrément, congé, vacances, voyages pour motif de santé et emplettes, et

personne voyageant en transit qui passent par les Douanes canadiennes.

### Voyageur résident

Un voyageur résident est un voyageur international résident au Canada qui a voyagé à l'extérieur du Canada pendant une période de moins de 12 mois pour les raisons susmentionnées et qui revient au Canada en passant par les Douanes canadiennes. Les citoyens étrangers, qui résident au Canada, voyageant à l'étranger à l'occasion de leurs vacances ou pour d'autres raisons sont pris en compte.

## Other Travellers

Other travellers include the following types of international travellers:

**Immigrants.** Citizens of other countries entering Canada to take up permanent residence for more than one year.

**Former residents.** Canadian citizens returning to Canada to re-establish permanent residence after residing outside Canada for more than one year.

**Military personnel, diplomats and dependents.** Canadian citizens and dependents who have been stationed abroad for more than one year and who are returning from postings. Foreign citizens and dependents entering Canada on a military or diplomatic posting.

**Crews.** Persons engaged in the operation of a transport; air, sea, truck crews, etc.

## Land

Travel by land includes automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" described below. Included is traffic entering on car ferries.

**Automobile.** Motorized highway passenger car having a designated seating capacity of 10 or less used for non-commercial purposes, including motor homes (single unit motorized vehicles designed for camping), truck campers (shells attached to a truck to convert it into a vehicle that can be used for camping) and buses for private use. Taxis are also included. Vehicles on automobile ferries that meet this definition are also considered as automobile traffic.

**Bus.** Motorized highway vehicle used for carrying passengers for commercial purposes (to lease as a charter or on a seat basis). This category also includes vehicles used to transport students or employees of a company.

**Train.** Self-propelled vehicle on rails.

## Air

Commercial and charter services and private plane.

## Marine or Sea

Commercial and cruise ship, passenger ferry, freighter and private or rented boat.

## Other Methods

Pedestrian, cycle (bicycle, motorcycle), etc.

## Autres voyageurs

Les autres voyageurs incluent les voyageurs internationaux de types suivant:

**Immigrants.** Citoyens d'autres pays entrant au Canada pour y résider d'une manière permanente pour une période de plus d'un an.

**Anciens résidents.** Citoyens canadiens revenant au Canada pour y résider de manière permanente après un séjour de plus d'un an à l'extérieur du pays.

**Militaires, diplomates et les personnes à leur charge.** Citoyens canadiens et les personnes à leur charge qui ont été postés à l'étranger pour plus d'un an et qui reviennent au pays. Les citoyens étrangers et les personnes à leur charge entrant au Canada pour y occuper un poste militaire ou diplomatique, sont pris en compte.

**Équipages.** Personnes travaillant dans les transports; équipages d'avion, de bateaux, de camions, etc.

## Par terre

Les voyages par terre incluent le trafic d'automobile, d'autocar et de chemin de fer de même que les "autres moyens" mentionnés ci-dessous. Sont aussi pris en compte les voyageurs entrant par traversier pour automobiles.

**Automobile.** Voiture de tourisme motorisée ayant un nombre désigné maximal de places assises de 10 ou moins utilisé à des fins non lucratives. Cette catégorie comprend les maisons mobiles (véhicules de camping motorisés), les campeuses sur camionnettes (châssis installés sur une camionnette pour en faire un véhicule de camping), les autocars privés. Les taxis sont inclus aussi. Les véhicules se trouvant sur les traversiers d'automobiles et qui se conforment à cette définition sont également considérés comme des véhicules automobiles.

**Autocar.** Véhicule routier servant à transporter des passagers à des fins lucratives (à nolisier ou à louer au siège). Cette catégorie comprend également les véhicules servant au transport des étudiants ou des employés d'une entreprise.

**Train.** Véhicule automoteur sur rails.

## Par air

Services commerciaux et nolisés et avions particuliers.

## Par bateau ou par mer

Navire commercial et de croisière, traversier pour passager, navires marchands et bateau particulier ou loué.

## Autres moyens

Piéton, bicyclette, motocyclette, etc.



## Private Craft

Persons travelling in owned or rented planes or boats whereby a fare has not been charged for an individual seat. Plane owned or rented by companies to transport employees to business meetings are included.

## Direct to Canada

Non-residents entering or Canadian residents returning from countries other than the United States directly to Canada. It should be noted that statistics are not provided on this basis for travellers leaving Canada.

## Via the United States

Non-residents entering or Canadians returning from countries other than the United States through or by way of the United States. The length of stay in the United States has no bearing on the classification, a person could be in transit through the United States or could have stayed several days. Three examples follow: a non-resident visiting the United States who during his visit enters Canada would be counted as entering via the United States; a non-resident entering direct to Canada who visits the United States during his trips would be counted direct on his first entry and via the United States on his second entry; and, a returning resident vacationing in the southern United States who travels to the Caribbean or other countries during his trip would be classified as returning via the United States. This latter group is difficult to identify at the border point and may be categorized as returning from the United States only.

## Person-trip

Each time a non-resident traveller enters Canada marks the beginning of a person-trip. The traveller's entry is recorded by Canada Customs. The person-trip concludes when the traveller leaves Canada. For residents, each time a person departs from Canada, a person-trip begins. The person-trip ends when the traveller returns to Canada. His/her re-entry is recorded by Canada Customs.

## Person-night

Each night a non-resident traveller spends in Canada, or a resident traveller spends outside Canada, during a person-trip is considered a person-night.

## Visit

Each time an international traveller crosses into a country on a trip, he is recorded as making a visit to that country. **A non-resident traveller** may enter Canada several times on one trip away from home; each entry represents a visit. **A resident traveller**

## Avion ou bateau particulier

Personnes voyageant dans des bateaux ou avions particuliers ou loués et qui n'ont pas à payer pour occuper un siège. Un avion particulier ou loué par des sociétés pour transporter des employés à des réunions sont pris en compte.

## Directement au Canada

Non résidents arrivant ou résidents canadiens revenant de pays autres que les États-Unis entrant directement au Canada. Il faut remarquer que des statistiques semblables ne sont pas disponibles en ce qui concerne les voyageurs quittant le Canada.

## Via les États-Unis

Non résidents arrivant ou Canadiens revenant de pays autres que les États-Unis et qui entrent au Canada en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a rien à voir avec la classification; il peut s'agir d'une personne qui a été en transit aux États-Unis ou qui y est demeurée plusieurs jours. Trois exemples suivent: un non résident en visite aux États-Unis, qui lors de sa visite, entre au Canada serait classé dans la catégorie "via les États-Unis"; un non résident entrant directement au Canada mais qui visite les États-Unis au cours de son voyage serait classé dans la catégorie "directement au Canada" lors de sa première entrée et, dans la catégorie "via les États-Unis" lors de sa seconde entrée; un résident revenant au pays après des vacances dans le sud des États-Unis et qui est allé dans les Antilles ou dans d'autres pays au cours de son voyage serait considéré comme revenant via les États-Unis. Ce dernier groupe est difficile à identifier à la frontière et peut être classé comme revenant des États-Unis seulement.

## Voyage-personne

L'entrée d'un voyageur au Canada marque le début d'un voyage-personne. Ce voyageur est enregistré par les douanes canadiennes. Le voyage-personne se termine lorsque le voyageur quitte le Canada. Pour un résident Canadien, un voyage-personne débute chaque fois qu'il quitte le Canada. Le voyage-personne se termine lorsque le voyageur revient au Canada. Ce retour est enregistré par les douanes canadiennes.

## Nuitée

Chaque nuit qu'un voyageur non-résident passe au Canada, ou qu'un voyageur résident passe à l'extérieur du Canada durant un voyage-personne, est considérée comme une nuitée.

## Visite

Chaque fois qu'un voyageur international entre dans un pays lors d'un voyage, il est inscrit comme effectuant une visite dans ce pays. Un **voyageur non résident** peut entrer au Canada plusieurs fois au cours d'un voyage à l'étranger; chaque entrée représente une visite. Un **voyageur résident**

may cross into several countries before being recorded as having re-entered Canada; each crossing into a foreign country represents a visit. Estimates of visits made to each country by resident travellers are derived from sample questionnaire surveys.

### Same-Day

Same-day travel encompasses travellers who enter and leave a country in less than 24 hours. This category includes persons resident in one country and commuting daily to and from work in another country.

### One or More Nights

Travel of one or more nights includes travellers staying at least 24 hours in a country other than that in which he resides. This classification closely approximates the term "tourist" although including temporary and seasonal workers, students, and in transit travellers.

### Travel Receipts

Travel receipts are the expenditures in Canada by non-resident travellers, foreign air crews and commercial truck crews for all expenses incidental to travel. Among these would be international fare payments to Canadian carriers and expenditures for lodging, food, entertainment, local transportation, gifts and all other purchases of personal goods and services.

### Travel Payments

Travel payments are the expenditures abroad by Canadian resident travellers, air crews and commercial truck crews for all expenses incidental to travel including purchases of goods to be imported for personal use by travellers. Among these would be international fare payments to non-resident carriers and expenditures abroad for lodging, food, entertainment, local transportation, gifts and all other purchases of personal goods and services.

### International Transportation Fares

International Transportation fares are passenger services for the transportation of individuals and the related services rendered by carriers. This would include fares, expenditures on board the carrier, excess baggage charges, etc. Excluded would be transportation of travellers between places within the country where they are travelling. International fare payments to Canadian carriers by non-residents are included in travel receipts, while fare payments to non-resident carriers by Canadian residents are included in travel payments.

peut se rendre dans plusieurs pays avant d'être inscrit comme étant de retour au Canada; chaque passage dans un pays étranger représente une visite. Des estimations des visites effectuées dans chaque pays par des voyageurs résidents sont tirées d'enquête par sondage.

### Même jour

Les voyages du même jour renferment les voyageurs qui entrent et sortent d'un pays en moins de 24 heures. Cette catégorie comprend les résidents d'un pays qui migrent chaque jour dans un autre pays pour se rendre à leur travail et en revenir.

### Une nuit ou plus

Les voyages d'une nuit ou plus incluent les voyageurs séjournant au moins 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside. Cette catégorie correspond à peu de choses près à la définition du mot "touriste" même si elle comprend les travailleurs temporaires et saisonniers, les étudiants et les voyageurs en transit.

### Recettes des voyages

Les recettes de voyages sont les dépenses faites au Canada par des voyageurs non résidents, des équipages d'avions étrangers ainsi que des équipages de camions commerciaux et qui sont afférentes au voyage. Ces dépenses comprennent le coût des voyages internationaux versé à des transporteurs canadiens et les dépenses engagées pour l'hébergement, les repas, les loisirs, le transport local, les cadeaux et tous les autres achats de biens et services.

### Dépenses de voyages

Les dépenses de voyages sont les dépenses faites à l'étranger par des voyageurs résidents canadiens, des équipages d'avions ainsi que des équipages de camions commerciaux et qui sont afférentes au voyage, y compris les achats de marchandises que les voyageurs veulent importer pour leur usage personnel. Ces dépenses comprennent le coût des voyages internationaux versé à des transporteurs non résidents et les dépenses engagées à l'étranger pour l'hébergement, les repas, les loisirs, le transport local, les cadeaux et tous les autres achats de biens et services.

### Coût du transport international

Les coûts du transport international sont les services aux voyageurs pour le transport des personnes et services connexes rendus par les transporteurs. Ces services incluent le coût du billet, les dépenses à bord du transporteur, le coût des bagages excédentaires, etc. Le transport des voyageurs entre différents endroits à l'intérieur du pays où ils voyagent n'est pas pris en compte. Les paiements internationaux à des transporteurs canadiens par des non résidents sont inclus dans les recettes de voyage, alors que le transport payé par des résidents canadiens à des transporteurs étrangers est inclus dans les dépenses de voyage.



## Origin or Residence

The origin or residence is the place of last permanent residence normally summarized by census region for United States residents, by country for other residents and by province for Canadian residents.

## Area of Destination

The area of destination is the place in a country where the traveller spends most of his/her time. If two or more main areas are inserted on the questionnaire, they are coded and split in the tabulation according to the number of nights spent in each area. Statistics on destination are presented by province for non-resident travellers and by census region for resident travellers in the United States. Selected countries and regions visited become the criteria for residents returning from countries other than the United States.

## Purpose of Trip

The main reason for the trip to a country is generally summarized for publication as follows:

**Business.** Includes attending a meeting or convention, a conference, trade show or seminar, or other work.

### Visiting friends or relatives.

**Pleasure.** Includes holiday, vacation, visiting second home, cottage or condo, and attending events and attractions.

**Other purposes.** Includes personal, in transit, shopping, educational study and other.

## Origine ou résidence

L'origine ou la résidence est l'endroit de dernière résidence permanente; il s'agit habituellement de la région de recensement pour les résidents des États-Unis, du pays pour les autres résidents et de la province pour les résidents canadiens.

## Région de destination

La région de destination est l'endroit d'un pays où un voyageur passe la majeure partie de son temps. S'il y a deux endroits principaux ou plus d'indiqués sur le questionnaire, ils sont codés et partagés dans les tableaux selon le nombre de nuits passées dans chaque région. Les statistiques sur la destination sont présentées selon la province lorsqu'il s'agit de voyageurs non résidents et selon la région de recensement lorsqu'il s'agit de résidents en voyage aux États-Unis. Certains pays et régions visités servent de critère dans le cas de résidents revenant de pays autres que les États-Unis.

## But du voyage

Les principales raisons d'un voyage effectué dans un pays sont habituellement résumées de la façon suivante aux fins de publication:

**Affaires.** Comprend les congrès, réunions, conférences, exposition commerciale ou colloques, ou autre travail.

### Visites à des amis ou à des parents.

**D'agrément.** Comprend les congés, les vacances, visite à une résidence secondaire, un chalet ou un condo et voyages pour voir des événements ou attractions spéciales.

**Autres buts.** Pour raisons personnelles, en transit, emplettes, études et autres.

## U.S. Census Regions and Corresponding States – Régions des États-Unis et États correspondants

Census Region – Région de recensement	States – États
New England – Nouvelle-Angleterre	Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Connecticut, Rhode Island.
Middle Atlantic – Atlantique, centre	New York, Pennsylvania – Pennsylvanie, New Jersey.
South Atlantic – Atlantique, sud	Maryland, Delaware, Washington D.C., West Virginia – Virginie-Occidentale, Virginia – Virginie, North Carolina – Caroline du Nord, South Carolina – Caroline du Sud, Georgia – Georgie, Florida – Floride.
East North Central – Centre, nord-est	Wisconsin, Michigan, Illinois, Indiana, Ohio.
West North Central – Centre, nord-ouest	North Dakota – Dakota du Nord, South Dakota – Dakota du Sud, Minnesota, Iowa, Nebraska, Kansas, Missouri.
East South Central – Centre, sud-est	Kentucky, Tennessee, Mississippi, Alabama.
West South Central – Centre, sud-ouest	Oklahoma, Arkansas, Texas, Louisiana – Louisiane.
Mountain – Montagnes	Montana, Idaho, Wyoming, Nevada, Utah, Colorado, New Mexico – Nouveau-Mexique, Arizona.
Pacific – Pacifique	Washington, Oregon, California – Californie.
Alaska	Alaska
Hawaii – Hawaï	Hawaii – Hawaï





COMMERCIAL AND PRIVATE CRAFT/PASSENGER AND CREW ARRIVALS  
ARRIVÉES D'AÉRONEFS ET DE NAVIRES/COMMERCIALS ET PRIVÉS/DE LEURS PASSAGERS ET ÉQUIPAGE

Customs Office  
Bureau de douane

Marine  
Mer

三

[illegible]



NEW IMM. F.R.

Answers to the questions listed below will be used for Customs control purposes and to compile statistical data.

## to be completed by all travellers

Family Name or Last Name		First Name and Initials	Date of Birth D M Y
Address — Number, Street		Postal Code	
City, Town	Province — State	COUNTRY	
ARRIVING BY (indicate mode):			
<input type="checkbox"/> Air Name of Airline Flight No.		<input type="checkbox"/> Marine <input type="checkbox"/> Rail <input type="checkbox"/> Bus	
ARRIVING FROM (check one):		LIST LAST 3 COUNTRIES VISITED ON THIS TRIP (other than U.S.A.):	
<input type="checkbox"/> U.S.A. Only (including Hawaii)			
<input type="checkbox"/> Other Country Direct			
<input type="checkbox"/> Other Country via U.S.A.			
PRIMARY PURPOSE OF TRAVEL: <input type="checkbox"/> Pleasure <input type="checkbox"/> Business			
I am bringing into Canada:			
YES		NO	
• Goods which exceed the values/quantities of my personal exemption, including gifts (refer to information sheet);		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
• Goods such as firearms or other weapons; articles made or derived from endangered species;		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
• Business material, professional goods, commercial goods, goods for resale, samples, tools, equipment;		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
• Animals, birds, meats, any food containing meat, dairy products, eggs;		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
• Plants, cuttings, grapevines, vegetables, fruits, seeds, nuts, bulbs, roots, soil;		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
• I will be visiting a farm in Canada within the next 14 days.		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

## to be completed only by residents of Canada

I left Canada on D M Y and the total value of all the goods that I am bringing into Canada which were purchased, received or acquired in any manner while outside the country, and at Duty Free Stores is:		\$
Value in Cdn. funds		
I have goods to follow at a later date valued at:		\$
Value in Cdn. funds		
I qualify for and wish to claim a personal exemption of goods valued at:		
<input type="checkbox"/> \$20.00 Cdn. funds	<input type="checkbox"/> \$100.00 Cdn. funds	<input type="checkbox"/> \$300.00 Cdn. funds

Signature of Traveller

ÉQUIP. IMM. A.R.

Les réponses aux questions suivantes servent au contrôle douanier et à la compilation de statistiques.

## A remplir par tous les voyageurs

Nom de famille		Prénom et initiales	Date de naissance J M A
Adresse — n°. rue		Code postal	
Ville, village	Province ou état	PAYS	
ARRIVÉE PAR (indiquer le moyen):			
<input type="checkbox"/> Air Compagnie aérienne N° du vol		<input type="checkbox"/> Marine <input type="checkbox"/> Chemin de fer <input type="checkbox"/> Autobus	
J'ENTRE AU CANADA EN PROVENANCE (Cocher une seule case):		INDIQUER LES 3 DERNIERS PAYS VISITÉS DURANT CE VOYAGE (excluant les É.-U.):	
<input type="checkbox"/> des É.-U. seulement (y compris Hawaii)			
<input type="checkbox"/> d'un autre pays (vol direct)			
<input type="checkbox"/> d'un autre pays via les É.-U.			
RAISON PRINCIPALE DE CE VOYAGE: <input type="checkbox"/> Personnelle <input type="checkbox"/> Voyage d'affaires			
- J'apporte au Canada:		OUI NON	
• des articles dont la valeur/le nombre dépasse l'exemption personnelle, y compris des cadeaux (voir feuille de renseignements);		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
• armes à feu ou autres armes; produits dérivés d'animaux menacés d'extinction;		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
• du matériel commercial, des marchandises destinées à un usage professionnel ou commercial, des articles à revendre, des échantillons, outils, équipement;		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
• des animaux, oiseaux, viandes, aliments contenant de la viande ou des produits laitiers, oeufs;		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
• des plantes, boutures, vignes, légumes, fruits, graines, noix, bulbes, racines ou de la terre		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
- Je visiterai une ferme au Canada dans les 14 prochains jours.		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

## A remplir par les résidents du Canada seulement

J'ai quitté le Canada le J M A et la valeur totale des articles que je rapporte et qui ont été achetés, reçus ou acquis, d'une façon ou d'une autre, à l'étranger et dans des boutiques hors taxes s'élève à:		\$
en dollars canadiens		
- J'ai acquis des marchandises qui suivront plus tard, d'une valeur de		\$
en dollars canadiens		
- Je demande l'exemption personnelle suivante, à laquelle j'ai droit		
<input type="checkbox"/> 20 \$ CAN	<input type="checkbox"/> 100 \$ CAN	<input type="checkbox"/> 300 \$ CAN

Signature du voyageur

E 311 (92/03)

**Government travel  
survey of visitors  
to Canada****Welcome to Canada!**

We are interested in knowing about the trip you are taking in Canada. Information from this survey will be used by the Canadian travel industry to better serve you, the travelling public.

Just before leaving Canada, please take 10-15 minutes to complete this two

page questionnaire. The survey is conducted under the authority of the Statistics Act and individual information from your questionnaire will be kept confidential.

If details regarding spending are unavailable, estimates would be appreciated.

Please Print Français au verso

1. Where do you live? <i>Usual place of residence</i> <b>PLEASE PRINT</b>		City/Town _____ State/Province/Territory _____ Country _____ Postal/Zip code _____																																																																																																	
2. Where and when did you enter Canada? Where and when did you leave Canada?		Name of Canadian border crossing or airport _____ Month Day Year _____ _____																																																																																																	
Definition of <b>travelling party</b> for the purpose of this questionnaire:		includes yourself and <b>only</b> those for whom you feel comfortable reporting <b>spending</b> and activities.																																																																																																	
3. How many people including yourself were in the <b>travelling party</b> ?		_____																																																																																																	
4. How many people in the <b>travelling party</b> were in each of the following groups?		<table border="1"><tr><td>Age groups</td><td>Under 2 years</td><td>2 to 11</td><td>12 to 14</td><td>15 to 19</td><td>20 to 24</td><td>25 to 34</td><td>35 to 44</td><td>45 to 54</td><td>55 to 64</td><td>65 to 74</td><td>75 and over</td></tr><tr><td>Female</td><td>01</td><td>02</td><td>03</td><td>04</td><td>05</td><td>06</td><td>07</td><td>08</td><td>09</td><td>10</td><td>11</td></tr><tr><td>Male</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr></table>		Age groups	Under 2 years	2 to 11	12 to 14	15 to 19	20 to 24	25 to 34	35 to 44	45 to 54	55 to 64	65 to 74	75 and over	Female	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	Male	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22																																																												
Age groups	Under 2 years	2 to 11	12 to 14	15 to 19	20 to 24	25 to 34	35 to 44	45 to 54	55 to 64	65 to 74	75 and over																																																																																								
Female	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11																																																																																								
Male	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22																																																																																								
5. What was the <b>travelling party's</b> main reason for taking this trip to Canada? <i>Check one only.</i> (e.g., If a person on a business trip took his/her family along to visit relatives, check reason for trip as Business.)		<table border="0"><tr><td><b>Business</b></td><td><b>Pleasure</b></td><td><b>Other</b></td></tr><tr><td>01 <input type="radio"/> Meetings</td><td>04 <input type="radio"/> Holiday, vacation</td><td>08 <input type="radio"/> Personal (medical, wedding, etc.)</td></tr><tr><td>02 <input type="radio"/> Convention, conference, trade show, seminar</td><td>05 <input type="radio"/> Visit friends or relatives</td><td>09 <input type="radio"/> In transit to / from other countries</td></tr><tr><td>03 <input type="radio"/> Other work</td><td>06 <input type="radio"/> Visit second home, cottage, condo</td><td>10 <input type="radio"/> Educational study</td></tr><tr><td></td><td>07 <input type="radio"/> Attend events, attractions</td><td>11 <input type="radio"/> Shopping</td></tr><tr><td colspan="3">12 <input type="radio"/> Other - Specify _____</td></tr></table>		<b>Business</b>	<b>Pleasure</b>	<b>Other</b>	01 <input type="radio"/> Meetings	04 <input type="radio"/> Holiday, vacation	08 <input type="radio"/> Personal (medical, wedding, etc.)	02 <input type="radio"/> Convention, conference, trade show, seminar	05 <input type="radio"/> Visit friends or relatives	09 <input type="radio"/> In transit to / from other countries	03 <input type="radio"/> Other work	06 <input type="radio"/> Visit second home, cottage, condo	10 <input type="radio"/> Educational study		07 <input type="radio"/> Attend events, attractions	11 <input type="radio"/> Shopping	12 <input type="radio"/> Other - Specify _____																																																																																
<b>Business</b>	<b>Pleasure</b>	<b>Other</b>																																																																																																	
01 <input type="radio"/> Meetings	04 <input type="radio"/> Holiday, vacation	08 <input type="radio"/> Personal (medical, wedding, etc.)																																																																																																	
02 <input type="radio"/> Convention, conference, trade show, seminar	05 <input type="radio"/> Visit friends or relatives	09 <input type="radio"/> In transit to / from other countries																																																																																																	
03 <input type="radio"/> Other work	06 <input type="radio"/> Visit second home, cottage, condo	10 <input type="radio"/> Educational study																																																																																																	
	07 <input type="radio"/> Attend events, attractions	11 <input type="radio"/> Shopping																																																																																																	
12 <input type="radio"/> Other - Specify _____																																																																																																			
6. On this trip in Canada did anyone in the <b>travelling party</b> ... <i>Check all that apply.</i>		<table border="0"><tr><td>21 <input type="radio"/> Visit friends or relatives</td><td>31 <input type="radio"/> Visit a National, Provincial, Regional Park or Historic site</td></tr><tr><td>22 <input type="radio"/> Attend festivals or fairs</td><td>32 <input type="radio"/> Participate in sports or outdoor activities - Specify </td></tr><tr><td>23 <input type="radio"/> Attend cultural events (plays, concerts, etc.)</td><td>33 <input type="radio"/> Swimming</td></tr><tr><td>24 <input type="radio"/> Attend sports events</td><td>34 <input type="radio"/> Other water sports</td></tr><tr><td>25 <input type="radio"/> Go shopping</td><td>35 <input type="radio"/> Hunting or fishing</td></tr><tr><td>26 <input type="radio"/> Go sightseeing</td><td>36 <input type="radio"/> Cross country skiing</td></tr><tr><td>27 <input type="radio"/> Participate in nightlife/entertainment</td><td>37 <input type="radio"/> Downhill skiing</td></tr><tr><td>28 <input type="radio"/> Dine at high quality restaurants</td><td>38 <input type="radio"/> Other sports - Specify _____</td></tr><tr><td>29 <input type="radio"/> Visit a theme park</td><td></td></tr><tr><td>30 <input type="radio"/> Visit a zoo, museum, natural display</td><td>39 <input type="radio"/> Other - Specify _____</td></tr></table>		21 <input type="radio"/> Visit friends or relatives	31 <input type="radio"/> Visit a National, Provincial, Regional Park or Historic site	22 <input type="radio"/> Attend festivals or fairs	32 <input type="radio"/> Participate in sports or outdoor activities - Specify	23 <input type="radio"/> Attend cultural events (plays, concerts, etc.)	33 <input type="radio"/> Swimming	24 <input type="radio"/> Attend sports events	34 <input type="radio"/> Other water sports	25 <input type="radio"/> Go shopping	35 <input type="radio"/> Hunting or fishing	26 <input type="radio"/> Go sightseeing	36 <input type="radio"/> Cross country skiing	27 <input type="radio"/> Participate in nightlife/entertainment	37 <input type="radio"/> Downhill skiing	28 <input type="radio"/> Dine at high quality restaurants	38 <input type="radio"/> Other sports - Specify _____	29 <input type="radio"/> Visit a theme park		30 <input type="radio"/> Visit a zoo, museum, natural display	39 <input type="radio"/> Other - Specify _____																																																																												
21 <input type="radio"/> Visit friends or relatives	31 <input type="radio"/> Visit a National, Provincial, Regional Park or Historic site																																																																																																		
22 <input type="radio"/> Attend festivals or fairs	32 <input type="radio"/> Participate in sports or outdoor activities - Specify																																																																																																		
23 <input type="radio"/> Attend cultural events (plays, concerts, etc.)	33 <input type="radio"/> Swimming																																																																																																		
24 <input type="radio"/> Attend sports events	34 <input type="radio"/> Other water sports																																																																																																		
25 <input type="radio"/> Go shopping	35 <input type="radio"/> Hunting or fishing																																																																																																		
26 <input type="radio"/> Go sightseeing	36 <input type="radio"/> Cross country skiing																																																																																																		
27 <input type="radio"/> Participate in nightlife/entertainment	37 <input type="radio"/> Downhill skiing																																																																																																		
28 <input type="radio"/> Dine at high quality restaurants	38 <input type="radio"/> Other sports - Specify _____																																																																																																		
29 <input type="radio"/> Visit a theme park																																																																																																			
30 <input type="radio"/> Visit a zoo, museum, natural display	39 <input type="radio"/> Other - Specify _____																																																																																																		
7. In comparison with your country, generally how would you rate the following aspects of your trip in Canada?		<table border="0"><tr><td></td><td><b>Better</b></td><td><b>Same</b></td><td><b>Not as good</b></td></tr><tr><td>Transportation services</td><td>01 <input type="radio"/></td><td>06 <input type="radio"/></td><td>11 <input type="radio"/></td></tr><tr><td>Accommodation services</td><td>02 <input type="radio"/></td><td>07 <input type="radio"/></td><td>12 <input type="radio"/></td></tr><tr><td>Hospitality of local people</td><td>03 <input type="radio"/></td><td>08 <input type="radio"/></td><td>13 <input type="radio"/></td></tr><tr><td>Value for your money</td><td>04 <input type="radio"/></td><td>09 <input type="radio"/></td><td>14 <input type="radio"/></td></tr><tr><td>Variety of things to see and do</td><td>05 <input type="radio"/></td><td>10 <input type="radio"/></td><td>15 <input type="radio"/></td></tr></table>			<b>Better</b>	<b>Same</b>	<b>Not as good</b>	Transportation services	01 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	Accommodation services	02 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	Hospitality of local people	03 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	Value for your money	04 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	Variety of things to see and do	05 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>																																																																								
	<b>Better</b>	<b>Same</b>	<b>Not as good</b>																																																																																																
Transportation services	01 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>																																																																																																
Accommodation services	02 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>																																																																																																
Hospitality of local people	03 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>																																																																																																
Value for your money	04 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>																																																																																																
Variety of things to see and do	05 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>																																																																																																
8. While in Canada, what place(s) did the <b>travelling party</b> visit? <i>Please name all places visited even if you did not stay overnight.</i> <i>Please print.</i>		<table border="1"><tr><th rowspan="2">Name of city(ies)/town(s) visited</th><th rowspan="2">Name of province(s)/territory(ies) visited</th><th rowspan="2">Number of nights spent at each place</th><th colspan="6">Where did the <b>travelling party</b> stay? <i>Check all that apply</i></th></tr><tr><th>Hotel 1</th><th>Motel 2</th><th>Home of friends or relatives 3</th><th>Camping or trailer park 4</th><th>Cottage or cabin 5</th><th>Other 6</th></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td><td>____</td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td><td>____</td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td><td>____</td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td><td>____</td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td><td>____</td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td><td>____</td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td><td>____</td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td><td>____</td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td></tr><tr><td>_____</td><td>_____</td><td>____</td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td><td><input type="radio"/></td></tr></table>		Name of city(ies)/town(s) visited	Name of province(s)/territory(ies) visited	Number of nights spent at each place	Where did the <b>travelling party</b> stay? <i>Check all that apply</i>						Hotel 1	Motel 2	Home of friends or relatives 3	Camping or trailer park 4	Cottage or cabin 5	Other 6	_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Name of city(ies)/town(s) visited	Name of province(s)/territory(ies) visited	Number of nights spent at each place	Where did the <b>travelling party</b> stay? <i>Check all that apply</i>																																																																																																
			Hotel 1	Motel 2	Home of friends or relatives 3	Camping or trailer park 4	Cottage or cabin 5	Other 6																																																																																											
_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																																																											
_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																																																											
_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																																																											
_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																																																											
_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																																																											
_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																																																											
_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																																																											
_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																																																											
_____	_____	____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																																																																											



<b>9. Does anyone in the travelling party own any of the accommodations used on this trip?</b>				<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No																										
<b>10. Entering Canada, did you travel . . .</b>				<input type="radio"/> From U.S.A. only	<input type="radio"/> Directly from another country	<input type="radio"/> From another country via the U.S.A.																								
<b>Leaving Canada, did you travel . . .</b>				<input type="radio"/> To U.S.A. only	<input type="radio"/> Directly to another country	<input type="radio"/> To another country via the U.S.A.																								
<b>11. For this trip, what means of transportation did you use . . . to enter Canada?</b> <i>Check one only</i>		<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td colspan="2"><b>Commercial</b></td> <td colspan="4"><b>Other</b></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> Plane</td> <td><input type="radio"/> Boat</td> <td><input type="radio"/> Private automobile</td> <td><input type="radio"/> Private plane</td> <td colspan="2"><input type="radio"/> Other</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> Train</td> <td><input type="radio"/> Bus</td> <td><input type="radio"/> Rented automobile</td> <td colspan="3"><input type="radio"/> Private boat</td> </tr> </table>					<b>Commercial</b>		<b>Other</b>				<input type="radio"/> Plane	<input type="radio"/> Boat	<input type="radio"/> Private automobile	<input type="radio"/> Private plane	<input type="radio"/> Other		<input type="radio"/> Train	<input type="radio"/> Bus	<input type="radio"/> Rented automobile	<input type="radio"/> Private boat								
<b>Commercial</b>		<b>Other</b>																												
<input type="radio"/> Plane	<input type="radio"/> Boat	<input type="radio"/> Private automobile	<input type="radio"/> Private plane	<input type="radio"/> Other																										
<input type="radio"/> Train	<input type="radio"/> Bus	<input type="radio"/> Rented automobile	<input type="radio"/> Private boat																											
<b>... to leave Canada?</b> <i>Check one only</i>		<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td><input type="radio"/> Plane</td> <td><input type="radio"/> Boat</td> <td><input type="radio"/> Private automobile</td> <td><input type="radio"/> Private plane</td> <td colspan="2"><input type="radio"/> Other</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> Train</td> <td><input type="radio"/> Bus</td> <td><input type="radio"/> Rented automobile</td> <td colspan="3"><input type="radio"/> Private boat</td> </tr> </table>					<input type="radio"/> Plane	<input type="radio"/> Boat	<input type="radio"/> Private automobile	<input type="radio"/> Private plane	<input type="radio"/> Other		<input type="radio"/> Train	<input type="radio"/> Bus	<input type="radio"/> Rented automobile	<input type="radio"/> Private boat														
<input type="radio"/> Plane	<input type="radio"/> Boat	<input type="radio"/> Private automobile	<input type="radio"/> Private plane	<input type="radio"/> Other																										
<input type="radio"/> Train	<input type="radio"/> Bus	<input type="radio"/> Rented automobile	<input type="radio"/> Private boat																											
<b>... while in Canada?</b> <i>Check all that apply</i>		<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td><input type="radio"/> Plane</td> <td><input type="radio"/> Boat</td> <td><input type="radio"/> Private automobile</td> <td><input type="radio"/> Private plane</td> <td colspan="2"><input type="radio"/> Other (metro, subway, taxi)</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/> Train</td> <td><input type="radio"/> Bus</td> <td><input type="radio"/> Rented automobile</td> <td><input type="radio"/> Private boat</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>					<input type="radio"/> Plane	<input type="radio"/> Boat	<input type="radio"/> Private automobile	<input type="radio"/> Private plane	<input type="radio"/> Other (metro, subway, taxi)		<input type="radio"/> Train	<input type="radio"/> Bus	<input type="radio"/> Rented automobile	<input type="radio"/> Private boat														
<input type="radio"/> Plane	<input type="radio"/> Boat	<input type="radio"/> Private automobile	<input type="radio"/> Private plane	<input type="radio"/> Other (metro, subway, taxi)																										
<input type="radio"/> Train	<input type="radio"/> Bus	<input type="radio"/> Rented automobile	<input type="radio"/> Private boat																											
If commercial transportation was <b>not</b> used to enter or leave Canada, then go to Question 15.																														
<b>12. If commercial transportation (plane, bus, train or boat) was used to enter or leave Canada, please report the routes, carriers and fares. Please print.</b> <b>▼ Please indicate name of city (for U.S.A.) or country (for other countries).</b>																														
Where did the travelling party come from immediately before entering Canada? <input style="width: 150px;" type="text"/>		Name of airline or other carrier <input style="width: 150px;" type="text"/>		Fare for entire travelling party <input style="width: 100px;" type="text"/>		Currency (if other than Cdn. \$) <input style="width: 100px;" type="text"/>																								
Where is the travelling party going immediately upon leaving Canada? <input style="width: 150px;" type="text"/>		Name of airline or other carrier <input style="width: 150px;" type="text"/>		Fare for entire travelling party <input style="width: 100px;" type="text"/>		Currency (if other than Cdn. \$) <input style="width: 100px;" type="text"/>																								
<div style="float: right; text-align: center;"> <b>OR</b>          Round trip fare (including Package Tours) for entire travelling party  <input style="width: 100px;" type="text"/>          Currency (if other than Cdn. \$)  <input style="width: 100px;" type="text"/> </div>																														
<b>13. What class of fares were used?</b> <i>(Check all that apply)</i>				<input type="radio"/> First class <input type="radio"/> Business class	<input type="radio"/> Economy class <input type="radio"/> Charter class	<input type="radio"/> Frequent flyer plan																								
<b>14. Were these fares . . .</b> <i>(Check all that apply)</i>				<input type="radio"/> Part of a package which included the following items	<input type="radio"/> Accommodation / meals <input type="radio"/> Accommodation only	<input type="radio"/> Rented car <input type="radio"/> Other																								
Were the fares paid for you by someone in Canada? . . .				<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No																										
<b>15. For this trip, what was the total spending in Canada for all persons in the travelling party?</b> <i>Include cash/credit transactions for food, accommodation, entertainment, merchandise, gifts, auto operation, local transportation, etc. Exclude fares reported in Question 12. Estimates appreciated.</i>				Amount <input style="width: 100px;" type="text"/>		Currency (if other than Cdn. \$) <input style="width: 100px;" type="text"/>																								
				Number of persons included in spending <input style="width: 50px;" type="text"/>																										
<b>16. Please estimate total spending (from Question 15) for each of the following categories.</b> <i>If more convenient, report approximate percentages (%) of total spending. Estimates appreciated, but the sums in Questions 15 and 16 should agree.</i>				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Amount</th> <th>or</th> <th>%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Accommodation</td> <td><input style="width: 100px;" type="text"/></td> <td>or</td> <td><input style="width: 50px;" type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Transportation in Canada (Include gasoline expenditures, rented car, intercity plane, bus and train fares, boat tours, local bus, taxi)</td> <td><input style="width: 100px;" type="text"/></td> <td>or</td> <td><input style="width: 50px;" type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Food and beverage</td> <td><input style="width: 100px;" type="text"/></td> <td>or</td> <td><input style="width: 50px;" type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Recreation and entertainment</td> <td><input style="width: 100px;" type="text"/></td> <td>or</td> <td><input style="width: 50px;" type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Other (souvenirs, shopping, photos, etc.)</td> <td><input style="width: 100px;" type="text"/></td> <td>or</td> <td><input style="width: 50px;" type="text"/></td> </tr> </tbody> </table>				Amount	or	%	Accommodation	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>	Transportation in Canada (Include gasoline expenditures, rented car, intercity plane, bus and train fares, boat tours, local bus, taxi)	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>	Food and beverage	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>	Recreation and entertainment	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>	Other (souvenirs, shopping, photos, etc.)	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>
	Amount	or	%																											
Accommodation	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>																											
Transportation in Canada (Include gasoline expenditures, rented car, intercity plane, bus and train fares, boat tours, local bus, taxi)	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>																											
Food and beverage	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>																											
Recreation and entertainment	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>																											
Other (souvenirs, shopping, photos, etc.)	<input style="width: 100px;" type="text"/>	or	<input style="width: 50px;" type="text"/>																											
<b>17. What percentage of total expenditures (including fares) was paid . . .</b>				personally? (including family/friends) <input style="width: 50px;" type="text"/> %    by business? <input style="width: 50px;" type="text"/> %    by government? <input style="width: 50px;" type="text"/> %																										
<b>18. After your first arrival to Canada, did you at any time on this trip leave Canada for the U.S.A. and then return?</b> <i>If yes, please report the place(s) and date(s) of exit and the place(s) of re-entry. Please print.</i>				<input type="radio"/> Yes    ▶ How many times? <input style="width: 50px;" type="text"/> <input type="radio"/> No																										
Place of exit from Canada (border crossing / airport) <input style="width: 150px;" type="text"/>				Date of exit Month Day Year <input style="width: 50px;" type="text"/>	Place of re-entry to Canada (border crossing / airport) <input style="width: 150px;" type="text"/>	Number of nights in U.S.A. <input style="width: 50px;" type="text"/>																								
<input style="width: 150px;" type="text"/>				<input style="width: 50px;" type="text"/>	<input style="width: 150px;" type="text"/>	<input style="width: 50px;" type="text"/>																								
<input style="width: 150px;" type="text"/>				<input style="width: 50px;" type="text"/>	<input style="width: 150px;" type="text"/>	<input style="width: 50px;" type="text"/>																								
<input style="width: 150px;" type="text"/>				<input style="width: 50px;" type="text"/>	<input style="width: 150px;" type="text"/>	<input style="width: 50px;" type="text"/>																								
<b>FOR RESIDENTS OF COUNTRIES OTHER THAN THE U.S.A.</b>																														
<b>19. If you visited the U.S.A. before entering Canada, how many nights did you stay in the U.S.A.?</b>				<input type="radio"/> Under 24 hours	<input type="radio"/> 1 - 2 nights	<input type="radio"/> 3 or more nights																								
				<input type="radio"/> Not Applicable																										
Comments <input style="width: 100%; height: 40px;" type="text"/>																														
We welcome comments on any aspect of your trip including those which would help us to better understand your responses.																														
Please use attached postage paid envelope to mail your questionnaire in Canada.																														

## Enquête gouvernementale sur les voyages des visiteurs au Canada

## Bienvenue au Canada!

Nous sommes intéressés à obtenir des renseignements sur ce voyage que vous faites au Canada. Les renseignements obtenus de cette enquête seront utilisés par l'industrie du tourisme pour mieux vous servir, vous, le public voyageur.

Avant de quitter le Canada, veuillez prendre de 10 à 15 minutes pour com-

pléter ce questionnaire de deux pages. L'enquête est menée selon les dispositions qui garantissent la confidentialité des renseignements demandés dans votre questionnaire. Si des chiffres précis concernant les dépenses de voyages ne sont pas disponibles, des estimations seraient appréciées.

English on reverse

[illegible]





# International Travel Survey of Canadian Residents

## Welcome back to Canada

We are interested in knowing about the trip you have just taken. Information from this survey will be used by the Canadian travel industry (airlines, tour wholesalers, etc.) to better serve you, the travelling public.

about 10-15 minutes to complete. The survey is conducted under the authority of the Statistics Act (R.S.C. 1985, c. S19) and information from your questionnaire will be kept confidential.

If details regarding your trip are unavailable, estimates would be appreciated.

Français au verso

This 2 page questionnaire should take

1. Where do you live? Usual place of residence <b>PLEASE PRINT</b>	City/Town _____ Prov./Terr. _____ Postal code _____																																						
2. Where and when did you leave Canada? Where and when did you return to Canada?	Name of Canadian border crossing or airport _____		Day _____ Month _____ Year _____																																				
Definition of <b>travelling party</b> for the purpose of this questionnaire, <b>includes yourself and only those for whom you feel comfortable reporting spending and activities.</b>																																							
3. How many people including yourself were in the <b>travelling party</b> ?	_____																																						
4. How many people in the <b>travelling party</b> were in each of the following groups?	<table border="1"> <tr> <th>Age groups</th> <th>Under 2 years</th> <th>2 to 11</th> <th>12 to 14</th> <th>15 to 19</th> <th>20 to 24</th> <th>25 to 34</th> <th>35 to 44</th> <th>45 to 54</th> <th>55 to 64</th> <th>65 to 74</th> <th>75 and over</th> </tr> <tr> <td>Female</td> <td>01</td> <td>02</td> <td>03</td> <td>04</td> <td>05</td> <td>06</td> <td>07</td> <td>08</td> <td>09</td> <td>10</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>Male</td> <td>12</td> <td>13</td> <td>14</td> <td>15</td> <td>16</td> <td>17</td> <td>18</td> <td>19</td> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> </tr> </table>			Age groups	Under 2 years	2 to 11	12 to 14	15 to 19	20 to 24	25 to 34	35 to 44	45 to 54	55 to 64	65 to 74	75 and over	Female	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	Male	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Age groups	Under 2 years	2 to 11	12 to 14	15 to 19	20 to 24	25 to 34	35 to 44	45 to 54	55 to 64	65 to 74	75 and over																												
Female	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11																												
Male	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22																												
5. What was the <b>travelling party's</b> main reason for taking this trip outside Canada? Check one only. (e.g., If a person on a business trip took his/her family along to visit relatives, check reason for trip as Business.)	<table border="0"> <tr> <td><b>Business</b></td> <td><b>Pleasure</b></td> <td><b>Other</b></td> </tr> <tr> <td>01 Meetings</td> <td>04 Holiday, vacation</td> <td>08 Personal (medical, wedding, etc.)</td> </tr> <tr> <td>02 Convention, conference, trade show, seminar</td> <td>05 Visit friends or relatives</td> <td>09 Transit to / from other parts of Canada</td> </tr> <tr> <td>03 Other work</td> <td>06 Visit second home, cottage, condo</td> <td>10 Educational study</td> </tr> <tr> <td></td> <td>07 Attend events, attractions</td> <td>11 Shopping</td> </tr> <tr> <td></td> <td>12 Other - Specify _____</td> <td></td> </tr> </table>			<b>Business</b>	<b>Pleasure</b>	<b>Other</b>	01 Meetings	04 Holiday, vacation	08 Personal (medical, wedding, etc.)	02 Convention, conference, trade show, seminar	05 Visit friends or relatives	09 Transit to / from other parts of Canada	03 Other work	06 Visit second home, cottage, condo	10 Educational study		07 Attend events, attractions	11 Shopping		12 Other - Specify _____																			
<b>Business</b>	<b>Pleasure</b>	<b>Other</b>																																					
01 Meetings	04 Holiday, vacation	08 Personal (medical, wedding, etc.)																																					
02 Convention, conference, trade show, seminar	05 Visit friends or relatives	09 Transit to / from other parts of Canada																																					
03 Other work	06 Visit second home, cottage, condo	10 Educational study																																					
	07 Attend events, attractions	11 Shopping																																					
	12 Other - Specify _____																																						
6. On this trip outside Canada did anyone in the <b>travelling party</b> ... Check all that apply.	<table border="0"> <tr> <td>21 Visit friends or relatives</td> <td>31 Visit a National, State, Regional Park or Historic site</td> </tr> <tr> <td>22 Attend festivals or fairs</td> <td>32 Participate in sports or outdoor activities - Specify _____</td> </tr> <tr> <td>23 Attend cultural events (plays, concerts, etc.)</td> <td>33 Swimming</td> </tr> <tr> <td>24 Attend sports events</td> <td>34 Other water sports</td> </tr> <tr> <td>25 Go shopping</td> <td>35 Hunting or fishing</td> </tr> <tr> <td>26 Go sightseeing</td> <td>36 Cross country skiing</td> </tr> <tr> <td>27 Participate in nightlife/entertainment</td> <td>37 Downhill skiing</td> </tr> <tr> <td>28 Dine at high quality restaurants</td> <td>38 Other sports - Specify _____</td> </tr> <tr> <td>29 Visit a theme park</td> <td></td> </tr> <tr> <td>30 Visit a zoo, museum, natural display</td> <td>39 Other - Specify _____</td> </tr> </table>			21 Visit friends or relatives	31 Visit a National, State, Regional Park or Historic site	22 Attend festivals or fairs	32 Participate in sports or outdoor activities - Specify _____	23 Attend cultural events (plays, concerts, etc.)	33 Swimming	24 Attend sports events	34 Other water sports	25 Go shopping	35 Hunting or fishing	26 Go sightseeing	36 Cross country skiing	27 Participate in nightlife/entertainment	37 Downhill skiing	28 Dine at high quality restaurants	38 Other sports - Specify _____	29 Visit a theme park		30 Visit a zoo, museum, natural display	39 Other - Specify _____																
21 Visit friends or relatives	31 Visit a National, State, Regional Park or Historic site																																						
22 Attend festivals or fairs	32 Participate in sports or outdoor activities - Specify _____																																						
23 Attend cultural events (plays, concerts, etc.)	33 Swimming																																						
24 Attend sports events	34 Other water sports																																						
25 Go shopping	35 Hunting or fishing																																						
26 Go sightseeing	36 Cross country skiing																																						
27 Participate in nightlife/entertainment	37 Downhill skiing																																						
28 Dine at high quality restaurants	38 Other sports - Specify _____																																						
29 Visit a theme park																																							
30 Visit a zoo, museum, natural display	39 Other - Specify _____																																						
7. In comparison with Canada, generally how would you rate the following aspects of your trip?	<table border="0"> <tr> <th></th> <th>Better</th> <th>Same</th> <th>Not as good</th> </tr> <tr> <td>Transportation services</td> <td>01</td> <td>06</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>Accommodation services</td> <td>02</td> <td>07</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>Hospitality of local people</td> <td>03</td> <td>08</td> <td>13</td> </tr> <tr> <td>Value for your money</td> <td>04</td> <td>09</td> <td>14</td> </tr> <tr> <td>Variety of things to see and do</td> <td>05</td> <td>10</td> <td>15</td> </tr> </table>				Better	Same	Not as good	Transportation services	01	06	11	Accommodation services	02	07	12	Hospitality of local people	03	08	13	Value for your money	04	09	14	Variety of things to see and do	05	10	15												
	Better	Same	Not as good																																				
Transportation services	01	06	11																																				
Accommodation services	02	07	12																																				
Hospitality of local people	03	08	13																																				
Value for your money	04	09	14																																				
Variety of things to see and do	05	10	15																																				
8. Leaving Canada, did you travel ...	<table border="0"> <tr> <td>1 To U.S.A. only (including Hawaii)</td> <td>2 Directly to other countries</td> <td>3 To other countries via the U.S.A.</td> </tr> </table>			1 To U.S.A. only (including Hawaii)	2 Directly to other countries	3 To other countries via the U.S.A.																																	
1 To U.S.A. only (including Hawaii)	2 Directly to other countries	3 To other countries via the U.S.A.																																					
Returning to Canada, did you travel ...	<table border="0"> <tr> <td>4 From U.S.A. only (including Hawaii)</td> <td>5 Directly from other countries</td> <td>6 From other countries via the U.S.A.</td> </tr> </table>			4 From U.S.A. only (including Hawaii)	5 Directly from other countries	6 From other countries via the U.S.A.																																	
4 From U.S.A. only (including Hawaii)	5 Directly from other countries	6 From other countries via the U.S.A.																																					
9. For this trip, what means of transportation did you use ... to leave Canada? Check one only	<table border="0"> <tr> <td><b>Commercial</b></td> <td><b>Other</b></td> </tr> <tr> <td>01 Plane</td> <td>03 Boat</td> </tr> <tr> <td>02 Train</td> <td>04 Bus</td> </tr> <tr> <td></td> <td>05 Private automobile</td> </tr> <tr> <td></td> <td>06 Rented automobile</td> </tr> <tr> <td></td> <td>07 Private plane</td> </tr> <tr> <td></td> <td>08 Private boat</td> </tr> <tr> <td></td> <td>09 Other</td> </tr> </table>			<b>Commercial</b>	<b>Other</b>	01 Plane	03 Boat	02 Train	04 Bus		05 Private automobile		06 Rented automobile		07 Private plane		08 Private boat		09 Other																				
<b>Commercial</b>	<b>Other</b>																																						
01 Plane	03 Boat																																						
02 Train	04 Bus																																						
	05 Private automobile																																						
	06 Rented automobile																																						
	07 Private plane																																						
	08 Private boat																																						
	09 Other																																						
... to return to Canada? Check one only	<table border="0"> <tr> <td>10 Plane</td> <td>12 Boat</td> <td>14 Private automobile</td> <td>16 Private plane</td> <td>18 Other</td> </tr> <tr> <td>11 Train</td> <td>13 Bus</td> <td>15 Rented automobile</td> <td>17 Private boat</td> <td></td> </tr> </table>			10 Plane	12 Boat	14 Private automobile	16 Private plane	18 Other	11 Train	13 Bus	15 Rented automobile	17 Private boat																											
10 Plane	12 Boat	14 Private automobile	16 Private plane	18 Other																																			
11 Train	13 Bus	15 Rented automobile	17 Private boat																																				
... while outside Canada? Check all that apply	<table border="0"> <tr> <td>19 Plane</td> <td>21 Boat</td> <td>23 Private automobile</td> <td>25 Private plane</td> <td>27 Other (metro, subway, taxi)</td> </tr> <tr> <td>20 Train</td> <td>22 Bus</td> <td>24 Rented automobile</td> <td>26 Private boat</td> <td></td> </tr> </table>			19 Plane	21 Boat	23 Private automobile	25 Private plane	27 Other (metro, subway, taxi)	20 Train	22 Bus	24 Rented automobile	26 Private boat																											
19 Plane	21 Boat	23 Private automobile	25 Private plane	27 Other (metro, subway, taxi)																																			
20 Train	22 Bus	24 Rented automobile	26 Private boat																																				
If commercial transportation was not used to leave, return or while outside Canada, then go to Question 13.																																							



10. If commercial transportation (plane, bus, train or boat) was used, please report the routes, carriers and fares. Please print.

From where did the travelling party leave? <i>Name of city (In Canada/USA) or country (for other countries)</i>	To where did the travelling party go? <i>Name of city (In Canada/USA) or country (for other countries)</i>	What was the name of the carrier(s) used?	Were the fares... <i>One way Round trip Package tour</i> Check one	How much were these fares (including package tours) for the entire travelling party?	Currency <i>(if other than Cdn dollar)</i>
			1 2 3 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	_____ .00	
			<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	_____ .00	
			<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	_____ .00	
			<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	_____ .00	
			<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	_____ .00	
			<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	_____ .00	
			<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	_____ .00	
			<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	_____ .00	

11. What class of fares were used? (Check all that apply)

1 ☐ First class      3 ☐ Economy class      5 ☐ Frequent flyer plan

2 ☐ Business class      4 ☐ Charter class

12. Were these fares... (Check all that apply)

1 ☐ Part of a package which included the following items      2 ☐ Accommodation / meals      4 ☐ Rented car

3 ☐ Accommodation only      5 ☐ Other

Did your trip include...      6 ☐ A cruise      7 ☐ A Eurail pass

13. For this trip, what was the total spending outside Canada for all persons in the travelling party?

**Include** cash/credit transactions for food, accommodation, entertainment, merchandise, gifts, auto operation, local transportation, etc. **Exclude** fares reported in Question 10. Estimates appreciated.

Amount

\_\_\_\_\_ .00

Currency (if other than Cdn dollar)

Number of persons included in spending

\_\_\_\_\_

What countries or U.S. state(s) did the travelling party visit? <i>Please print</i>	What was the total amount spent by the travelling party in each country or state?	Currency <i>(if other than Cdn dollar)</i>	How many nights were spent in each country or state?	Where did the travelling party stay? <i>Check all that apply</i>					
				Home of friends or relatives		Camping or trailer park	Cottage or cabin	Other	
				Hotel	Motel				
	_____ .00		_____	1	2	3	4	5	6
	_____ .00		_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	_____ .00		_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	_____ .00		_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	_____ .00		_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	_____ .00		_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	_____ .00		_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	_____ .00		_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	_____ .00		_____	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

15. Please estimate total spending for each of the following categories. If more convenient, report approximate percentages (%) of total spending. Estimates appreciated, but the sums in Questions 13, 14 and 15 should agree.

	Canadian \$	or	%
Accommodation	_____ .00	or	_____ %
Transportation within country(ies) visited (Include gasoline expenditures, rented car, intercity plane, bus and train fares, local bus, taxi)	_____ .00	or	_____ %
Food and beverage	_____ .00	or	_____ %
Recreation and entertainment	_____ .00	or	_____ %
Other (souvenirs, shopping, photos, etc.)	_____ .00	or	_____ %

16. Does anyone in the travelling party own any of the accommodations used on this trip?      1 ☐ Yes      2 ☐ No

17. What percentage of these expenditures (including fares) was paid... personally? (including family/friends) \_\_\_\_\_ %      by business? \_\_\_\_\_ %      by government? \_\_\_\_\_ %

Comments

We welcome comments on any aspect of your trip including those which would help us to better understand your responses.

Please use attached postage paid envelope to mail your questionnaire.

**Enquête sur les  
Canadiens revenant d'un  
voyage international**

English on reverse

**Bon Retour au Canada**

Nous sommes intéressés à obtenir des renseignements sur le voyage que vous venez de terminer. Les renseignements obtenus de cette enquête seront utilisés par l'industrie du tourisme (les compagnies aériennes, les grossistes en voyages à forfait, etc.) pour mieux vous servir, vous, le public voyageur.

Ce questionnaire de deux pages devrait

prendre de 10 à 15 minutes de votre temps. L'enquête est menée selon les dispositions de la Loi sur la statistique (L.R.C. 1985, ch. S19) qui garantit la confidentialité des renseignements demandés dans votre questionnaire.

Si des chiffres précis concernant les dépenses de voyage ne sont pas disponibles, des estimations seraient appréciées.

FORMULE - 5

1. Où habitez-vous? <i>Lieu habituel de résidence</i> <b>EN LETTRES MOULÉES</b>	Cité/Ville Prov./Terr. Code postal																																				
2. Où et quand avez-vous <b>quitté</b> le Canada? Où et quand êtes-vous <b>revenu(e)</b> au Canada?	Endroit (poste-frontière ou aéroport canadien) Jour Mois Année																																				
Aux fins de ce questionnaire, voici la définition d'un <b>groupe</b> ➤	nous vous demandons d'inclure vous-même et <b>seulement</b> les personnes pour qui vous ne voyez pas d'inconvénient à rapporter les <b>dépenses</b> et les activités.																																				
3. Combien de personnes, y compris vous-même, comptait votre <b>groupe</b> ?																																					
4. Combien de personnes du <b>groupe</b> sont comprises dans les catégories suivantes?	<table border="1"><thead><tr><th>Groupe d'âge</th><th>Moins de 2 ans</th><th>2 à 11</th><th>12 à 14</th><th>15 à 19</th><th>20 à 24</th><th>25 à 34</th><th>35 à 44</th><th>45 à 54</th><th>55 à 64</th><th>65 à 74</th><th>75 ans et plus</th></tr></thead><tbody><tr><td>Féminin</td><td>01</td><td>02</td><td>03</td><td>04</td><td>05</td><td>06</td><td>07</td><td>08</td><td>09</td><td>10</td><td>11</td></tr><tr><td>Masculin</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr></tbody></table>	Groupe d'âge	Moins de 2 ans	2 à 11	12 à 14	15 à 19	20 à 24	25 à 34	35 à 44	45 à 54	55 à 64	65 à 74	75 ans et plus	Féminin	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	Masculin	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Groupe d'âge	Moins de 2 ans	2 à 11	12 à 14	15 à 19	20 à 24	25 à 34	35 à 44	45 à 54	55 à 64	65 à 74	75 ans et plus																										
Féminin	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11																										
Masculin	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22																										
5. Quelle a été la raison <b>principale</b> pour laquelle le <b>groupe</b> a effectué ce voyage à l'extérieur du Canada? <i>Veillez cocher seulement une case.</i> <i>(Exemple: si, à l'occasion d'un voyage d'affaires, votre conjoint et les enfants vous ont accompagné(e) en vue de visiter des parents, veuillez cocher seulement la rubrique "Affaires".)</i>	<table border="1"><thead><tr><th>Affaires</th><th>Agrément</th><th>Autre</th></tr></thead><tbody><tr><td>01 <input type="radio"/> Réunions</td><td>04 <input type="radio"/> Agrément/vacances</td><td>08 <input type="radio"/> Raisons personnelles (visite médicale, mariage...)</td></tr><tr><td>02 <input type="radio"/> Participer à un congrès, une conférence, une foire commerciale</td><td>05 <input type="radio"/> Visiter des amis ou des parents</td><td>09 <input type="radio"/> Être en transit pour ailleurs au Canada</td></tr><tr><td>03 <input type="radio"/> Autre travail</td><td>06 <input type="radio"/> Se rendre à une résidence secondaire, maison de campagne, copropriété</td><td>10 <input type="radio"/> Faire des études</td></tr><tr><td></td><td>07 <input type="radio"/> Participer à des événements, voir des attractions</td><td>11 <input type="radio"/> Faire des achats</td></tr><tr><td></td><td>12 <input type="radio"/> Autre - Veuillez préciser _____</td><td></td></tr></tbody></table>	Affaires	Agrément	Autre	01 <input type="radio"/> Réunions	04 <input type="radio"/> Agrément/vacances	08 <input type="radio"/> Raisons personnelles (visite médicale, mariage...)	02 <input type="radio"/> Participer à un congrès, une conférence, une foire commerciale	05 <input type="radio"/> Visiter des amis ou des parents	09 <input type="radio"/> Être en transit pour ailleurs au Canada	03 <input type="radio"/> Autre travail	06 <input type="radio"/> Se rendre à une résidence secondaire, maison de campagne, copropriété	10 <input type="radio"/> Faire des études		07 <input type="radio"/> Participer à des événements, voir des attractions	11 <input type="radio"/> Faire des achats		12 <input type="radio"/> Autre - Veuillez préciser _____																			
Affaires	Agrément	Autre																																			
01 <input type="radio"/> Réunions	04 <input type="radio"/> Agrément/vacances	08 <input type="radio"/> Raisons personnelles (visite médicale, mariage...)																																			
02 <input type="radio"/> Participer à un congrès, une conférence, une foire commerciale	05 <input type="radio"/> Visiter des amis ou des parents	09 <input type="radio"/> Être en transit pour ailleurs au Canada																																			
03 <input type="radio"/> Autre travail	06 <input type="radio"/> Se rendre à une résidence secondaire, maison de campagne, copropriété	10 <input type="radio"/> Faire des études																																			
	07 <input type="radio"/> Participer à des événements, voir des attractions	11 <input type="radio"/> Faire des achats																																			
	12 <input type="radio"/> Autre - Veuillez préciser _____																																				
6. À l'occasion de ce voyage à l'extérieur du Canada, un membre du <b>groupe</b> a-t-il... <i>Cochez toutes les cases pertinentes.</i>	<table border="1"><tbody><tr><td>21 <input type="radio"/> Visité des amis ou des parents</td><td>31 <input type="radio"/> Visité un parc national, d'état ou régional ou un lieu historique</td></tr><tr><td>22 <input type="radio"/> Assisté à des festivals ou manifestations</td><td>32 <input type="radio"/> Participé à des activités sportives ou de plein air - Précisez ▼</td></tr><tr><td>23 <input type="radio"/> Assisté à des manifestations culturelles (théâtre, concerts...)</td><td>33 <input type="radio"/> Natation</td></tr><tr><td>24 <input type="radio"/> Assisté à des manifestations sportives</td><td>34 <input type="radio"/> Autres sports aquatiques</td></tr><tr><td>25 <input type="radio"/> Fait des achats</td><td>35 <input type="radio"/> Chasse ou pêche</td></tr><tr><td>26 <input type="radio"/> Fait des visites/circuits touristiques</td><td>36 <input type="radio"/> Ski de fond</td></tr><tr><td>27 <input type="radio"/> Participé à la vie nocturne/divertissements</td><td>37 <input type="radio"/> Ski alpin</td></tr><tr><td>28 <input type="radio"/> Soupé dans des restaurants gastronomiques</td><td>38 <input type="radio"/> Autres activités sportives - Précisez _____</td></tr><tr><td>29 <input type="radio"/> Visité un parc thématique</td><td>39 <input type="radio"/> Autres activités - Précisez _____</td></tr><tr><td>30 <input type="radio"/> Visité un zoo, un musée, un site naturel</td><td></td></tr></tbody></table>	21 <input type="radio"/> Visité des amis ou des parents	31 <input type="radio"/> Visité un parc national, d'état ou régional ou un lieu historique	22 <input type="radio"/> Assisté à des festivals ou manifestations	32 <input type="radio"/> Participé à des activités sportives ou de plein air - Précisez ▼	23 <input type="radio"/> Assisté à des manifestations culturelles (théâtre, concerts...)	33 <input type="radio"/> Natation	24 <input type="radio"/> Assisté à des manifestations sportives	34 <input type="radio"/> Autres sports aquatiques	25 <input type="radio"/> Fait des achats	35 <input type="radio"/> Chasse ou pêche	26 <input type="radio"/> Fait des visites/circuits touristiques	36 <input type="radio"/> Ski de fond	27 <input type="radio"/> Participé à la vie nocturne/divertissements	37 <input type="radio"/> Ski alpin	28 <input type="radio"/> Soupé dans des restaurants gastronomiques	38 <input type="radio"/> Autres activités sportives - Précisez _____	29 <input type="radio"/> Visité un parc thématique	39 <input type="radio"/> Autres activités - Précisez _____	30 <input type="radio"/> Visité un zoo, un musée, un site naturel																	
21 <input type="radio"/> Visité des amis ou des parents	31 <input type="radio"/> Visité un parc national, d'état ou régional ou un lieu historique																																				
22 <input type="radio"/> Assisté à des festivals ou manifestations	32 <input type="radio"/> Participé à des activités sportives ou de plein air - Précisez ▼																																				
23 <input type="radio"/> Assisté à des manifestations culturelles (théâtre, concerts...)	33 <input type="radio"/> Natation																																				
24 <input type="radio"/> Assisté à des manifestations sportives	34 <input type="radio"/> Autres sports aquatiques																																				
25 <input type="radio"/> Fait des achats	35 <input type="radio"/> Chasse ou pêche																																				
26 <input type="radio"/> Fait des visites/circuits touristiques	36 <input type="radio"/> Ski de fond																																				
27 <input type="radio"/> Participé à la vie nocturne/divertissements	37 <input type="radio"/> Ski alpin																																				
28 <input type="radio"/> Soupé dans des restaurants gastronomiques	38 <input type="radio"/> Autres activités sportives - Précisez _____																																				
29 <input type="radio"/> Visité un parc thématique	39 <input type="radio"/> Autres activités - Précisez _____																																				
30 <input type="radio"/> Visité un zoo, un musée, un site naturel																																					
7. En comparaison avec le Canada, dans quelle catégorie classeriez-vous les aspects suivants de votre voyage?	<table border="1"><thead><tr><th></th><th>Meilleur</th><th>Même</th><th>Moindre</th></tr></thead><tbody><tr><td>Les transports</td><td>01 <input type="radio"/></td><td>06 <input type="radio"/></td><td>11 <input type="radio"/></td></tr><tr><td>L'hébergement</td><td>02 <input type="radio"/></td><td>07 <input type="radio"/></td><td>12 <input type="radio"/></td></tr><tr><td>L'hospitalité de la population locale</td><td>03 <input type="radio"/></td><td>08 <input type="radio"/></td><td>13 <input type="radio"/></td></tr><tr><td>Le rapport qualité-prix</td><td>04 <input type="radio"/></td><td>09 <input type="radio"/></td><td>14 <input type="radio"/></td></tr><tr><td>Beaucoup de choses à faire/voir</td><td>05 <input type="radio"/></td><td>10 <input type="radio"/></td><td>15 <input type="radio"/></td></tr></tbody></table>		Meilleur	Même	Moindre	Les transports	01 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	L'hébergement	02 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	L'hospitalité de la population locale	03 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	Le rapport qualité-prix	04 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	Beaucoup de choses à faire/voir	05 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>												
	Meilleur	Même	Moindre																																		
Les transports	01 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>																																		
L'hébergement	02 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>																																		
L'hospitalité de la population locale	03 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>																																		
Le rapport qualité-prix	04 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>																																		
Beaucoup de choses à faire/voir	05 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>																																		
8. Au départ du Canada, êtes-vous allé(e) ...	1 <input type="radio"/> Aux É.-U. seulement (incluant Hawaï)	2 <input type="radio"/> Directement vers d'autres pays	3 <input type="radio"/> Vers d'autres pays via les É.-U.																																		
À votre retour au Canada, êtes-vous revenu(e) ...	4 <input type="radio"/> Des É.-U. seulement (incluant Hawaï)	5 <input type="radio"/> Directement d'autres pays	6 <input type="radio"/> D'autres pays via les É.-U.																																		
9. Pour ce voyage, quel moyen de transport avez-vous utilisé ... pour quitter le Canada? <i>Cochez une case seulement</i>	<table border="1"><thead><tr><th>Commercial</th><th>Autre</th></tr></thead><tbody><tr><td>01 <input type="radio"/> Avion</td><td>05 <input type="radio"/> Automobile privée</td></tr><tr><td>02 <input type="radio"/> Train</td><td>06 <input type="radio"/> Automobile louée</td></tr><tr><td>03 <input type="radio"/> Bateau</td><td>07 <input type="radio"/> Avion privé</td></tr><tr><td>04 <input type="radio"/> Autocar</td><td>08 <input type="radio"/> Bateau privé</td></tr></tbody></table>	Commercial	Autre	01 <input type="radio"/> Avion	05 <input type="radio"/> Automobile privée	02 <input type="radio"/> Train	06 <input type="radio"/> Automobile louée	03 <input type="radio"/> Bateau	07 <input type="radio"/> Avion privé	04 <input type="radio"/> Autocar	08 <input type="radio"/> Bateau privé	09 <input type="radio"/> Autre																									
Commercial	Autre																																				
01 <input type="radio"/> Avion	05 <input type="radio"/> Automobile privée																																				
02 <input type="radio"/> Train	06 <input type="radio"/> Automobile louée																																				
03 <input type="radio"/> Bateau	07 <input type="radio"/> Avion privé																																				
04 <input type="radio"/> Autocar	08 <input type="radio"/> Bateau privé																																				
... pour revenir au Canada? <i>Cochez une case seulement</i>	<table border="1"><tbody><tr><td>10 <input type="radio"/> Avion</td><td>12 <input type="radio"/> Bateau</td><td>14 <input type="radio"/> Automobile privée</td><td>16 <input type="radio"/> Avion privé</td><td>18 <input type="radio"/> Autre</td></tr><tr><td>11 <input type="radio"/> Train</td><td>13 <input type="radio"/> Autocar</td><td>15 <input type="radio"/> Automobile louée</td><td>17 <input type="radio"/> Bateau privé</td><td></td></tr></tbody></table>	10 <input type="radio"/> Avion	12 <input type="radio"/> Bateau	14 <input type="radio"/> Automobile privée	16 <input type="radio"/> Avion privé	18 <input type="radio"/> Autre	11 <input type="radio"/> Train	13 <input type="radio"/> Autocar	15 <input type="radio"/> Automobile louée	17 <input type="radio"/> Bateau privé																											
10 <input type="radio"/> Avion	12 <input type="radio"/> Bateau	14 <input type="radio"/> Automobile privée	16 <input type="radio"/> Avion privé	18 <input type="radio"/> Autre																																	
11 <input type="radio"/> Train	13 <input type="radio"/> Autocar	15 <input type="radio"/> Automobile louée	17 <input type="radio"/> Bateau privé																																		
... à l'extérieur du Canada? <i>Cochez toutes les cases pertinentes</i>	<table border="1"><tbody><tr><td>19 <input type="radio"/> Avion</td><td>21 <input type="radio"/> Bateau</td><td>23 <input type="radio"/> Automobile privée</td><td>25 <input type="radio"/> Avion privé</td><td>27 <input type="radio"/> Autre (le métro, le taxi)</td></tr><tr><td>20 <input type="radio"/> Train</td><td>22 <input type="radio"/> Autocar</td><td>24 <input type="radio"/> Automobile louée</td><td>26 <input type="radio"/> Bateau privé</td><td></td></tr></tbody></table>	19 <input type="radio"/> Avion	21 <input type="radio"/> Bateau	23 <input type="radio"/> Automobile privée	25 <input type="radio"/> Avion privé	27 <input type="radio"/> Autre (le métro, le taxi)	20 <input type="radio"/> Train	22 <input type="radio"/> Autocar	24 <input type="radio"/> Automobile louée	26 <input type="radio"/> Bateau privé																											
19 <input type="radio"/> Avion	21 <input type="radio"/> Bateau	23 <input type="radio"/> Automobile privée	25 <input type="radio"/> Avion privé	27 <input type="radio"/> Autre (le métro, le taxi)																																	
20 <input type="radio"/> Train	22 <input type="radio"/> Autocar	24 <input type="radio"/> Automobile louée	26 <input type="radio"/> Bateau privé																																		

Si vous n'avez pas déclaré de modes de transport commerciaux pour quitter, revenir ou à l'extérieur du Canada, passez à la question 13



10. Si vous avez utilisé des modes de transport commerciaux (avion, autocar, train et bateau) veuillez indiquer les itinéraires, les transporteurs et les tarifs.

Point de départ du groupe <i>Nom de la ville canadienne ou des É.-U. ou pays pour les autres pays</i>	Point d'arrivée du groupe <i>Nom de la ville canadienne ou des É.-U. ou pays pour les autres pays</i>	Nom du transporteur utilisé	Les tarifs étaient ... <i>Allez simple Allez-retour Forfait</i> <i>Cochez une case</i>	Total des tarifs pour le groupe (incluant les forfaits)	Devise <i>(si différente du dollar canadien)</i>
			1 2 3 ○ ○ ○	_____	_____
			○ ○ ○	_____	_____
			○ ○ ○	_____	_____
			○ ○ ○	_____	_____
			○ ○ ○	_____	_____
			○ ○ ○	_____	_____
			○ ○ ○	_____	_____
			○ ○ ○	_____	_____

11. Quelle classe de tarif a été utilisée? (Cochez toutes les cases pertinentes)

1 ☐ Première classe 3 ☐ Classe économique 5 ☐ Programme pour grands voyageurs

2 ☐ Classe d'affaires 4 ☐ Forfait

12. Les tarifs étaient ... (Cochez toutes les cases pertinentes)

1 ☐ Partie d'un forfait qui incluait les items suivants 2 ☐ Hébergement/repas 4 ☐ Location de voiture

3 ☐ Hébergement seulement 5 ☐ Autre

Est-ce que le voyage comprenait ... 6 ☐ Une croisière 7 ☐ Un laissez-passer Eurorail

13. Pour ce voyage à l'extérieur du Canada, quel a été le total des dépenses de toutes les personnes du groupe?

Le total des dépenses comprend les opérations commerciales effectuées au comptant ou à crédit pour, entre autres, l'alimentation, l'hébergement, les divertissements, les achats de marchandise et de cadeaux, l'utilisation d'une automobile, le transport local - mais exclut les frais de transport déclarés à la question 10.

Montant \_\_\_\_\_

Devise (si différente du dollar canadien) \_\_\_\_\_

Nombre de personnes faisant partie des dépenses \_\_\_\_\_

14. Quel(s) pays ou état(s) américain(s) le groupe a-t-il visité(s) <i>En lettres moulées</i>	Quel a été le montant total dépensé par le groupe dans chaque état ou pays	Devise <i>(si différente du dollar canadien)</i>	Nombre de nuits	Type d'hébergement utilisé <i>Cochez toutes les cases pertinentes</i>					
				Hôtel 1	Motel 2	Amis ou parents 3	Terrain de camping 4	Chalet 5	Autre 6
	_____			○	○	○	○	○	○
	_____			○	○	○	○	○	○
	_____			○	○	○	○	○	○
	_____			○	○	○	○	○	○
	_____			○	○	○	○	○	○
	_____			○	○	○	○	○	○
	_____			○	○	○	○	○	○
	_____			○	○	○	○	○	○
	_____			○	○	○	○	○	○
	_____			○	○	○	○	○	○

15.	En \$ canadiens ou %
Veuillez évaluer les dépenses totales engagées selon les catégories suivantes. <i>Si c'est plus commode, veuillez indiquer un pourcentage (%) par rapport au total des dépenses.</i> <i>Les estimations sont acceptables, mais les totaux des questions 13, 14 et 15 doivent coïncider.</i>	
Hébergement	_____ ou _____
Déplacement dans le(s) pays visité(s) (y compris l'essence, les voyages en train et en avion, la location d'une voiture, les déplacements interurbains et locaux en autocar et en taxi)	_____ ou _____
Aliments et boissons	_____ ou _____
Loisirs et divertissements	_____ ou _____
Autres (souvenirs, achats, photos, etc.)	_____ ou _____

16. Au sein du groupe, y a-t-il quelqu'un qui possède les installations d'hébergement utilisées pendant ce voyage?

1 ☐ Oui 2 ☐ Non

17. Quel pourcentage de ces dépenses a été payé (y compris les tarifs payés pour le transport commercial)?

Personnellement (y compris des parents/amis) \_\_\_\_\_ % par l'entreprise \_\_\_\_\_ % par l'État \_\_\_\_\_ %

Commentaires

Nous acceptons avec plaisir les commentaires sur tout aspect de votre voyage y compris ceux qui nous aideraient à mieux comprendre vos réponses.

Veuillez utiliser l'enveloppe affranchie ci-incluse pour retourner votre questionnaire complété.

**Business  
Reply Mail**

No postage stamp  
necessary if mailed  
in Canada

Postage will be paid by

**International Travel  
Section**

8-2200-338: 6-6-89

**Correspondance-  
Réponse d'affaires**

se poste  
sans timbre  
au Canada

Le port sera payé par

**Section des voyages  
Internationaux**



# STATISTICS CANADA      STATISTIQUE CANADA

## OTTAWA, CANADA

### K1A 9Z9



Statistics    Statistique  
Canada       Canada

#### CANADIAN RESIDENT QUESTIONNAIRE FOR SAME DAY AUTOMOBILE TRAVEL BETWEEN THE U.S. AND CANADA

Welcome!

In a given year, more than 50 million international automobile trips of less than 24 hours are taken by both U.S. and Canadian residents. This sample survey measures the level of same day international travel – an economic and cultural characteristic of hundreds of communities on both sides of the border.

Please take the time to tell us about this same day trip. The survey is conducted under the authority of the Statistics Act (R.S.C. 1985, c S19) and your answers will be kept confidential. Your cooperation is essential and appreciated. Please print.

1. Where do you live?      Country:      1 ☐ Canada  
Où habitez-vous?      Pays:      2 ☐ United States  
Province/State:      City/Town:      États-Unis  
Province/État:      Cité/Ville:      3 ☐ Other  
Postal Code/Zip      Autres  
Code postal      \_\_\_\_\_

2. On this trip, where and when did you enter Canada?      Date  
Lors de ce voyage, où et quand êtes-vous entré(e) au Canada?      M      D-J      Y-A  
Canadian border crossing – Endroit (Poste-frontière)

Definition of TRAVELLING PARTY... Includes yourself and only those for whom you feel comfortable reporting spending.

La définition D'UN GROUPE... Nous vous demandons d'inclure vous-même et seulement les personnes pour qui vous ne voyez pas d'inconvénient à rapporter les dépenses.

3. On this trip, how many people, including yourself, were in the travelling party?        
Lors de ce voyage, combien de personnes, y compris vous-même, comptait votre groupe?

4. What was the main destination on this trip?  
Quelle était votre destination principale lors de ce voyage?

State/Province:      City/Town:        
État/Province:      Cité/Ville:      \_\_\_\_\_

5. What was the TOTAL SPENDING (including cash or credit transactions) on this trip for all persons reported in Question 3? Estimates are appreciated or if no spending occurred, please check the appropriate box.

Quelles étaient LES DÉPENSES TOTALES (incluant les transactions au comptant ou à crédit) au cours de ce voyage pour toutes les personnes déclarées à la question 3? Des estimations sont satisfaisantes ou s'il n'y a pas eu de dépenses, veuillez cocher la boîte appropriée.

Currency/Devises  
6 ☐ Spending      \$      .00      8 ☐ \$ Canada  
Dépense      or - ou  
7 ☐ No Spending      9 ☐ U.S. - E.-U.  
Aucune dépense

6. What was the MAIN reason for this trip?  
Quelle était la raison PRINCIPALE de ce voyage?

1 ☐ Commuting to work      3 ☐ Pleasure (including shopping or entertainment)  
Navette travail/domicile      Agrément (y compris magasinage ou divertissements)  
2 ☐ Business      4 ☐ Visit friends or relatives  
Affaires      Visite à des amis ou des parents

5 ☐ Other (specify)  
Autre (précisez)

THANK YOU. Please drop this card in any mail box in Canada.  
MERCI. Veuillez déposer cette carte dans n'importe quelle boîte postale au Canada.  
8-2200-338: 6-6-89 STC/ECT-250-02797

Canada



**Business  
Reply Mail**No postage stamp  
necessary if mailed  
in Canada

Postage will be paid by

**International Travel  
Section**

8-2200-345: 6-6-89

**Correspondance-  
Réponse d'affaires**se poste  
sans timbre  
au Canada

Le port sera payé par

**Section des voyages  
Internationaux**

# STATISTICS CANADA      STATISTIQUE CANADA

## OTTAWA, CANADA

### K1A 9Z9

Statistics Canada  
Statistique Canada**UNITED STATES RESIDENT QUESTIONNAIRE  
FOR SAME DAY AUTOMOBILE TRAVEL BETWEEN  
THE U.S. AND CANADA**

Welcome!

In a given year, more than 50 million international automobile trips of less than 24 hours are taken by both U.S. and Canadian residents. This sample survey measures the level of same day international travel – an economic and cultural characteristic of hundreds of communities on both sides of the border.

Please take the time to tell us about this same day trip. The survey is conducted under the authority of the Statistics Act (R.S.C. 1985, c S19) and your answers will be kept confidential. Your cooperation is essential and appreciated. Please print.

**QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX AUTOMOBILISTES DU MÊME JOUR,  
VOYAGES ENTRE LES ÉTATS-UNIS ET LE CANADA POUR  
DES RÉSIDENTS DES ÉTATS-UNIS**

Bienvenue!

Au cours d'une année, il y a plus de 50 millions de voyages internationaux par automobile de moins de vingt-quatre heures effectués par des résidents américains et canadiens. Cette enquête-échantillonnage vise à déterminer les caractéristiques des voyages internationaux du même jour – une caractéristique culturelle et économique pour des centaines de localités des deux côtés de la frontière.

Veuillez prendre le temps de nous renseigner sur ce voyage d'un même jour. L'enquête est menée selon les dispositions de la Loi sur la statistique (L.R.C. 1985 ch. S19) et vos réponses seront tenues confidentielles. Votre collaboration est essentielle et appréciée. Écrire en lettres moulées s.v.p.

1. Where do you live?      Country:      2 ☐ United States      1 ☐ Canada      3 ☐ Other  
Où habitez-vous?      Pays:      États-Unis      Canada      Autres

State/Province: \_\_\_\_\_      City/Town: \_\_\_\_\_  
État/Province: \_\_\_\_\_      Cité/Ville: \_\_\_\_\_

Zip/Postal Code \_\_\_\_\_      Date \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_      M      D-J      Y-A

2. On this trip, where and when did you enter Canada?      Canadian border crossing – Endroit (Poste-frontière)      M      D-J      Y-A  
Lors de ce voyage, où et quand êtes-vous entré(e) au Canada? \_\_\_\_\_

Definition of TRAVELLING PARTY... Includes yourself and only those for whom you feel comfortable reporting spending.  
La définition D'UN GROUPE... Nous vous demandons d'inclure vous-même et seulement les personnes pour qui vous ne voyez pas d'inconvénient à rapporter les dépenses.

3. On this trip, how many people, including yourself, were in the travelling party?        
Lors de ce voyage, combien de personnes, y compris vous-même, comptait votre groupe? \_\_\_\_\_

4. What was the main destination on this trip?      City/Town: \_\_\_\_\_  
Quelle était votre destination principale lors de ce voyage? \_\_\_\_\_      Cité/Ville: \_\_\_\_\_

State/Province: \_\_\_\_\_      City/Town: \_\_\_\_\_  
État/Province: \_\_\_\_\_      Cité/Ville: \_\_\_\_\_

5. What was the TOTAL SPENDING (including cash or credit transactions) on this trip for all persons reported in Question 3? Estimates are appreciated or if no spending occurred, please check the appropriate box.      Currency/Devises  
Quelles étaient LES DÉPENSES TOTALES (incluant les transactions au comptant ou à crédit) au cours de ce voyage pour toutes les personnes déclarées à la question 3? Des estimations sont satisfaisantes ou s'il n'y a pas eu de dépenses, veuillez cocher la boîte appropriée.      6 ☐ Spending      \$ \_\_\_\_\_ .00      8 ☐ \$ Canada  
or – ou      7 ☐ No Spending      9 ☐ \$ U.S. – É.U.  
Aucune dépense

6. What was the MAIN reason for this trip?      5 ☐ Other (specify) \_\_\_\_\_  
Quelle était la raison PRINCIPALE de ce voyage?      Autre (précisez) \_\_\_\_\_

1 ☐ Commuting to work      3 ☐ Pleasure (including shopping or entertainment)  
Navette travail/domicile      Agrément (y compris magasinage ou divertissements)

2 ☐ Business      4 ☐ Visit friends or relatives  
Affaires      Visite à des amis ou des parents

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"International Travel – Advance Information", <i>Monthly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Renseignements préliminaires", <i>Mensuel, Bilingue</i>	66-001P
"International Travel – National and Provincial Counts", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Dénombrement national et provincial", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	66-001
"International Travel – Travel Between Canada and Other Countries", <i>Annual, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays", <i>Annuel, Bilingue</i>	66-201
"Travel-Log", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Info-voyages", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	87-003
"Tourism in Canada – A Statistical Digest", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Le tourisme au Canada – Résumé statistique", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-401
"Domestic Travel (Canadian Travel Survey)", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-504

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

**Other Products and Services**

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E, price Canada: \$13.95, United States: US\$17.00, and Other Countries: US\$20.00.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

**Autres produits et services**

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

N° 11-204F au catalogue, prix Canada : 13.95 \$, États-Unis : 17 \$ US, et Autres pays : 20 \$ US.



<b>ORDER FORM</b>  Mail to: <span style="float: right;">Fax (613) 951-1584</span> Publication Sales Statistics Canada Ottawa, Ontario, K1A 0T6  <small>(please print)</small> Company: _____ Department: _____ Attention: _____ Title: _____ Address: _____ City: _____ Province: _____ Country: _____ Postal Code: _____ Tel.: _____		Client Reference Number: _____  <b>METHOD OF PAYMENT</b> <input type="checkbox"/> Purchase Order Number (please enclose) <span style="float: right;">_____</span> <input type="checkbox"/> Payment enclosed <span style="float: right;">\$ _____</span> <input type="checkbox"/> Charge to my: <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> MASTERCARD <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> Statistics Canada</span> Account Number: _____ Expiry Date: _____ <input type="checkbox"/> Bill me later (Max. \$500) Signature: _____	
--	--	---	--

Catalogue No.	Title	Issue	Quantity	Price	Total

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications.  
 Canadian Clients pay in Canadian funds. Foreign clients pay in US \$, drawn on a US bank.

**PF**  
**03077**

For faster service

**1-800-267-6677**

**MasterCard and Visa accounts**  
Français au verso

<b>ORDRE DE COMMANDE</b>  Postez à: <span style="float: right;">Télécopieur: (613) 951-1584</span> Centre des publications Statistique Canada Ottawa (Ontario), K1A 0T6  <small>(caractères d'imprimerie s.v.p.)</small> Organisme: _____ Service: _____ Nom de: _____ Fonction: _____ Adresse: _____ Ville: _____ Province: _____ Pays: _____ Code postal: _____ Tél.: _____		Numéro de référence du client: _____  <b>MODE DE PAIEMENT</b> <input type="checkbox"/> Numéro de la commande (inclure s.v.p.) <span style="float: right;">_____</span> <input type="checkbox"/> Paiement inclus <span style="float: right;">\$ _____</span> <input type="checkbox"/> Portez à mon compte: <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> MASTERCARD <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> Statistique Canada</span> N° de compte: _____ Date d'expiration: _____ <input type="checkbox"/> Facturez-moi plus tard (max. 500 \$) Signature: _____	
--	--	---	--

N° au catalogue	Titre	Édition	Quantité	Prix	Total

Le chèque ou mandat-poste doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.  
 Les clients canadiens paient en dollars canadiens; les clients à l'étranger paient en \$ US, tirés sur une banque américaine.

**PF**  
**03077**

Pour un service plus rapide, composez

**1-800-267-6677**

**Comptes MasterCard et Visa**  
English on reverse



**BON DE COMMANDE**

Postez à:  
Vente des publications  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario), K1A 0T6

Télécopieur: (613) 951-1584

(Caractères d'imprimerie s.v.p.)

Organisme

Service

a/s de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Pays

Code postal

Tél.

Numéro de référence du client

**MODE DE PAIEMENT**

☐ Numéro de la commande (inclure s.v.p.)

☐ Paiement inclus

☐ Portez à mon compte:

☐ MASTERCARD

☐ VISA

☐ Statistique Canada

N° de compte

Date d'expiration

☐ Facturez-moi plus tard (max. 500 \$)

Signature

N° au catalogue	Titre	Édition	Quantité	Prix	Total

Le chèque ou mandat-poste doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.  
Les clients canadiens paient en dollars canadiens; les clients à l'étranger paient en \$ US, tirés sur une banque américaine.

PF  
03077

Pour un service  
plus rapide, composez

☎ 1-800-267-6677 ☎

Comptes  
MasterCard et Visa

English on reverse

**ORDER FORM**

Mail to:  
Publication Sales  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario, K1A 0T6

Fax (613) 951-1584

(Please print)

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

Country

Postal Code

Tel.

Client Reference Number

**METHOD OF PAYMENT**

☐ Purchase Order Number (please enclose)

☐ Payment enclosed

\$

☐ Charge to my:

☐ MASTERCARD

☐ VISA

☐ Statistics Canada

Account Number

Expiry Date

☐ Bill me later (Max. \$500)

Signature

Catalogue No.	Titre	Issue	Quantity	Price	Total

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications.  
Canadian clients pay in Canadian funds. Foreign clients pay in US \$, drawn on a US bank.

PF  
03077

For faster service

☎ 1-800-267-6677 ☎

MasterCard and  
Visa accounts

Français au verso

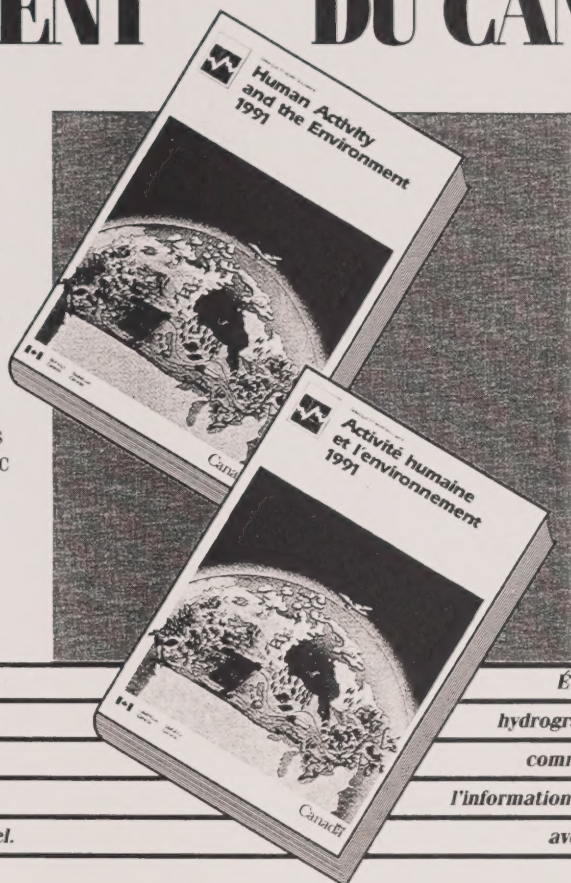


# CANADA'S ENVIRONMENT

# L'ENVIRONNEMENT DU CANADA

**E**very day you read news items about recycling, water pollution, industrial emissions or the depletion of the ozone layer. Unfortunately, these reports are often fragmented, making it difficult to get a complete picture of Canada's physical environment.

*Human Activity and the Environment* is written to help you understand the links between our population, socio-economic activities and our environment. You'll see, for example, how the purple mussel and zebra mussels are spreading throughout inland waters and the effect they have.



**V**ous lisez tous les jours des articles traitant de recyclage, de la pollution de l'eau, des émissions de gaz industriels ou de la diminution de la couche d'ozone. Malheureusement, ces rapports sont trop souvent fragmentés et il devient difficile de se faire une parfaite idée de l'environnement physique du Canada.

*Activité humaine et l'environnement* est écrit afin de vous aider à comprendre les liens entre notre population, nos activités socio-économiques et notre environnement. Vous verrez, par exemple, comment les salicaires et les dreissna sont réparties à travers les eaux intérieures et quels en sont leurs effets.

**CASE STUDY: A statistical profile of an Ontario river basin is also included as a case study to demonstrate how socio-economic information can be linked with physical data at a local level.**

**ÉTUDE DE CAS : un profil statistique du bassin hydrographique de l'Ontario est également présenté, comme étude de cas, en vue de montrer comment l'information socio-économique peut être mise en rapport avec les données physiques à un endroit donné.**

Organized in three, easy-to-read sections: Population, Socio-Economic Systems, and Environmental Conditions, this publication examines our activities from a number of perspectives:

- resource consumption
- waste generation
- monitoring the conditions of land, water, air and living organisms

This unique bestseller highlights such fascinating details as:

- purchases of potential pollutants by Canadian households
- the importance of natural resources to the Canadian economy
- energy consumption by industry

L'ouvrage est divisé en trois parties importantes : la population, les réseaux socio-économiques et l'état de l'environnement, qui examine nos activités sous différents angles:

- la consommation des ressources naturelles
- la production des déchets
- la surveillance de l'état des terres, de l'eau, de l'air et des organismes vivants

Ce best-seller unique met en relief des détails aussi fascinants que :

- les achats de polluants potentiels par les grandes maisons canadiennes
- l'importance des ressources naturelles pour l'économie canadienne
- la consommation d'énergie par industrie

**Order your copy today!**  
*Human Activity and the Environment*,  
 (Catalogue No. 11-509E) \$35 in  
 Canada, US \$42 in the United States  
 and US \$49 in other countries.

**Write to:**  
 Publication Sales, Statistics Canada  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6

**If more convenient, FAX  
 your order to:**  
 (613) 951-1584, or contact  
 your local Statistics Canada  
 Reference Centre listed in  
 this publication.

**For faster ordering call  
 1-800-267-6677  
 and use VISA or MasterCard.**

**Commandez votre  
 exemplaire aujourd'hui!**  
*Activité humaine et l'environnement*,  
 (n° de catalogue  
 11-509F) 35 \$ au Canada,  
 42 \$ (US) aux États-Unis et  
 49 \$ (US) dans les autres pays.

**Écrivez à : Vente des publi-  
 cations Statistique Canada  
 Ottawa (Ontario) K1A 0T6**

**Si vous le préférez, télécopiez votre  
 commande au (613) 951-1584,  
 ou contactez votre centre de  
 consultation régional de Statistique  
 Canada, dont vous pouvez consulter  
 la liste dans la présente publication.**

**Pour un service plus rapide,  
 composez sans frais le numéro  
 1-800-267-6677 et utilisez votre  
 carte Visa ou MasterCard.**



# JOIN THE *Celebration*

**WITH THE MOST USEFUL  
AND ATTRACTIVE  
CANADA YEAR BOOK  
EVER PUBLISHED.**

On the occasion of the nation's 125th anniversary of Confederation, the **1992 Canada Year Book** takes a unique look at the fascinating highlights in the development of Canada since 1867.

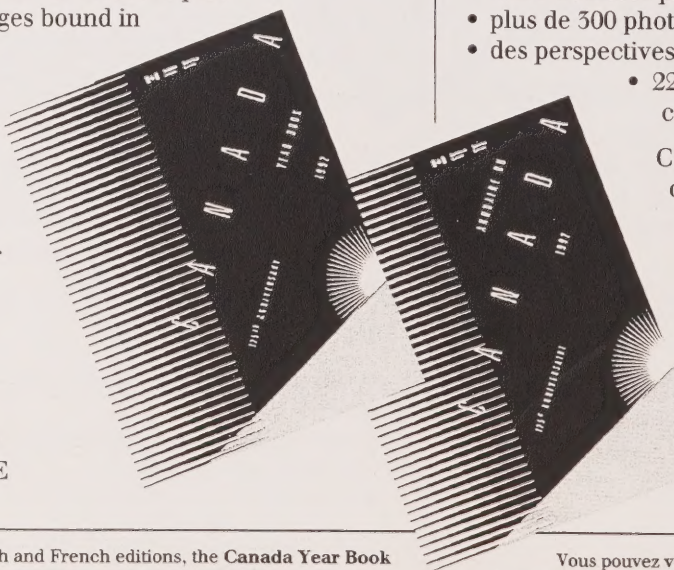
Exceptionally popular among business people, journalists, librarians, parliamentarians, educators and diplomats for 125 years, the **1992 Canada Year Book** is designed as a comprehensive reference source for the latest on economic, political, and social information on Canada and Canadians. And for the first time, this "special collector's" edition presents picturesque vignettes on Canada's past with informative, easy-to-read text.

Special features include:

- a new 22cm X 30cm (9" X 12") format
- larger typeface
- over 300 rare archival photos
- historical perspectives on Canada's past
- 22 chapters, 607 pages bound in deluxe hard cover

Time and time again, you'll reach for this compact encyclopedia to answer questions on all aspects of Canada.

- THE LAND
- THE PEOPLE
- THE NATION
- THE ECONOMY
- ARTS AND LEISURE



Available in separate English and French editions, the **Canada Year Book** (Cat. No. 11-402E) sells for \$49.95 (plus \$5.05 shipping and handling) in Canada, US \$60 in the United States, and US\$70 in other countries (includes shipping and handling).

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster ordering, using your VISA or MasterCard, call toll-free 1-800-267-6677 or fax your order to (613) 951-1584. Please do not send confirmation.

# PARTICIPEZ *à la fête*

**EN VOUS PROCURANT  
L'ANNUAIRE DU CANADA  
LE PLUS UTILE ET LE PLUS  
ATTRAYANT JAMAIS PUBLIÉ.**

L'**Annuaire du Canada** de 1992, qui marque le 125<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération, jette un regard unique sur les grands moments de l'évolution du pays depuis 1867.

Cet ouvrage, particulièrement populaire depuis 125 ans auprès des gens d'affaires, des journalistes, des bibliothécaires, des parlementaires, des enseignants et des diplomates, est conçu comme un ouvrage de référence où l'on retrouve les données économiques, politiques et sociales les plus récentes sur le Canada et les Canadiens. Cette édition spéciale présente, pour la première fois, de pittoresques illustrations se rapportant à l'histoire du Canada de même que des textes informatifs et faciles à lire.

Au nombre des caractéristiques spéciales, on compte :

- un nouveau mode de présentation : 22cm x 30 cm (9" x 12")
- des caractères plus gros
- plus de 300 photos d'archives rares
- des perspectives historiques sur le passé du Canada
- 22 chapitres, 607 pages reliées par une couverture rigide de luxe.

Cette encyclopédie compacte est un ouvrage indispensable pour répondre à vos questions portant sur tous les aspects du Canada.

- LE TERRITOIRE
- LA POPULATION
- LA NATION
- L'ÉCONOMIE
- LES ARTS ET LES LOISIRS

Vous pouvez vous procurer l'**Annuaire du Canada** (no 11-402F au Catalogue), en version française ou anglaise, pour 49,95 \$ (plus 5,05 \$ pour frais d'expédition et de manutention) au Canada, 60 \$ (devises américaines) aux États-Unis et 70 \$ (devises américaines) dans les autres pays (frais d'expédition et de manutention compris).

Pour commander, prière d'écrire au Service des Ventes des publications de Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou de communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous (voir la liste qui figure dans la publication).

Pour accélérer les commandes, utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou composez sans frais le 1-800-267-6677 (téléphone) ou le (613) 951-1584 (télécopieur). Veuillez ne pas envoyer de confirmation.